书脊厚度默认设计为16mm，印刷厂家可根据手册实际厚度自行调整。

Great Wall Motors
Dedicados Profesionales Expertos

WINGLE 7

Great Wall Motors
Dedicados Profesionales Expertos

WINGLE 7

2020.10 - X

2020.10 - X

Manual de Uso

Por razones de seguridad y confort, favor, lea cuidadosamente y guarde en el vehículo.

Gracias por elegir el vehículo de Great Wall .

A medida que se familiarice con su vehículo, descubrirá que su aplicación traerá más alegría y comodidad. Para esto por favor tenga presente lo siguiente:

Antes de que empiece a usar su vehículo, por favor lea este manual cuidadosamente. Esto le permitirá entender puntos importantes acerca de la operación del vehículo, además de darle un conocimiento total sobre cómo utilizar sus ventajas tecnológicas. Adicionalmente, puede obtener información muy útil sobre la seguridad de conducción y de tráfico del vehículo y la mejor forma de mantener su valor.

¡Le deseamos un viaje seguro y feliz!

25/08/2020

Resumen

Aviso

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

En los modelos de vehículos con el volante a la derecha, algunos de los elementos de operación pueden ser diferentes de los que aparecen en las fotos.

Validez del manual

Toda la información contenida en este manual es la más reciente a la fecha de su entrega al impresor. Sin embargo, debido al mejoramiento continuo de los productos, el contenido de este manual puede ser actualizado en cualquier momento sin previo aviso para mantenerse al corriente con dicho proceso.

De acuerdo a las especificaciones del vehículo, los equipamientos presentados aquí en las figuras pueden variar de los de su vehículo.

Sistema audiovisual

Favor, consulte el "Manual del Sistema Audiovisual" adjunto al vehículo.

Accesorios, repuestos y aditamentos

Ahora no solo puede comprar los componentes y partes originales, sino también otros repuestos y accesorios de todo tipo aplicables para este vehículo. Si necesita reemplazar los componentes y partes, le recomendamos que utilice los originales u otros que cumplan con los mismos estándares de calidad.

No ofrecemos ninguna garantía ni asumimos ninguna responsabilidad u obligación para los repuestos y accesorios no originales, así como en caso de su aplicación en el reemplazo y instalación. Por ello, cualquier daño o problema de rendimiento resultante del uso de repuestos y accesorios no originales no está cubierto por la garantía.

Respecto a las señales

⚠ Advertencia

Esto representa una advertencia.

Si no se toma en cuenta estas advertencias, pueden producirse lesiones graves o fatales. Estas advertencias le informan de lo debido y lo prohibido, con el propósito de reducir el riesgo de lesiones graves o

fatales.

⚠ Atención

Esto representa una precaución.

Si no se toman en cuenta estas precauciones, pueden producirse daños del vehículo o sus equipamientos. Estas precauciones le informan de lo debido y lo prohibido, con el propósito de reducir el riesgo de daños del vehículo o sus equipamientos.

ℹ Nota

Esto representa un aviso.

Este tipo de mensaje contiene información auxiliar que puede serle de ayuda.



El círculo con una barra diagonal es un símbolo que indica “No”, "No realizar esta operación" o "No permitir que esto ocurra".

(▷ Page X)

Esta señal le avisa que consulte esta página para más detalles.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

Observaciones Comunes Durante el Funcionamiento:

- Conduzca Sobrio: No conduzca este vehículo después de haber bebido o de haber tomado ciertos medicamentos (que afecten su capacidad para controlar el vehículo) lo cual afecta su conducción.

  El alcohol y otras drogas pueden retardar su tiempo de reacción y afectar su juicio, además de su capacidad de hacer ajustes en el mismo. Esto podría causar lesiones o la muerte.
- Precauciones al Conducir: el conductor debe estar prevenido. Mientras conduce preste atención a los demás conductores o peatones y sus tendencias de error en el camino para realizar juicios de manera oportuna y así evitar accidentes.
- Concentración al manejar: Mientras está conduciendo debe estar mentalmente enfocado en esa acción. Cualquier distracción del conductor para cualquier tipo de cosa, como por ejemplo ajustar los botones de control, usar su teléfono o leerlo, podría originar una colisión y causar a los pasajeros a bordo, lesiones graves o la muerte.

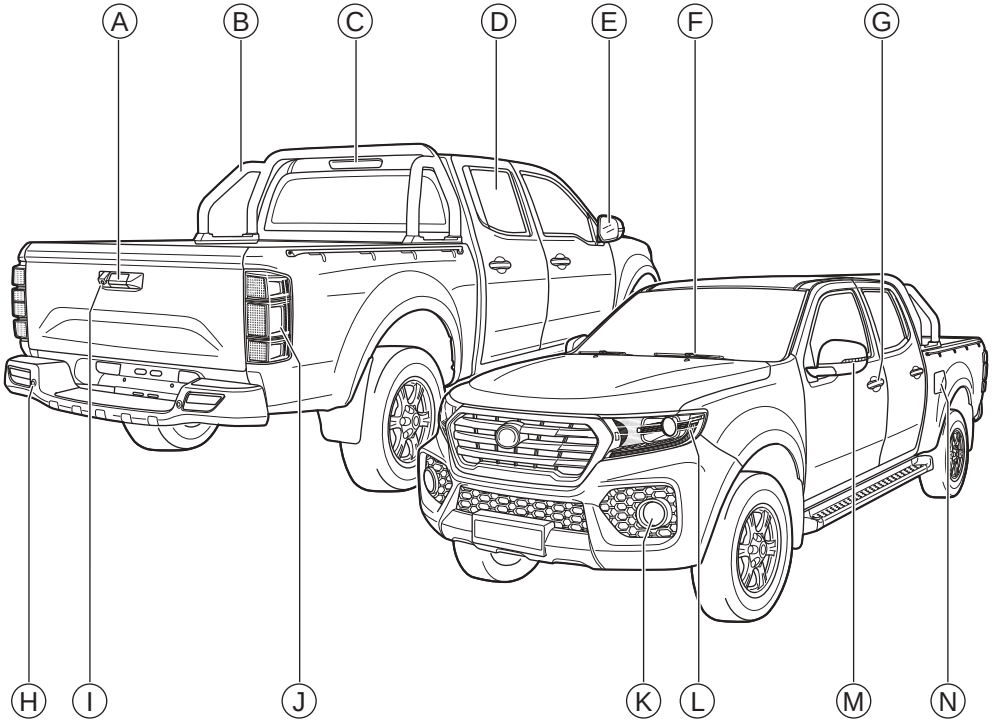
⚠ Advertencia

Está prohibido dejar a los niños sin vigilancia dentro del vehículo y no les permita que lleven o jueguen con las llaves del vehículo.

Los niños pueden arrancar el vehículo o cambiar arbitrariamente la posición de la palanca de cambios. Los niños pueden

dañarse a sí mismos al jugar con las ventanas, el techo corredizo u otros equipos del vehículo. Adicionalmente, la temperatura en el vehículo puede hacerse demasiado alta o baja y por lo tanto causar daño a los niños.

Exterior



Ⓐ Tirador del maletero 24

Ⓑ Jaula de seguridad

Ⓒ Tercera luz de freno

Ⓓ Ventanas 26

Ⓔ Espejos retrovisores exteriores 40

Ⓕ Limpiaparabrisas delantero 51

Ⓖ Cerradura de puertas 21

Ⓗ Radar de marcha atrás 98

Ⓘ Vídeo de marcha atrás 99

Ⓙ Grupos ópticos traseros 44

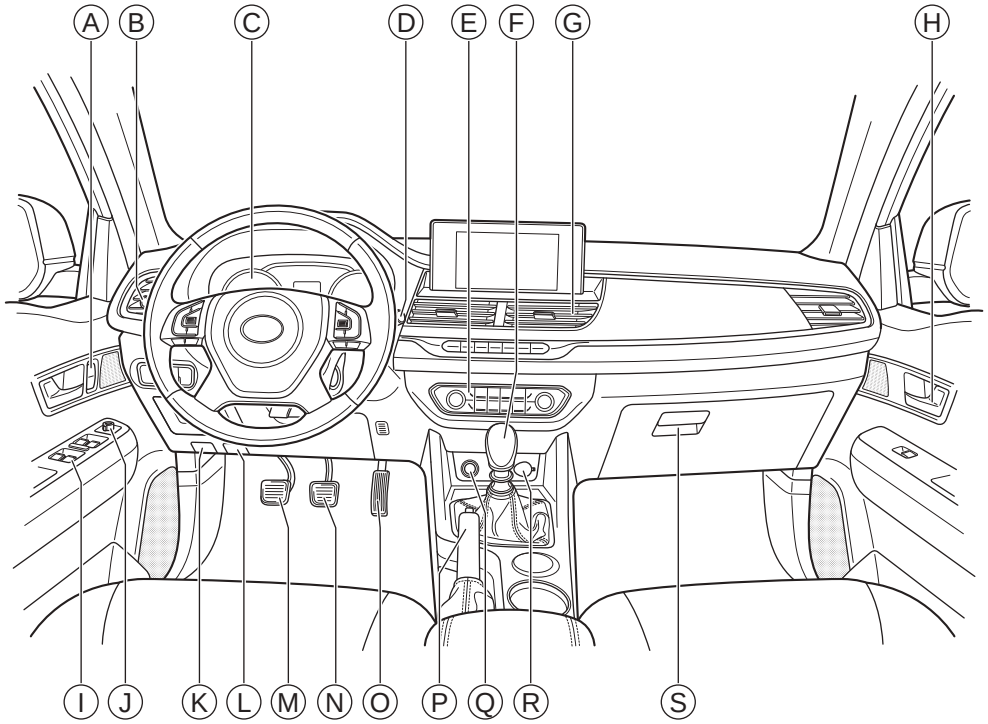
Ⓚ Luces antiniebla delanteras 46

Ⓛ Grupos ópticos delanteros 44

Ⓜ Luz de dirección lateral 46

Ⓝ Puerta del depósito de combustible 31

Interior



Ⓐ Botón de bloqueo central 21

Ⓑ Telecomando de luces 45

Ⓒ Panel de instrumentos 113

Ⓓ Palanca del limpiaparabrisas 51

Ⓔ Sistema de aire acondicionado 54

Ⓕ palanca de cambios 89

Ⓖ Salida de aire del aire acondicionado 61

Ⓗ Manilla interior de puerta 21

Ⓘ Interruptor de control de ventana 26

Ⓙ Perilla de control de espejos retrovisores exteriores 40

Ⓚ Manilla de apertura de tapa de depósito de combustible 31

Ⓛ Manija de apertura del capó 29

Ⓜ Pedal de embrague

Ⓝ Pedal del freno

Ⓞ Pedal del acelerador

Ⓟ Palanca del freno de estacionamiento 87

Ⓠ Encendedor de cigarrillos 64

Ⓡ Fuente de alimentación en reserva 65

Ⓢ Guantera 62

Contenido

Capítulo1: Operación

Se da una introducción a la llave y a los métodos de operación y aplicación de los equipos interiores tales como puertas, ventanas, asientos y palancas.

Capítulo2: Conducción

Se da una introducción a los métodos de arranque del vehículo, cambios de marcha, instrumentos y otros contenidos sobre la conducción.

Capítulo3: Seguridad

Se da una introducción a los dispositivos funcionales que protegen al usuario y el vehículo, tales como el sistema antirrobo, el cinturón de seguridad y la bolsas de aire.

Capítulo4: Situaciones de Emergencia

Se da una introducción a los métodos de tratamiento del reventón de neumáticos, la descarga de batería y otros fallos del vehículo.

Capítulo5: Mantenimiento

Se da una introducción la inspección diaria de vehículo y los ítems de mantenimiento periódico.

Capítulo6: Datos Técnicos

Se da una introducción a los parámetros del vehículo, el número de identificación del vehículo, entre otra información.

Capítulo7: Índice

Se da una introducción al índice alfabético de este manual y el índice de luces indicadoras.

Operación

Llave 18
Información de la llave 18
Introducción a los botones 18
Reemplazo de batería 19
Cerradura de puertas 21
Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave 21
Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado 21
Desbloqueo con el tirador interior 21
Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 22
Bloqueo en situaciones de emergencia 22
Seguro para niños 22
Rebloqueo automático 23
Bloqueo automático en conducción 23
Desbloqueo automático en caso de colisión 23
Bloqueo a prueba de errores 23
Maletero 24
Cierre el portón del maletero 24
Sobre la mercancía cargada 24
Ventanas 26
Interruptor de ventanas 26
Función de antiatrapamiento 27
Inicialización 28
Capó 29
Apertura 29
Desactivación 30
Llenado de combustible 31
Método de llenado 31
Información de combustible 32
Asientos 34
Reposacabezas 34
Asientos delanteros 35
Asientos de la fila trasera 39
Espejos retrovisores 40
Espejo retrovisor interior 40
Espejos retrovisores exteriores 40
Volante 43

Método de ajuste 43
Bocina 43
Control de luces 44
Ubicación de las luces 44
Telecomando de luces 45
Luces de conducción diurna 46
Faros antiniebla 46
Luces de emergencia 47
Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras 47
Alarma de frenada de emergencia 47
Ajuste de luminosidad del panel de instrumentos 47
Ajuste de altura del haz de luz 48
Luces interiores del vehículo 48
Control del limpiaparabrisas 50
Limpiaparabrisas delantero eléctrico 50
Limpiaparabrisas delantero automático 51
Sensor de luz y lluvia 52
Función de calefacción de limpiaparabrisas delantero 53
Sistema de aire acondicionado 54
Aire acondicionado manual 54
Aire acondicionado automático 57
Salidas de aire 61
Equipamiento interior del vehículo 62
Visera 62
Almacenamiento 62
Encendedor de cigarrillos 64
Toma de corriente 65

Conducción

Criterios de conducción 68
Antes de conducir 68
Mientras conduce 69
Precauciones al viajar en el vehículo 72
Estacionando 73
Conducción económica 73
Recomendaciones para conducir en condiciones severas 75
Conducción en la niebla 75
Conducción en la lluvia 75

Vadeo 76
Conducción durante la temporada caliente 76
Conducción durante la temporada fría 77
Recomendaciones para la conducción en el período de rodaje 81
Neumáticos 81
Pastillas de freno 81
Motor 81
Botón de encendido 83
Tipo de cilindro de cerradura 83
Arranque y apagado del motor 85
Arranque del motor 85
Apagado del motor 86
Freno de estacionamiento 87
Freno de estacionamiento manual 87
Transmisión manual 89
Introducción a las posiciones de marcha 89
Método de cambio de marcha 89
Arranque del vehículo 90
Arranque en rampa 90
Parada del vehículo 91
Sistema de tracción en las cuatro ruedas 92
Tracción en las cuatro ruedas de control electrónico 92
Bloqueo del diferencial 95
Introducción a las funciones 95
Bloqueo y desbloqueo 95
Sistema de aparcamiento asistido 97
Consejos de seguridad 97
Radar de marcha atrás 98
Vídeo de marcha atrás 99
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 100
Introducción al sistema 100
Función de monitoreo 101
Función de alarma 101
Sistema de control de crucero 102
Introducción al sistema 102
Método de uso 103
Sistema de asistencia de conducción 105

Consejos de seguridad 105
Sistema de frenos antibloqueo 105
Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado 106
Sistema de asistencia a la frenada 106
Sistema de control de tracción 106
Sistema de control electrónico de estabilidad 106
Sistema de asistencia para el arranque en pendiente 107
Sistema de control de emisiones 108
Consejos de seguridad 108
Sensor de oxígeno 108
Convertidor catalítico 108
Dispositivo de recirculación de gases de escape 109
Sobrealimentador 109
Dispositivo de control de emisiones evaporativas 109
Dispositivo de control de emisiones del cárter 109
Sistema de riel común de alta presión 109
Sistema de diagnóstico a bordo 110
Colector de partículas de diésel 110
Tablero análogo 113
Vista general 113
Botones del volante 116
Pantalla del procesador de trayecto 116
Interfaz del menú de ajustes 117
Mensajes de alarma 117
Luces indicadoras de los instrumentos 119
Luces indicadoras de los instrumentos 119
Luz de advertencia de que el cinturón de seguridad del copiloto no está abrochado 123
Tonos de advertencia 124
Tonos de advertencia 124

Seguridad

Cinturón de seguridad 126
Consejos de seguridad 126
Usar el cinturón de seguridad correctamente 127
Ajuste de altura de los cinturones de seguridad 128
Método de uso de los cinturones de seguridad 128
Bolsas de aire 132

Consejos de seguridad 132
Bolsas de aire frontales 133
Bolsas de aire laterales 136
Airbag de cortina 137
Sistemas de retención infantil 139
Tipos de sillas infantiles 139
Puntos de fijación de la silla infantil 139
Información de aplicabilidad de las sillas infantiles 140
Método de montaje de la silla infantil 142
Precauciones de montaje de la silla infantil 144
Sistema antirrobo del motor 148
Introducción al sistema 148
Sobre secreto 148
Sistema antirrobo del vehículo 149
Introducción al sistema 149
Activación del sistema 149
Desactivación del sistema 149
Condiciones de disparo de alarma 150
Método de levantamiento de alarma 150
Sistema de corte de combustible por colisión 151
Sistema de corte de combustible por colisión 151
Etiquetas de seguridad 152
Ubicación de las etiquetas 152
Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor 154
Etiqueta de advertencia de peligro sobre la cubierta del radiador 154
Señal de advertencia de batería 154
Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire frontales ... 155
Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire laterales ... 155

Situaciones de Emergencia

Herramientas suministradas junto con el vehículo 158
Ubicación de colocación 158
Rueda de repuesto 160
Ubicación de colocación 160
Método de saca y recogida 160
Reemplazo de la rueda de repuesto 162
Síntomas de avería de neumático 162
Preparativos para reemplazar una rueda delantera 162

Método para reemplazar la rueda de repuesto 163
En caso de accidentes del vehículo 168
Cuando el vehículo está involucrado en un accidente 168
Cuando el coche se atasca accidentalmente 168
Arranque puenteado 170
Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo: 170
Método de arranque de conexión por puente 170
Sobrecalentamiento del motor 172
Sobrecalentamiento del motor 172
Remolque 174
Remolque con vehículos profesionales 174
Remolcar con el gancho de remolque 175
Remolcar un vehículo averiado 177
Sistema de asistencia de emergencia 178
Sistema de asistencia de emergencia 178

Mantenimiento

Necesidad del mantenimiento del vehículo 182
Compartimiento del motor 183
Consejos de seguridad 183
Nivel de aceite 184
Aceite de motor 186
Líquido de frenos 187
Refrigerante del motor 187
Líquido de dirección asistida 188
Líquido limpiaparabrisas 189
Radiador 189
Batería 189
Reemplazo de partes 190
Fusibles 190
Plumilla 191
Bombillas 193
Mantenimiento del vehículo 195
Mantenimiento de los neumáticos 195
Mantenimiento del exterior 197
Mantenimiento interior del vehículo 199
Medidas de protección contra la corrosión 201
Almacenamiento del vehículo por un período largo 201

Datos Técnicos

Identificación del vehículo 204

Número de identificación del vehículo 204

Número de serie del motor 204

Parámetros del vehículo 206

Parámetros básicos 206

Parámetros del motor 206

Parámetros del chasis 207

Parámetros del asiento 208

Parámetros del aceite 209

Índice

Índice alfabético 214

Índice de luces indicadoras 217

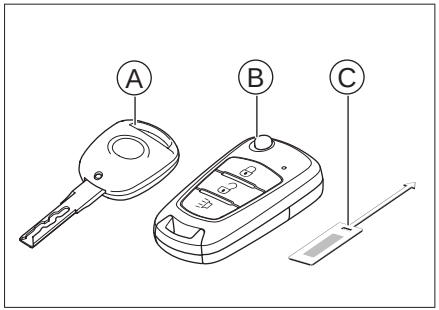
1 Operación

Llave 18
Cerradura de puertas 21
Maletero 24
Ventanas 26
Capó 29
Llenado de combustible 31
Asientos 34
Espejos retrovisores 40
Volante 43
Control de luces 44
Control del limpiaparabrisas 50
Sistema de aire acondicionado 54
Equipamiento interior del vehículo 62

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Información de la llave



C59D07842CF7

Ⓐ Llave mecánica recta

Ⓑ Llave remota plegable

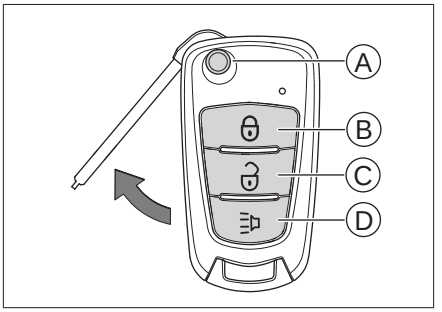
Ⓒ Tarjeta de códigos de la llave

Nota

› Por favor, guarde apropiadamente la tarjeta de códigos de la llave. Esta tarjeta tiene los códigos para crear una llave nueva, sólo con estos códigos puede usted solicitar una llave de repuesto a servio Great Wall.

› Al momento de comprar o transferir el vehículo, se debe entregar esta tarjeta de códigos al nuevo propietario.

Introducción a los botones



FEB625A5D129

Ⓐ Botón de plegado

Ⓑ Botón de bloqueo

Ⓒ Botón de desbloqueo

Ⓓ Botón localizador del vehículo

Botón de plegado

Después de presionar el botón de plegado, la lave mecánica será expulsada.

Al presionar el botón de plegado, la llave mecánica se vuelve a la posición original.

Botón de bloqueo

Al presionar el botón de bloqueo se aseguran todas las puertas. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 1 vez.

Nota

Cuando se bloquean las puertas, si las luces de dirección no parpadean, por favor compruebe si todas las puertas están completamente cerradas.

Botón de desbloqueo

Al presionar el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas. En ese instante, las luces de dirección parpadearán 2 veces.

Función de localización del vehículo

Con todas las puertas y el portón trasero bloqueados, al presionar el botón de localización del vehículo, se activará la función de localización para ayudarle a encontrar su vehículo rápidamente en el estacionamiento y otros lugares.

Al presionar el botón de localización del vehículo durante la alarma de localización, se puede desactivar la función de localización.

Atención

- No debe cambiar la frecuencia de transmisión e incrementar la potencia de transmisión (lo que incluye instalar adicionalmente un amplificador de potencia), y no debe conectar la antena sin autorización ni utilizar otra antena transmisora.
- Durante el uso, no debe causar ninguna interferencia perjudicial a los servicios de radiocomunicación legales; si descubre tal interferencia deberá dejar de utilizar la llave y tomar medidas para eliminar la interferencia antes de volver a usarla.
- Durante el uso, puede ser interferida por diversos tipos de equipos de radio, causando corto fallo de función.
- No debe usarse en aviones o cerca de aeropuertos.

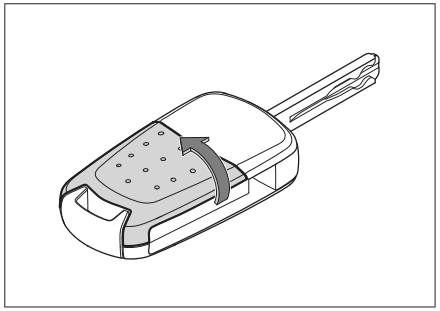
Reemplazo de batería

Durante la manipulación, asegúrese de tener ambas manos secas. La humedad puede hacer que la batería se oxide.

Atención

- No toque o mueva cualquier otra parte.
- La batería debe ser instalada con los terminales positivo y negativo en las posiciones correctas.
- Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no perder las partes.

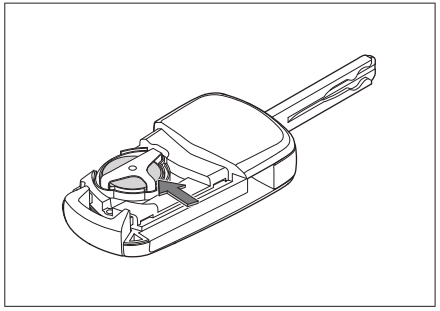
1. Abra la cubierta posterior de la llave y retírela.



7D5C18D9A2EE

Abra la tapa posterior según indica la flecha de la figura.

2. Retire la batería.



EE84AFE308FC

Retire la batería según indica la flecha de la figura.

3. Instale la batería nueva.

   Inserte la batería nueva con el polo positivo hacia arriba.

   Modelo de la batería: CR1632.

4. Monte la tapa posterior de la llave.

Una vez montada, confirme si pueden funcionar normalmente los botones de la llave.

⚠ Advertencia

- Por favor mantener las baterías retiradas fuera del alcance de los niños, y la deglución inadvertida por lo niños podrá causar la asfixia o la muerte.
- Por favor deseche las baterías según las leyes locales, y el tratamiento incorrecto de las baterías usadas dañará el medio ambiente y amenazará la salud humana.

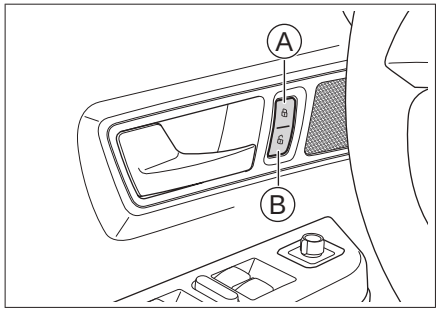
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave

Por favor véase la introducción a los botones de la llave.(▷ Page 18)

Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado



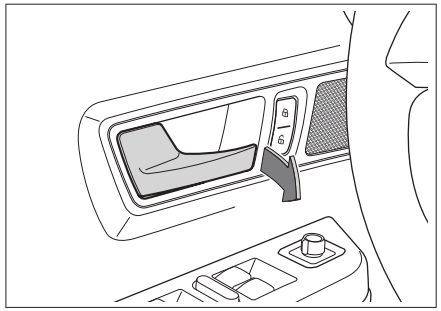
DAD276D553DE

Ⓐ Botón de bloqueo

Ⓑ Botón de desbloqueo

Se pueden bloquear o desbloquear todas las puertas.

Desbloqueo con el tirador interior



20B873747813

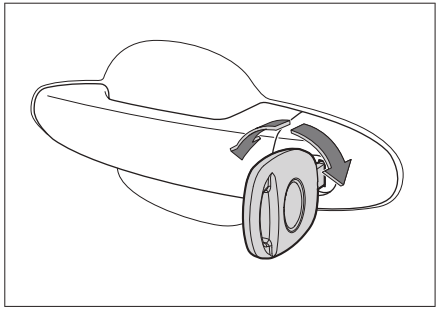
Cuando las puertas están bloqueadas, tire el tirador interior de la puerta del conductor para abrir la puerta directamente; tire el tirador interior de la puerta del conductor para desbloquear la puerta, vuelva a tirarlo para abrir la puerta.

Nota

Al utilizar el tirador interior para abrir las

puertas traseras, asegúrese de que el seguro para niños esté cerrado, de lo contrario, no será posible abrir las puertas traseras.

Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica



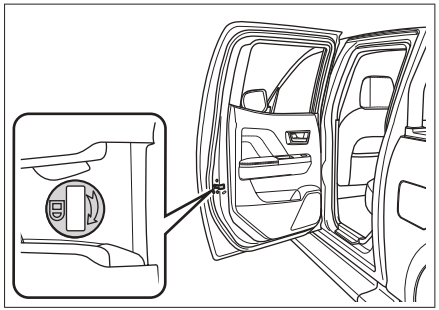
1BFB75EFE1F1

Inserte la llave mecánica en la bocallave de las puertas, gírela para bloquear y desbloquear las puertas.

Nota

Al utilizar la llave mecánica para desbloquear las puertas, puede activar la alarma antirrobo del vehículo.(▷ Page 150)

Bloqueo en situaciones de emergencia



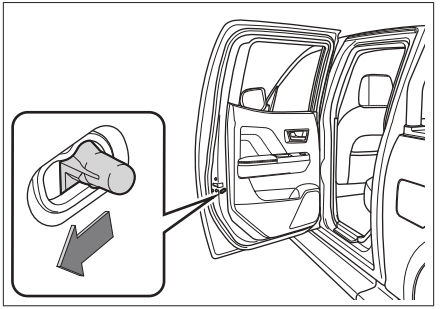
312C7AE86B47

La puerta del copiloto y las puertas de la fila trasera están equipadas con los dispositivos de bloqueo de emergencia de puertas.

Cuando se desconecta la alimentación del vehículo o la llave de control remoto carece de energía eléctrica, las puertas no pueden bloquearse por el sistema de cerradura eléctrica de puertas, gire la bocallave con la llave mecánica según la dirección indicada por la flecha en la figura, luego cierre la puerta para bloquearla.

Seguro para niños

Si el vehículo lleva niños, es recomendable sentarlos en los asientos traseros relativamente más seguros, porque las puertas de la fila trasera vienen equipadas con seguro para niños, con lo que se puede prevenir que los niños abran las puertas de forma fortuita.



17E8DBA128E3

Mueva según la dirección indicada en la figura para abrir el seguro para niños. Mueva en sentido contrario para cerrar el seguro para niños.

⚠ Advertencia

Las puertas traseras son las únicas que se equipan del seguro para niños, si un niño viaja solo en la fila trasera, active a la vez los seguros para niños en ambas puertas traseras, a fin de evitar que las abra fortuitamente y cause un accidente.

ℹ Nota

Tras activar el seguro para niños solo se podrán abrir las puertas tirando desde fuera de la manilla exterior.

Rebloqueo automático

Cuando todas las puertas y el portón trasero están bloqueados, después de haberlos desbloqueados por presionar la llave, si los estados del interruptor de encendido y todas las puertas y el portón trasero no cambian dentro de 30 segundos, se bloquearán de manera automática todas las puertas y el portón trasero.

Bloqueo automático en conducción

Una vez que la velocidad del vehículo supere los 15 Km/h, todas las puertas y el portón trasero se bloquean automáticamente.

ℹ Nota

Antes de conducir, debe asegurarse de que todas las puertas y el portón trasero estén completamente cerrados.

Desbloqueo automático en caso de colisión

Cuando el botón de encendido está en modo ON, y el sistema detecta una colisión, todas las puertas se desbloquean de manera automática.

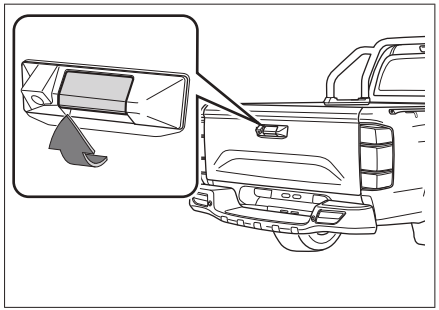
Bloqueo a prueba de errores

Con la puerta del conductor bloqueada, al cerrar la última puerta, todas las puertas bloqueadas se desbloquearán automáticamente.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Cierre el portón del maletero



6957ED11A88F

Tire el tirador del portón del maletero directamente para abrir el portón del maletero.

⚠ Atención

- Al abrir el portón del maletero, debe extender las bisagras de ambos lados completamente para que el portón del maletero se mantiene paralelo a la parte inferior del maletero.
- Después de cerrar el portón del maletero, compruebe si está completamente cerrado.

Sobre la mercancía cargada

- La longitud ni la anchura de la mercancía no deben exceder el maletero.

  Con el fin de garantizar la seguridad de la mercancía, debe fijar la mercancía con la lona o la cuerda para evitar la caída.
- No debe ser demasiado grande la altura de la mercancía cargada.

  La altura de la mercancía cargada debe reducirse lo más posible para evitar el balanceo lateral del vehículo debido a la influencia del viento o la fuerza de inercia durante el giro.

⚠ Advertencia

- Se prohíbe cargar personas en el maletero.
- Está prohibido arrojar colillas de cigarrillos sin quemar, fósforos y otras fuentes

de fuego fuera del vehículo; de lo contrario, el viento podría llevarlos dentro del maletero que encienden las mercancías y provocan un incendio.

⚠ Atención

› Está prohibido usar la cerca de seguridad de la cabina y la puerta del pick-up para apoyar las mercancías.

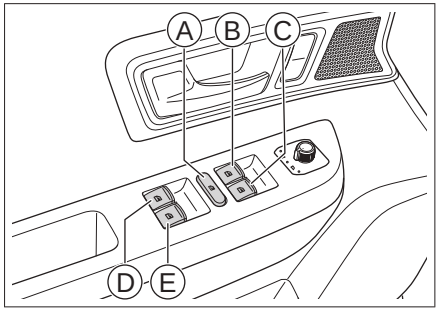
› Está prohibido cargar la carga de manera irregular, de lo contrario puede causar inestabilidad de la carga, la sobrecarga parcial del vehículo e incluso daños al maletero y al bastidor del vehículo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Interruptor de ventanas

Interruptor de la ventana del conductor



EB4849662433

Ⓐ Interruptor de bloqueo de ventanas

Ⓑ Interruptor de la ventana del conductor

Ⓒ Interruptor de la ventana del copiloto

Ⓓ Interruptor de la ventana trasera izquierda

Ⓔ Interruptor de la ventana trasera derecha

Operación manual

Cuando requiere abrir o cerrar el elevalunas, presione o tire el interruptor correspondiente hasta que el elevalunas llegue a la posición deseada, luego suelte el interruptor.

⚠ Advertencia

Antes de cerrar las ventanas del vehículo, debe verificar que ningún pasajero tenga cabeza, brazos, u otra parte del cuerpo fuera de la ventana. De lo contrario, se pueden causar lesiones graves.

Elevación por un solo botón

Presione el interruptor del elevalunas hasta sobrepasar el punto de presión y luego suéltelo, y el elevalunas se abrirá completa y automáticamente. Si quiere que el elevalunas se detenga a mitad del recorrido, puede halar el interruptor.

Tire hacia arriba el interruptor del elevalunas hasta sobrepasar el punto de presión

y luego suéltelo, y el elevalunas se cerrará completa y automáticamente. Si quiere que el elevalunas se detenga a mitad del recorrido, puede presionar el interruptor.

Nota

Esta función sólo es aplicable a la ventana del conductor.

Atención

En entornos de baja temperatura, la ventana podría trabarse debido al hielo, provocando que el vidrio no pueda subir ni bajar normalmente. En tal caso, no fuerce a operar repetidamente, para evitar daños al alzavidrios. Espere hasta que la temperatura dentro del vehículo suba de nuevo, cuando el vidrio se ha descongelado, puede subir y bajar normalmente.

Bloqueo de las ventanas

Después de oprimir el interruptor de bloqueo de ventanas, no podrá utilizar los interruptores en las puertas de la fila trasera para controlar las respectivas ventanas.

Vuelva a oprimir el interruptor de bloqueo de ventanas, se restaurará la función de apertura y cierre de las ventanas de la fila trasera.

Advertencia

Cuando un niño se encuentra en el vehículo, se recomienda sentarlo en el asiento trasero que resulta relativamente seguro, y activar la función de bloqueo de las ventanas.

Interruptores de las ventanas de los pasajeros

En cada apoyabrazos de puerta del ocupante hay un interruptor del elevalunas eléctrico. Al operar este interruptor se puede abrir o cerrar la correspondiente ventana.

Atención

Después de la operación repetida del interruptor del elevalunas, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del elevalunas. En este caso, el interruptor del elevalunas desactivará temporalmente y no podrá controlar la elevación del elevalunas. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del elevalunas se volverá normal automáticamente.

Función de antiatrapamiento

En el proceso de cierre automático de las ventanas, si se detectan sustancias extrañas entre la ventana y su marco, la ventana dejará de cerrarse y bajará automáticamente por una distancia.

Nota

Esta función se limita a la ventana en el lado del conductor.

⚠ Advertencia

› Está prohibido utilizar cualquier parte del cuerpo para probar la función antiaplastamiento.

› En el instante cuando la ventana se cierra completamente, si algún objeto está atrapado, el función antiaplastamiento no podrá actuar.

Nota

En condiciones adversas, tales como baja temperatura y turbulencias severas, el vidrio puede activar la función antiaplastamiento durante la subida, y no puede lograr cerrarse. En tal caso, tire hacia arriba el interruptor de la ventana hasta que sobrepase el punto de presión para cerrarla.

Inicialización

En caso de trastorno de la función de elevación por un solo botón, puede restaurarla mediante las siguientes operaciones.

1. La chapa de contacto se cambia al modo ON.
2. Levante el interruptor con la función de elevación por un solo botón encima del punto de presión hasta que la ventana esté completamente cerrada, manténgala durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a operar los interruptores de cada elevalunas, para que cada uno lleve a cabo una subida completa y una bajada completa.

Nota

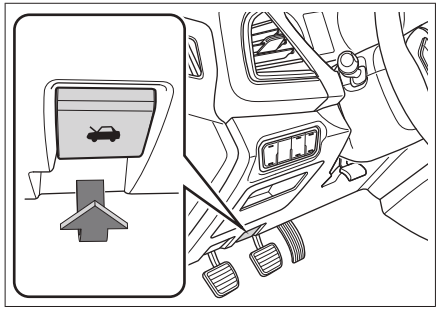
Todas las ventanas con la función de subida/bajada completa deben ser inicializadas.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

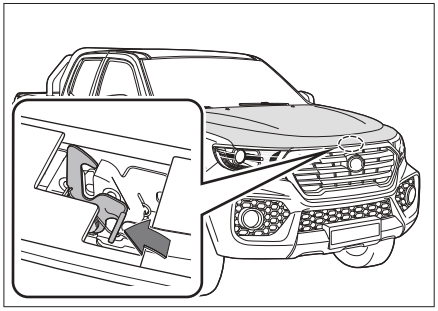
Apertura

1. Hale la manija de apertura del capó debajo del panel de instrumentos, el capó se levantará ligeramente.



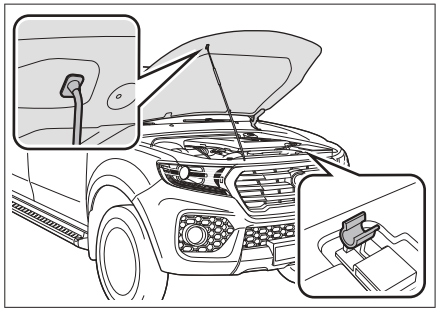
E32CAB1E142F

2. Levante un poco el capó y meta la mano para mover la palanca de la cerradura en la dirección de la flecha y poder así abrirlo.



85C195042612

3. Saque la barra de soporte en la ranura, luego inserte el extremo delantero en la ranura del capó para fijarlo.



A4F4FFB66611

Desactivación

1. Levante ligeramente el capó.
2. Libere la barra de la ranura y déjela en su lugar original,
3. Suelte el capó y déjelo caer desde unos 30 centímetros de altura de la cerradura.
4. Confirme que el capó esté completamente bloqueado.

⚠ Advertencia

Antes de conducir verifique que el capó haya quedado bien cerrado y bloqueado. De lo contrario se puede abrir accidentalmente y causar un accidente.

⚠ Atención

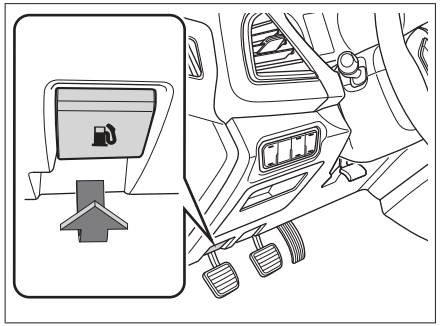
› Antes de cerrar el capó, revise que no haya quedado nada en el compartimiento del motor.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

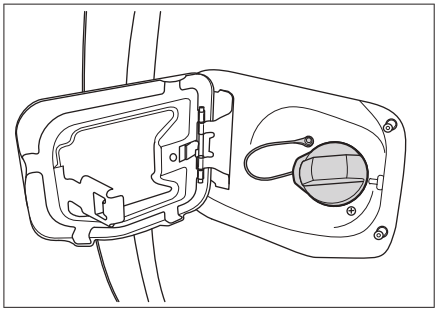
Método de llenado

1. Hale la palanca de apertura de la puerta del depósito de gasolina hacia la dirección que indica la flecha en el diagrama.



5BE49AF0FC6A

2. Gire la tapa del depósito de combustible en contra de las agujas del reloj y ábrala.



9FBC2E03A8E8

⚠ Advertencia

› Si se emite un chirrido al aflojar la tapa del depósito de combustible, favor no continúe girando la tapa. Vuelva a abrirla lentamente cuando desaparece el chirrido.

El combustible de alta presión puede surgir de la boca del depósito de combustible por la presión demasiado alta

en tiempos calurosos, causando lesiones personales.

› Observaciones a tener en cuenta durante el llenado de combustible:

El motor debe estar apagado.

Está prohibido quemar cerca del vehículo.

Está prohibido hacer llamada telefónica.

Cumpla con otras precauciones publicadas por la estación de gasolina.

⚠ Atención

› No llene demasiado combustible, y deje de llenar cuando la pistola se pare automáticamente por la primera vez. De lo contrario, será muy fácil que el combustible entre en el canister, acortando la vida útil de este.

› No deje que el combustible salpique la carrocería durante el llenado, de lo contrario, corroerá la pintura.

› Ha de llenar con el tipo de combustible especificado.

3. Al cabo del llenado depósito de combustible, retorna la tapa del depósito de combustible y gírela en sentido horario, hasta que se oiga el sonido "clic", lo que supone que la tapa del depósito de combustible está bien montada.
4. Cierre la puerta del depósito de combustible.

Información de combustible

Modelo de gasolina

Artículo	Datos
Especificaciones del combustible	Gasolina sin plomo de grado 91 y superior (para Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos, Qatar, Bahrein, Kuwait, Omán, Iraq) Gasolina sin plomo de grado 92 y superior (para otras regiones)
Volumen del depósito [L] (valor de referencia)	70±3

Vehículo de diésel

Artículo	Datos
Especificaciones del combustible	Diésel de 0°C de punto de congelamiento para vehículos (se usa en el entorno cuya temperatura mínima es superior a 4℃) Diésel No.-10 para vehículos (se usa en el entorno cuya temperatura mínima es superior a -5℃) Diésel de -35°C de punto de congelamiento para vehículos (se usa en el entorno cuya temperatura mínima es superior a -29℃)

Artículo	Datos
Volumen del depósito [L] (valor de referencia)	70±3

⚠ Atención

Está prohibido llenar vehículos diésel con gasolina, o llenar vehículos gasolina con diésel, de lo contrario provocará fallas en el motor.

⚠ Atención

El diésel debe cumplir la norma GB19147 o la equivalente.

Está prohibido llenar el diésel no conforme a la norma GB19147, de lo contrario, causará una degradación del rendimiento del motor y un desgaste anormal.

Equipamiento del vehículo

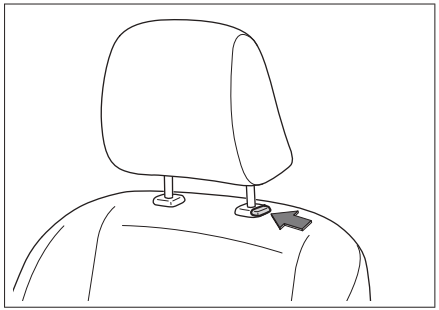
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Reposacabezas

Ajuste del apoyacabeza

⚠ Advertencia

Está prohibido ajustar el reposacabezas durante la circulación del vehículo.



BC0A0EDAD2D2

- Para subir el apoyacabeza, puede levantarlo directamente hasta la posición deseada.
- Para bajar el apoyacabeza, pulse de manera prolongada el botón de ajuste del apoyacabeza y al mismo tiempo presione el apoyacabeza para bajarlo hasta la posición deseada.

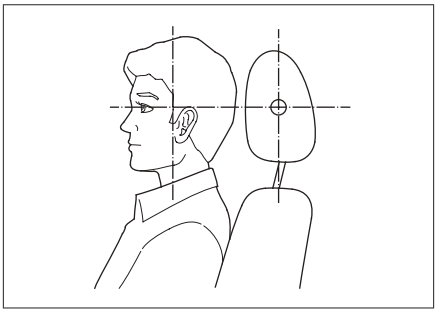
ℹ Nota

La altura mínima de los reposacabezas no es su altura de utilización; a la hora de usarlos, deberá elevarlos a su posición de bloqueo.

ℹ Nota

Después de ajustar el reposacabezas, empújelo para asegurar que esté bloqueado fijamente.

La mejor posición para el apoyacabeza



9E7765160C3A

Sólo cuando usted ajusta la altura del centro del apoyacabeza de modo que quede alineado a la parte superior de sus orejas, el apoyacabeza podrá ofrecerle la máxima protección.

Desmontaje del apoyacabeza

Para desmontar el apoyacabeza, pulse el

botón de ajuste del apoyacabeza y al mismo tiempo sacarlo completamente.

⚠ Advertencia

Está prohibido conducir con los reposacabezas quitados. De lo contrario, de producirse una colisión, el cuello recibirá un gran impacto que puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte.

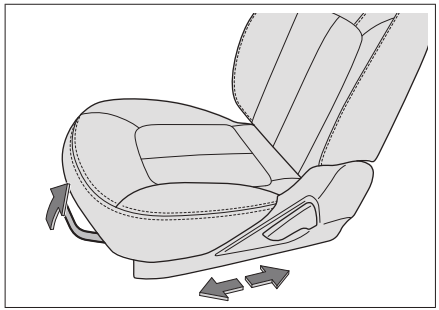
Asientos delanteros

Asientos manuales de ajuste en 4 direcciones

⚠ Advertencia

- Está prohibido ajustar el asiento durante la conducción del vehículo.
- Antes de conducir, ajuste el asiento para facilitar una posición correcta de conducción. De lo contrario, no sólo tendrán lugar fácilmente las operaciones erróneas, e incluso podrá provocarse un accidente, sin que los cinturones de seguridad, las bolsas de aire, los reposacabezas y otros equipos puedan jugar completamente su desempeño de seguridad.
- No incline demasiado el respaldo del asiento, a fin de evitar que el cuerpo salga de la banda horizontal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo le podrá proporcionar la máxima protección cuando esté sentado rectamente con las espaldas bien apoyadas en el respaldo del asiento.

Ajuste de posición del asiento



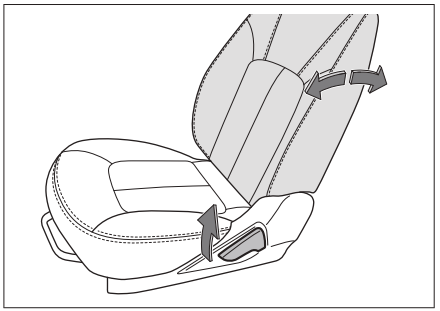
09F52FE98F98

Levante la palanca de ajuste de posición del asiento, deslice hacia adelante o hacia atrás el asiento hasta la posición deseada, y suelte la palanca.

ℹ Nota

Al cabo de ajustar el asiento, debe confirmar que esté bloqueado fijamente.

Ajuste de inclinación del respaldo



B8AA5760A0F2

Pegue el cuerpo al respaldo, levante la palanca de ajuste de inclinación, reclínese hasta que el respaldo alcance la inclinación deseada, y luego suelte la palanca.

⚠ Atención

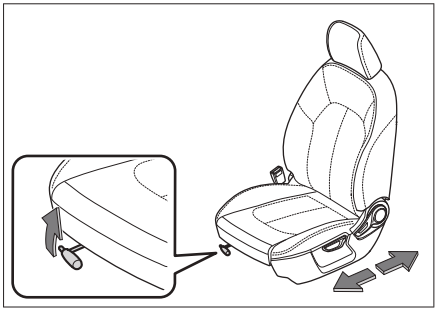
Levante completamente la palanca de ajuste de inclinación del respaldo antes de proceder a ajustar el respaldo. De lo contrario, podrá provocar fallas mecánicas del asiento.

Asientos manuales de ajuste en 6 direcciones

⚠ Advertencia

- Está prohibido ajustar el asiento durante la conducción del vehículo.
- Antes de conducir, ajuste el asiento para facilitar una posición correcta de conducción. De lo contrario, no sólo tendrán lugar fácilmente las operaciones erróneas, e incluso podrá provocarse un accidente, sin que los cinturones de seguridad, las bolsas de aire, los reposacabezas y otros equipos puedan jugar completamente su desempeño de seguridad.
- No incline demasiado el respaldo del asiento, a fin de evitar que el cuerpo salga de la banda horizontal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo le podrá proporcionar la máxima protección cuando esté sentado rectamente con las espaldas bien apoyadas en el respaldo del asiento.

Ajuste de posición del asiento



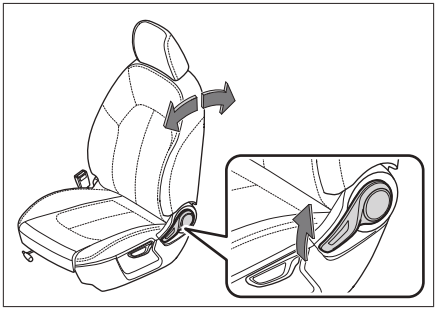
5EAF8A477B01

Levante la palanca de ajuste de posición del asiento, deslice hacia adelante o hacia atrás el asiento hasta la posición deseada, y suelte la palanca.

ℹ Nota

Al cabo de ajustar el asiento, debe confirmar que esté bloqueado fijamente.

Ajuste de inclinación del respaldo



570AE5B33BEC

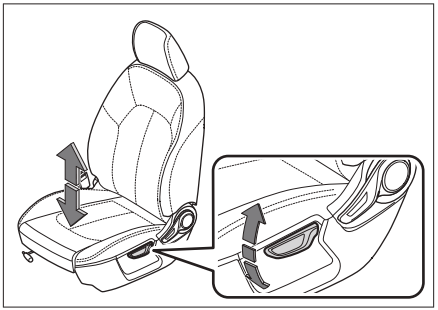
Pegue el cuerpo al respaldo, levante la palanca de ajuste de inclinación, reclínese hasta que el respaldo alcance la inclinación deseada, y luego suelte la palanca.

⚠ Atención

Levante completamente la palanca de ajuste de inclinación del respaldo antes de proceder a ajustar el respaldo. De lo

contrario, podrá provocar fallas mecánicas del asiento.

Ajuste de la altura del asiento (sólo el asiento del conductor)



456D3AD70CD4

› Levante repetidamente la palanca de ajuste de altura para elevar el asiento.

› Empuje hacia abajo repetidamente la palanca de ajuste de altura para bajar el asiento.

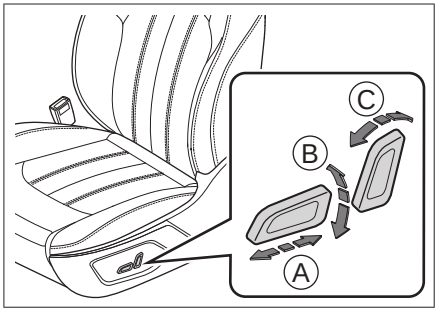
Ajuste del asiento eléctrico

⚠ Advertencia

› Está prohibido ajustar el asiento durante la conducción del vehículo.

› Antes de conducir, ajuste el asiento para facilitar una posición correcta de conducción. De lo contrario, no sólo tendrán lugar fácilmente las operaciones erróneas, e incluso podrá provocarse un accidente, sin que los cinturones de seguridad, las bolsas de aire, los reposacabezas y otros equipos puedan jugar completamente su desempeño de seguridad.

› No incline demasiado el respaldo del asiento, a fin de evitar que el cuerpo salga de la banda horizontal en caso de colisión. El cinturón de seguridad sólo le podrá proporcionar la máxima protección cuando esté sentado rectamente con las espaldas bien apoyadas en el respaldo del asiento.



01CCF105C637

Ⓐ Ajuste de posición del asiento

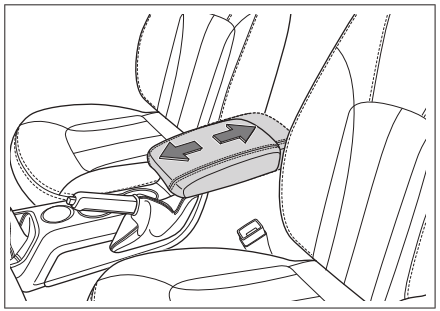
Ⓑ Ajuste de altura del asiento

Ⓒ Ajuste de inclinación del respaldo

i Nota

El asiento eléctrico sólo es aplicable al asiento del conductor.

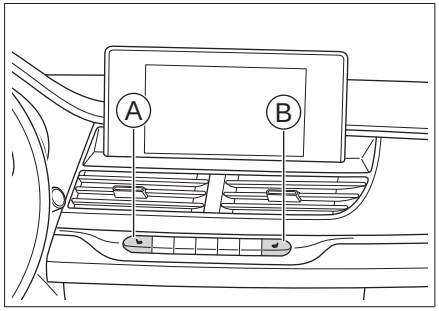
Apoyabrazos delantero



9DDC87AD6F30

Deslice la tapa de la caja de almacenamiento hacia adelante a la posición adecuada, para proporcionarle al ocupante de la fila delantera un soporte del codo, para que le quede más cómodo el brazo.

Calefacción de asientos delanteros



9F03C7A00754

Ⓐ Botón de calefacción del asiento izquierdo delantero

Ⓑ Botón de calefacción del asiento derecho delantero

Presione el botón para ajustar la marcha de calefacción del asiento correspondiente, y se muestra la luz indicadora.

⚠ Advertencia

Los siguientes ocupantes deben tener especial atención cuando la función de calefacción del asiento está activada:

- Bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- Persona de piel sensible.
- Persona agotada.
- Persona soñolienta por beber o tomar el medicamento.

⚠ Atención

- Está prohibida cualquier modificación del asiento y de su sistema eléctrico. Ya que podrá afectar la función y la vida del calefactor del asiento.
- Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, al emplear la función de calefacción del asiento, no coloque objetos de aislamiento térmico sobre el siento, tales como mantas y cojines.
- Para evitar la pérdida de energía de la batería, está prohibido usar la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo cuando no se arranca el vehículo.

› El calefactor del asiento puede haberse dañado en las siguientes condiciones, y no debe usarse antes de recibir la inspección:

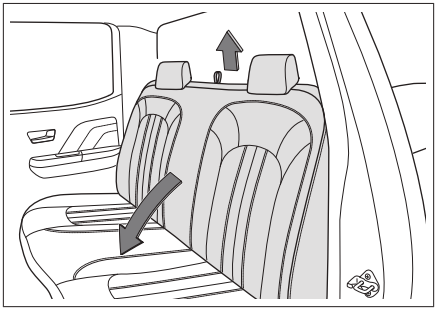
Cuando hay un montón de agua en el asiento;

Cuando el asiento queda roto por algo puntiagudo (alfileres o cuchillos);

Cuando el asiento huele mal.

Asientos de la fila trasera

Método de plegado del respaldo



17D88EBE2031

1. Baje el reposacabezas del asiento para evitar que el asiento delantero esté pegado.
2. Ajustar el cinturón de seguridad del asiento a fin de no interferir el doblado del respaldo.
3. Tire el tirador de desbloqueo del respaldo para plegar el respaldo desbloqueado.

⚠ Atención

› Antes de plegar el respaldo del asiento, retire todos los objetos sobre el asiento.

› Cuando el respaldo está plegado, no coloque ningún objeto pesado sobre éste.

⚠ Advertencia

Está prohibido doblar el asiento durante la conducción del vehículo.

Recuperación del respaldo

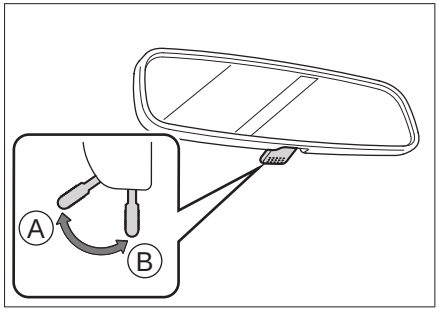
1. 1. Ajustar el cinturón de seguridad del asiento a fin de evitar que el cinturón sea capturado bajo el asiento al recuperar el respaldo.
2. Tirar hacia arriba el respaldo para recuperarlo a la posición de uso. Agite suavemente hacia adelante y atrás el respaldo del asiento, asegúrese de bloquearlo en su lugar.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Espejo retrovisor interior

Espejo retrovisor interior con anti deslumbramiento manual



B8CD37F08C32

Ⓐ Posición normal

Ⓑ Posición antideslumbrante

A través de la operación de la manija de control puede reducir el reflejo de los faros delanteros del vehículo por detrás.

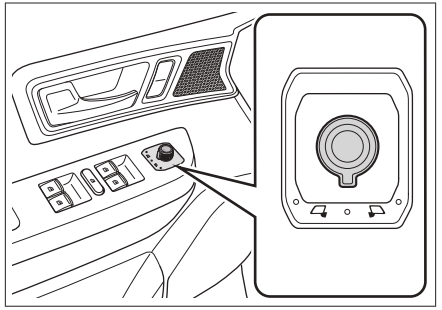
Espejos retrovisores exteriores

Ajuste de la superficie de espejo

⚠ Advertencia

Está prohibido ajustar los espejos retrovisores mientras conduce. De lo contrario, es posible que se produzcan accidentes por la operación errónea, lo que causará lesiones graves y la muerte.

Ajuste eléctrico



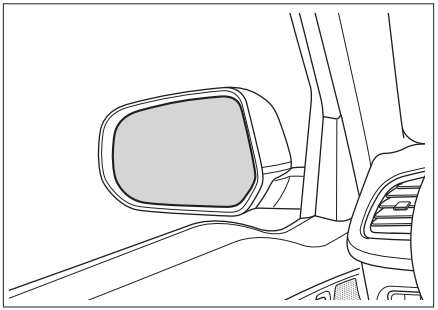
6247E7F83152

1. Gire la perilla de ajuste de espejos retrovisores exteriores para seleccionar el

retrovisor exterior izquierdo o el derecho.

2. Mueva hacia adelante, atrás, izquierda y derecha la perilla para ajustar la superficie de espejo del retrovisor exterior izquierdo o derecho.
3. Al cabo del ajuste, recupere la perilla de ajuste de espejos retrovisores a la posición central.

Ajuste manual



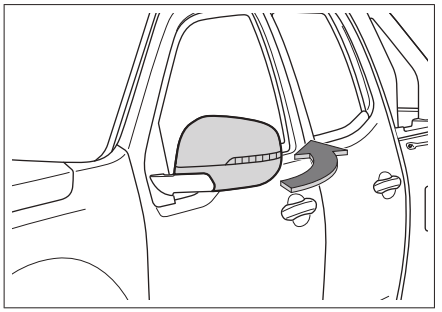
E0EB13CF5071

Puede ajustar el ángulo de visión del espejo presionando la posición del borde del espejo.

> ⚠ Atención
>
> Para el espejo retrovisor con ajuste eléctrico, no presione la superficie del espejo para el ajuste manual, a fin de no dañar el mecanismo interno.

Plegado de espejos retrovisores exteriores

Plegado manual



65BC7082F72E

Mueva el lado exterior del espejo retrovisor exterior en sentido de la flecha, y podrá plegarlo.

Ha de retornar los espejos revisores exteriores a la posición de uso antes de conducir.

> ⚠ Advertencia
>
> › Ha de plegar los espejos retrovisores y realizar ajustes apropiados antes de conducir.
> › Al mover los espejos retrovisores, no deje aprisionarse a las manos, para evitar tener lesiones o dañar los espejos retrovisores.

Función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores

En caso de helada o empañamiento en el vidrio de los espejos retrovisores exteriores, pulse el botón de deshielo trasero en el panel de aire acondicionado, se encenderá la luz indicadora y se activará la función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores. Pulse de nuevo botón de

deshielo trasero, podrá desactivar la función de deshielo.

La función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores se desactiva automáticamente después de trabajar durante un período de tiempo.

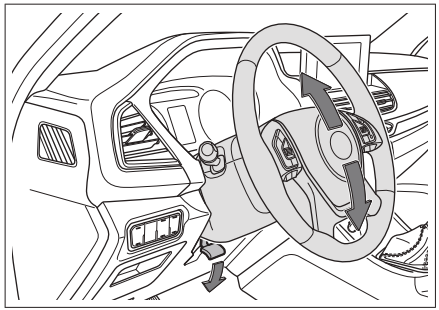
⚠ Advertencia

Una vez activada la función de deshielo de los espejos retrovisores exteriores, estará prohibido tocar la superficie de espejo, para evitar quemaduras.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Método de ajuste



EFBC16E3B9BA

1. Libere la palanca de ajuste, situada debajo del volante.
2. Ajuste el volante para que quede apuntado a su pecho y le garantice ver todos los instrumentos y luces indicadoras en el panel de instrumentos.
3. Al cabo del ajuste, recoja la palanca de ajuste para bloquear el volante.

⚠ Advertencia

› Está prohibido ajustar el volante mientras conduce. De lo contrario, podrá provocar un accidente.

› Después de ajustar el volante, debe asegurar que el volante está fijo en la posición deseada. De lo contrario, podrá provocar un accidente por el movimiento repentino del volante, causando lesiones graves.

Bocina

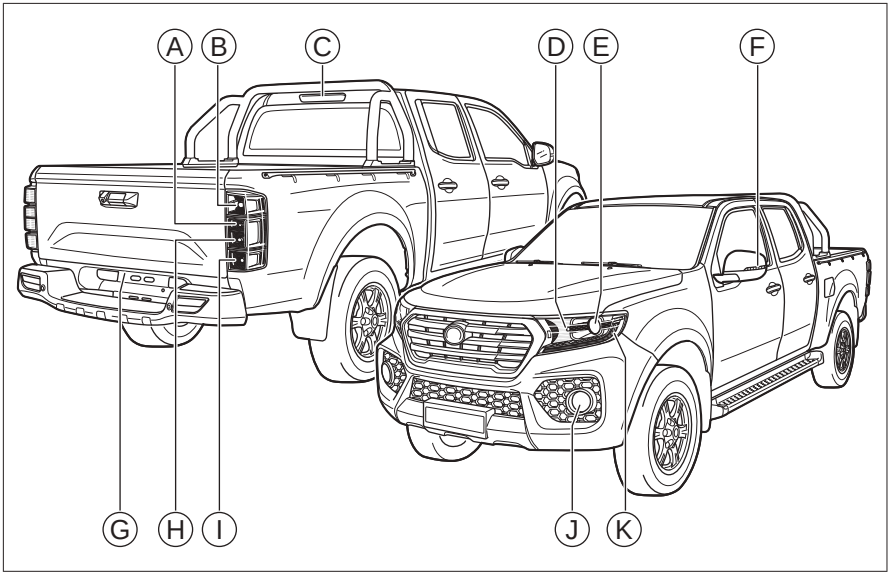
Presione el símbolo de bocina o las partes periféricas en el volante, y la bocina se activará.

Control de luces

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de las luces



61262463BC53

Ⓐ Luz de marcha atrás

Ⓑ luces de posición traseras/ luces de los frenos

Ⓒ Tercera luz de freno

Ⓓ Luces de dirección delanteras

Ⓔ Luces bajas / Luces altas

Ⓕ Luz de dirección lateral

Ⓖ Luz de matrícula

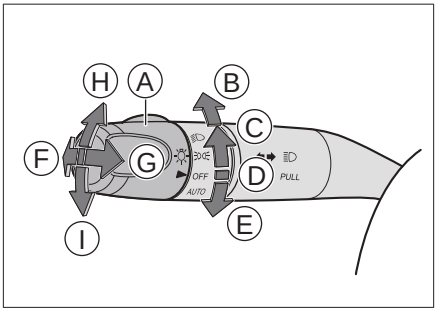
Ⓗ Luces de dirección traseras

Ⓘ Luces antiniebla traseras

Ⓙ Luces antiniebla delanteras

Ⓚ Luces de posición delanteras/luces de circulación diurna

Telecomando de luces



60D7D137564C

Ⓐ Anillo selector de luces

Ⓑ Luces bajas

Ⓒ Lámparas de ancho (luces de posición, luz de la matrícula, luz de fondo)

Ⓓ Apagado de luces

Ⓔ Luces automáticas

Ⓕ Luces altas

Ⓖ Cambio de luces altas

Ⓗ Luz de dirección derecha

Ⓘ Luz de dirección izquierda

⚠ Atención

Cuando no se arranca el vehículo, no utilice durante mucho tiempo las luces exteriores del vehículo para la iluminación. De lo contrario, puede provocar la tensión insuficiente de batería.

Luces bajas

Con el botón de encendido en ON, gire el anillo selector de luces hasta la posiciónde luces bajas para que estas se enciendan.

⚠ Atención

No utilice las luces de posición en lugar de las luces bajas durante la conducción. De lo contrario, existe el riesgo de un accidente.

Esto se debe a que la luminosidad de las luces de posición es insuficiente para iluminar la carretera frente al vehículo o para permitir que otros conductores y peatones puedan ver el vehículo. Por ende, cuando el cielo se oscurezca o la visibilidad sea pobre, encienda las luces bajas.

Luces automáticas

Con el botón de encendido en modo ON, gire el anillo selector de luces hasta la posición AUTO, y las luces de ancho, luces bajas se encenderán y apagarán automáticamente según la luminosidad del entorno.

⚠ Atención

- Cuando la visión se ve afectada por la densa niebla durante el día, es posible que los faros no se enciendan automáticamente, por favor enciéndalos de manera manual.
- El control de iluminación automática sólo desempeña un papel auxiliar para la conducción. El conductor deber se responsable de la iluminación del vehículo en cualquier momento.

Luces altas

Con las luces bajas encendidas, presione hacia abajo el telecomando de luces en sentido vertical del volante para encender las luces altas.

Cambio de luces altas

Tire hacia arriba del telecomando de luces en el sentido vertical del volante para encender las luces altas. Tras soltar la palanca regresará automáticamente a su posición y las luces altas se apagarán.

Cuando este rebasando el vehículo, puede repetir esta operación como recordatorio de la maniobra para el otro vehículo

Luces de dirección

- **Señales de giro**

  Con el botón de encendido en ON, mueva hacia arriba o hacia abajo el telecomando de luces, y la correspondiente luz de dirección se activará.

- **Señal de cambio de carril**

  Al cambiar de carril, accione ligeramente el telecomando de luces en la dirección del cambio de carril, después suéltela para que regrese automáticamente, las luces de dirección laterales correspondientes parpadearán 3 veces para poder advertir sobre el cambio de carril.

Luces de conducción diurna

Para que los demás conductores vean su vehículo con mayor claridad, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente después del arranque del vehículo.

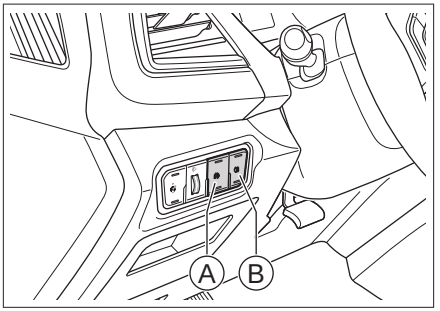
En las siguientes condiciones, las luces de circulación diurna se apagan:

- Cuando las luces pequeñas (luces de posición, luz de la matrícula, etc.) o los faros se enciendan.
- Cuando se enciende la luz de dirección;

⚠ Advertencia

Las luces de conducción diurna no están diseñadas para conducir por la noche.

Faros antiniebla



FA4E1467FAEF

Ⓐ Botón de la luz antiniebla delantera

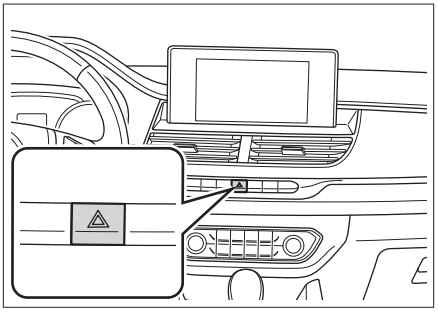
Ⓑ Botón de la luz antiniebla trasera

Cuando el interruptor de encendido está en el modo ON y las luces de ancho están encendidas, presione el botón de la luz antiniebla delantera para encender la luz antiniebla delantera; vuelva a presionar el botón de la luz antiniebla delantera para apagarla.

Cuando la luz antiniebla delantera o la luz

baja está encendida, presione el botón de la luz antiniebla trasera para encender la luz antiniebla trasera; vuelva a presionar el botón de la luz antiniebla trasera para apagarla.

Luces de emergencia



43293D3BBD3F

Si surge una avería en el vehículo, o se encuentra con un accidente de tráfico o una situación similar, por favor encienda las luces de emergencia para avisar a los demás vehículos.

Presione el interruptor para encender o apagar la luz de advertencia de peligros.

Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras

Con esta función se enciende automáticamente la luz antiniebla del lado correspondiente durante el giro, y todas las luces antiniebla delanteras se encienden automáticamente durante la marcha atrás, a fin de iluminar mejor el entorno.

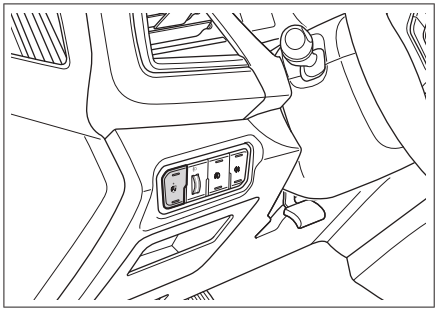
Se deberán cumplir a la vez los siguientes requisitos para que se active la iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras:

- El vehículo circula a una velocidad menor que 35 km/h.
- Las luces bajas ya están encendidas.
- La luz de dirección ya está encendida o el volante gira por más de 60°.
- Las luces antiniebla delanteras no están encendidas.

Alarma de frenada de emergencia

Con una velocidad de conducción superior a 50 km/h, si usted frena de emergencia el vehículo, las luces de dirección van a dar ráfagas.

Ajuste de luminosidad del panel de instrumentos



5A57037DB802

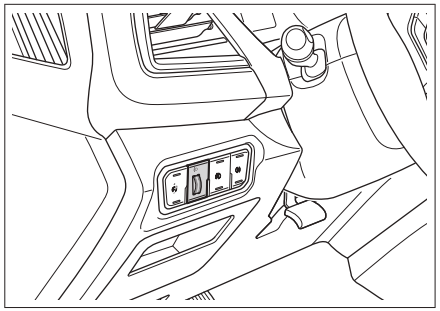
- Presione la parte superior del botón: Las luces de fondo del panel de instrumentos y del vehículo entero se verán más luminosas.
- Presione la parte inferior del botón: Las

luces de fondo del panel de instrumentos y del vehículo entero se verán más oscuras.

Nota

Si las luces pequeñas se encienden, la luminosidad de la pantalla de los instrumentos se reduce automáticamente.

Ajuste de altura del haz de luz



D9EA0366D323

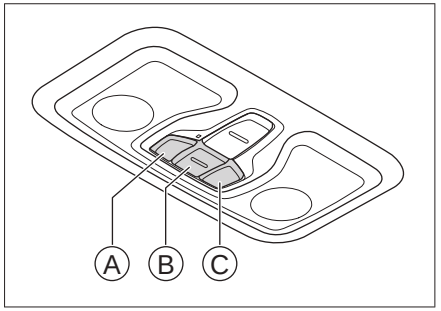
Puede ajustar la altura del haz de los faros según el número de ocupantes y la carga del vehículo.

› Gire el anillo hacia arriba: aumentará la altura del haz de los faros.

› Gire el anillo hacia abajo: disminuirá la altura del haz de los faros.

Luces interiores del vehículo

Luces de lectura



D2F9340F6745

Ⓐ Interruptor de la luz de lectura izquierda

Ⓑ Interruptor de control de puertas

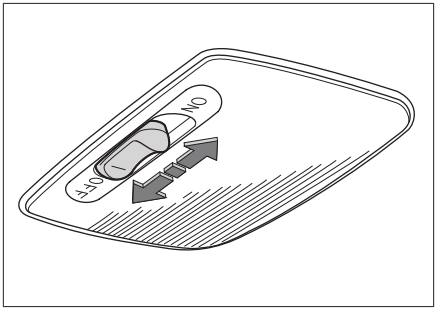
Ⓒ Interruptor de la luz de lectura derecha

› Presione el interruptor de las luces de lectura, y podrá encender o apagar la correspondiente luz de lectura.

› Pulse el interruptor de control mediante puerta, y podrá activar o desactivar la función de control mediante puerta.

Una vez activada la función de control mediante puerta, las luces de lectura se encenderán o apagarán automáticamente dependiendo del estado de las puertas.

Luz del techo



87AC8BF2010E

Mueva el interruptor para poder encender o apagar las luces de techo y activar o desactivar la función de control mediante puerta.

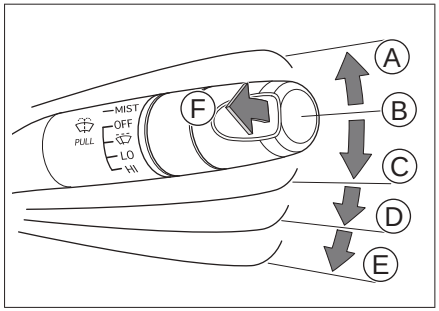
Una vez activada la función de control mediante puerta, las luces de techo se encenderán o apagarán automáticamente dependiendo del estado de las puertas.

- Posición OFF: Luz de techo apagada;
- Posición central: Función del control de las puertas activada;
- Posición ON: Luz de techo encendida.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Limpiaparabrisas delantero eléctrico



ACC5DF2FE961

Ⓐ Operación del limpiaparabrisas delantero (MIST)

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas hasta la posición MIST, tras soltarla, ésta volverá a su posición original y el limpiaparabrisas delantero barrerá 1 vez.

Ⓑ Desactivación del limpiaparabrisas delantero (OFF)

Ⓒ Operación intermitente

Ⓓ Barrido lento (LO)

Ⓔ Barrido rápido (HI)

Ⓕ Lavado del parabrisas delantero

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas en el sentido vertical del volante, el limpiaparabrisas barrerá el parabrisas delantero con adición de agua.

⚠ Atención

› Si el vidrio del parabrisas está relativamente sucio por la superficie o tiene sustancias extrañas (nieve, resina, etc.), es necesario limpiarlo y eliminar las sustancias extrañas, de lo contrario, las plumillas o su estructura interior podrían dañarse.

› Evite el uso prolongado del limpiaparabrisas. De lo contrario, se pueden hacer daños al motor del lavador.

El limpiaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un tiempo de operación continua a fin de proteger su

motor.

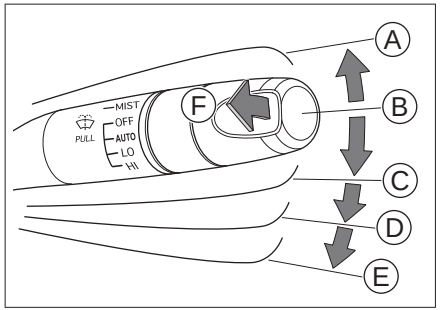
› Favor revise con frecuencia el nivel de líquido en el depósito de líquido limpiaparabrisas y añada a tiempo.

De lo contrario, no sólo se perderá la función de lavado, sino que también se congelarán y dañarán los componentes pertinentes.

› Durante la temporada fría, asegúrese de verificar si las plumillas están congeladas en el vidrio del parabrisas antes de usarlas. Si ya están congeladas, favor deshiélelas antes de su uso, de lo contrario, las plumillas y su motor podrían quemarse.

› Si el limpiaparabrisas se detiene en medio de su recorrido debido a la nieve u otras causas, desactive el limpiaparabrisas y estacione cuanto antes el vehículo en un lugar seguro, luego elimine la nieve y otros desechos de manera que el limpiaparabrisas pueda funcionar correctamente.

Limpiaparabrisas delantero automático



F0438ECC60B1

Ⓐ Operación del limpiaparabrisas delantero (MIST)

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas hasta la posición MIST, tras soltarla, ésta volverá a su posición original y el limpiaparabrisas delantero barrerá 1 vez.

Ⓑ Desactivación del limpiaparabrisas delantero (OFF)

Ⓒ Limpieza automática (AUTO)

En esta posición, la velocidad del limpiaparabrisas será ajustada de forma automática, dependiendo de la cantidad de lluvia.

Ⓓ Barrido lento (LO)

Ⓔ Barrido rápido (HI)

Ⓕ Lavado del parabrisas delantero

Mueva hacia arriba la palanca del limpiaparabrisas en el sentido vertical del volante, el limpiaparabrisas barrerá el parabrisas delantero con adición de agua.

⚠ Atención

› Si el vidrio del parabrisas está relativamente sucio por la superficie o tiene sustancias extrañas (nieve, resina, etc.), es necesario limpiarlo y eliminar las sustancias extrañas, de lo contrario, las plumillas o su estructura interior podrían dañarse.

› Evite el uso prolongado del

limpiaparabrisas. De lo contrario, se pueden hacer daños al motor del lavador.

El limpiaparabrisas puede apagarse automáticamente después de un tiempo de operación continua a fin de proteger su motor.

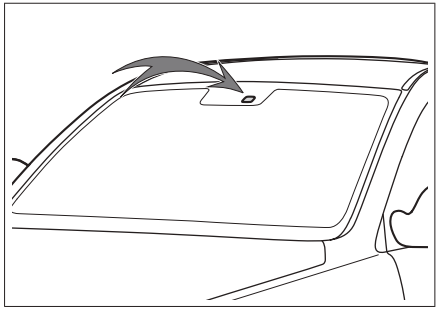
› Favor revise con frecuencia el nivel de líquido en el depósito de líquido limpiaparabrisas y añada a tiempo.

De lo contrario, no sólo se perderá la función de lavado, sino que también se congelarán y dañarán los componentes pertinentes.

› Durante la temporada fría, asegúrese de verificar si las plumillas están congeladas en el vidrio del parabrisas antes de usarlas. Si ya están congeladas, favor deshiélelas antes de su uso, de lo contrario, las plumillas y su motor podrían quemarse.

› Si el limpiaparabrisas se detiene en medio de su recorrido debido a la nieve u otras causas, desactive el limpiaparabrisas y estacione cuanto antes el vehículo en un lugar seguro, luego elimine la nieve y otros desechos de manera que el limpiaparabrisas pueda funcionar correctamente.

Sensor de luz y lluvia



5F914ED18FA5

El sensor de luz y lluvia está situado en la posición central de la parte superior del parabrisas delantero en el interior del vehículo, cerca del retrovisor interior.

⚠ Advertencia

› El sensor de luz y lluvia no puede identificar cada vez suficientemente la precipitación y activar el limpiaparabrisas delantero. Si las aguas pluviales en el vidrio del parabrisas afectan su visión, debe ajustar manualmente el engranaje del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de barrido a tiempo cuando sea necesario.

› Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en modo AUTO, si entra en contacto con el sensor de luz y lluvia o el vidrio del parabrisas vibra, el parabrisas delantero puede empezar a funcionar por error. Tenga cuidado para evitar que sus dedos u otras partes queden atrapados en el limpiaparabrisas delantero.

› Al lavar su vehículo o cuando no hace falta usar el limpiaparabrisas delantero, favor no lo cambie al modo AUTO. De lo

contrario, el limpiaparabrisas delantero puede empezar a funcionar por error.

⚠ Atención

Aunque los copos de nieve entre en contacto con el sensor de luz y lluvia, éste todavía no puede detectar correctamente estos copos de nieve debido a sus diferentes formas, por lo cual el limpiaparabrisas delantero no podrá funcionar correctamente. Una vez de descongelados los copos, es posible que el limpiaparabrisas delantero se ponga a barrer automáticamente.

Función de calefacción de limpiaparabrisas delantero

Para los vehículos equipados con la función de calefacción del limpiaparabrisas delantero, dicha función se activará o desactivará al mismo tiempo que la función de descongelación trasera del sistema de aire acondicionado. Cuando la función activada, la plumilla del limpiaparabrisas delantero congelada en el parabrisas puede aliviarse gradualmente.

⚠ Advertencia

Cuando la función de calefacción del limpiaparabrisas delantero está activada, la parte inferior del parabrisas delantero o las caras laterales del pilar delantero quedan muy quemantes, está prohibido tocarlos, y tenga cuidado de no quemarse.

⚠ Atención

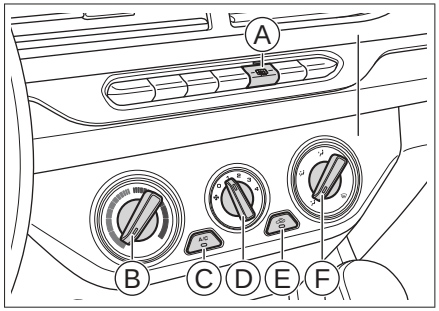
Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar el bajo voltaje de batería.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Aire acondicionado manual

Introducción a los botones



40BF9456BD06

Ⓐ Botón de deshielo trasero

Ⓑ Perilla de ajuste de temperatura

Ⓒ Botón A/C

Ⓓ Perilla de ajuste de aire

Ⓔ Interruptor de conmutación entre modos de circulación interior y exterior

Ⓕ Perilla de modo de aire

Botón A/C

Cuando el aire acondicionado está encendido, presione este botón, se encenderá la luz indicadora correspondiente. Después de que se enciende el compresor, se podrán reducir la temperatura y la humedad dentro del vehículo.

Perilla de ajuste de aire

Gire la perilla para encender o apagar el aire acondicionado y ajustar el volumen de aire.

Perilla de ajuste de temperatura

Gire esta perilla para ajustar la temperatura.

Interruptor de conmutación entre modos de circulación interior y exterior

Presione este botón para conmutar entre los modos de circulación interior y exterior del sistema de aire acondicionado.

Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación interna está activado.

Se apagará la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación externa está activado. En este caso, el aire exterior del vehículo se introduce en el vehículo.

Nota

- En condiciones normales se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, la ventana puede empañarse fácilmente bajo el modo de circulación interior.
- Se debe usar el modo de circulación interna si está en un túnel o en un atasco, si el aire que hay fuera del vehículo está muy contaminado, o si desea una refrigeración o calefacción rápida.

Perilla de modo de aire

Gire la perilla para seleccionar diferentes modos de aire.

- : modo de aire dirigido al rostro.

El flujo de aire soplará por las salidas de aire centrales y laterales del tablero.

- : modo de aire dirigido al rostro y los pies.

El flujo de aire se dividirá en dos partes, una parte soplará por las salidas de aire del tablero y la otra parte por las salidas de aire del piso.

- : modo de aire dirigido a los pies.

El flujo de aire soplará por las salidas de aire del piso.

- : modo de aire dirigido a los pies y de deshielo

El flujo de aire se dividirá en dos partes, una parte soplará por las salidas de aire del piso y otra parte, por la salida de aire en la parte inferior del parabrisas delantero.

- : Modo de descongelador delantero

El flujo de aire sopla por la salida en la parte inferior del parabrisas delantero.

Botón de deshielo trasero

Presione el botón para activar o desactivar la función del descongelador trasero. Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que la función de deshielo trasera ya está activada. En este punto, se puede mitigar gradualmente el deshielo en el vidrio de la luneta trasera.

La función de deshielo trasero se desactivará automáticamente tras haber estado activada durante un periodo de tiempo, y se apagará la correspondiente luz indicadora.

Advertencia

Después de activar la función de deshielo, el vidrio de la luneta trasera se calentará, evite tocarla para no quemarse.

Atención

Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar la tensión insuficiente

de batería.

Introducción de las funciones

Enfriameinto

Después de arrancar el vehículo:

1. 1. Regular el volumen de aire según la necesidad para encender el acondicionador de aire y el volumen de aire mayor puede facilitar el enfriamiento rápido.
2. Presione el botón del A/C, se encenderá la luz indicadora y se activará el compresor.
3. Establezca la temperatura deseada.
4. El modo de circulación interna puede acelerar la refrigeración, que ayudará a mejorar la economía de combustible y el confort de conducción.

Calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Regule el volumen de aire según la necesidad para encender el aire acondicionado y el volumen de aire mayor puede facilitar la calefacción rápido.
2. Establezca la temperatura deseada.
3. El modo de circulación interna puede acelerar la calefacción, que ayudará a mejorar la economía de combustible y el confort de conducción.

Deshielo/desempañado delantero

Después de arrancar el vehículo:

1. Regule el volumen de aire según la necesidad para encender el aire acondicionado.
2. Seleccione el modo de descongelador delantero.
3. Se puede de acuerdo con lo requerido ajustar el flujo de aire, la temperatura, y encender o apagar el compresor y conmutar al modo de circulación interna.

Nota

Es recomendable cambiar al modo de circulación externa de aire si el interior del vehículo se vuelve cargado o si se empaña.

Atención

- Revise de manera regular el radiador y el condensador de aire acondicionado. Use una pistola de agua a baja presión o un cepillo de pelo suave para limpiar las superficies frontales de hojas, insectos y suciedad incrustada. De lo contrario estos objetos pueden impedir el flujo de aire, lo que puede reducir los efectos de refrigeración.
- Enciende el aire acondicionado periódicamente para mantener el compresor y las piezas de sello bien lubricados y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando no se requiere el uso

del aire acondicionado, es necesario encender el aire acondicionado al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.

› Si el rendimiento de refrigeración del sistema de aire acondicionado se ve reducido, por favor acuda a servio Great Wall para su inspección y reparación.

› La emisión directa de refrigerantes a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente. Los refrigerantes deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados que utilizan recipientes apropiados.

Nota

Respecto al mal olor en el aire acondicionado

› **Fuente del mal olor**

El aire acondicionado necesita hacer un intercambio de aire interno y externo, y es fácil acumularse la suciedad tras su uso a largo plazo, que puede enmohecerse con tiempo y producir mal olor.

En el filtro del aire acondicionado usado durante mucho tiempo pueden acumularse la humedad y el polvo, produciendo mal olor.

› **Medidas recomendadas**

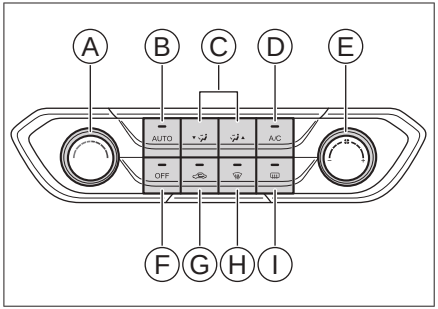
Cuando el aire del exterior está fresco, aplique el modo de circulación externa para mantener la ventilación del interior del vehículo.

Es recomendable apagar primero el compresor del aire acondicionado (A/C), mantener la salida de aire del ventilador durante aproximadamente 3 a 5 minutos y luego apagar el sistema de aire acondicionado, a fin de secarlo, y evitar la generación de mohos.

Cuando huele muy mal, es recomendable una inspección en servio Great Wall. Limpie o reemplace el filtro del aire acondicionado cuando sea necesario.

Aire acondicionado automático

Introducción de Botones



576276046AA7

Ⓐ Perilla de ajuste de temperatura

Ⓑ Botón de modo automático

Ⓒ Botón de ventilación

Ⓓ Botón de aire acondicionado

Ⓔ Botón de ajuste del viento

Ⓕ Botón Apagado

Ⓖ Botón de modo de circulación interna y externa

Ⓗ Botón de descongelación delantera

Ⓘ Botón de descongelación trasera

Botón del modo automático

Presione este botón, se encenderá la luz indicadora correspondiente, lo que supone que el modo automático está activado. Ajuste la temperatura a la temperatura adecuada, y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida de aire y la cantidad de aire para alcanzar la temperatura programada.

Nota

Usted puede ajustar por sí mismo el modo de salida de aire y el volumen de aire si los valores ajustados automáticamente por el aire acondicionado no satisfacen sus necesidades, y para ello saldrá del modo AUTO, y la luz indicadora se apagará.

Botón A/C

Presione este botón, se encenderá la luz indicadora correspondiente. Después de que se enciende el compresor, se podrán reducir la temperatura y la humedad dentro del vehículo.

Botón de cierre

Presione este botón para apagar el sistema de aire acondicionado.

Perilla de ajuste de aire

Gire esta perilla para ajustar el volumen de aire.

Perilla de ajuste de temperatura

Gire esta perilla para ajustar la temperatura.

Interruptor de conmutación entre modos de circulación interior y exterior

Presione este botón para conmutar entre los modos de circulación interior y exterior del sistema de aire acondicionado.

Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación interna está activado.

Se apagará la correspondiente luz indicadora, lo que supone que el modo de circulación externa está activado. En este caso, el aire exterior del vehículo se introduce en el vehículo.

Nota

- En condiciones normales se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, la ventana puede empañarse fácilmente bajo el modo de circulación interior.
- Se debe usar el modo de circulación interna si está en un túnel o en un atasco, si el aire que hay fuera del vehículo está muy contaminado, o si desea una refrigeración o calefacción rápida.

Botones de modo de aire

Presione este botón para seleccionar diferentes modos de aire.

Botón de deshielo delantero

Presione el botón para activar o desactivar la función del descongelador delantero. Si la luz indicadora correspondiente se enciende; supone que la función de descongelador trasera está activada. En este caso, se puede mitigar gradualmente la escarcha o el empañamiento en el parabrisas delantero y el vidrio lateral.

Botón de deshielo trasero

Presione el botón para activar o desactivar la función del descongelador trasero. Se encenderá la correspondiente luz indicadora, lo que supone que la función de deshielo trasera ya está activada. En este punto, se puede mitigar gradualmente el deshielo en el vidrio de la luneta trasera.

La función de deshielo trasero se desactivará automáticamente tras haber estado activada durante un periodo de tiempo, y se apagará la correspondiente luz indicadora.

⚠ Advertencia

Después de activar la función de deshielo, el vidrio de la luneta trasera se calentará, evite tocarla para no quemarse.

⚠ Atención

Cuando el vehículo no está encendido, no utilice durante mucho tiempo la función de deshielo, para evitar la tensión insuficiente de batería.

Introducción de las funciones

Refrigeración/Calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo AUTO, y la luz indicadora correspondiente se encenderá. El compresor se encenderá o apagará automáticamente dependiendo de la temperatura y las condiciones ambientales.
2. Ajuste la temperatura a la temperatura deseada, y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida de aire y la cantidad de aire para alcanzar la temperatura programada.
3. Si selecciona el modo de circulación de aire interior, se acelera la refrigeración o la calefacción, lo que es conveniente para mejorar la economía de combustible y la comodidad de conducción.

Deshielo/desempañado delantero

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de deshielo delantero, y la luz indicadora correspondiente se encenderá.
2. Puede ajustar el volumen de aire, ajustar la temperatura, encender o apagar el compresor o cambiar entre los modos de circulación de aire interior y exterior según necesidad.

Nota

Es recomendable cambiar al modo de circulación externa de aire si el interior del vehículo se vuelve cargado o si se empaña.

Atención

- Revise de manera regular el radiador y el condensador de aire acondicionado. Use una pistola de agua a baja presión o un cepillo de pelo suave para limpiar las superficies frontales de hojas, insectos y suciedad incrustada. De lo contrario estos objetos pueden impedir el flujo de aire, lo que puede reducir los efectos de refrigeración.
- Enciende el aire acondicionado periódicamente para mantener el compresor y las piezas de sello bien lubricados y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la estación fría cuando no se requiere el uso del aire acondicionado, es necesario encender el aire acondicionado al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.
- Si el rendimiento de refrigeración del sistema de aire acondicionado se ve reducido, por favor acuda a servio Great Wall para su inspección y reparación.
- La emisión directa de refrigerantes a la atmósfera es perjudicial para el medio ambiente. Los refrigerantes deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados que utilizan recipientes apropiados.

Nota

Respecto al mal olor en el aire acondicionado

- **Fuente del mal olor**

  El aire acondicionado necesita hacer un intercambio de aire interno y externo, y es fácil acumularse la suciedad tras su uso a largo plazo, que puede enmohecerse con tiempo y producir mal olor.

  En el filtro del aire acondicionado usado durante mucho tiempo pueden acumularse la humedad y el polvo, produciendo mal olor.

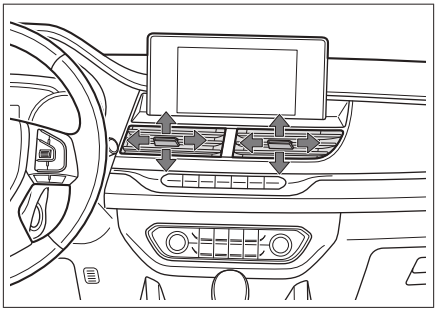
- **Medidas recomendadas**

  Cuando el aire del exterior está fresco, aplique el modo de circulación externa para mantener la ventilación del interior del vehículo.

  Es recomendable apagar primero el compresor del aire acondicionado (A/C), mantener la salida de aire del ventilador durante aproximadamente 3 a 5 minutos y luego apagar el sistema de aire acondicionado, a fin de secarlo, y evitar la generación de mohos.

  Cuando huele muy mal, es recomendable una inspección en servio Great Wall. Limpie o reemplace el filtro del aire acondicionado cuando sea necesario.

Salidas de aire



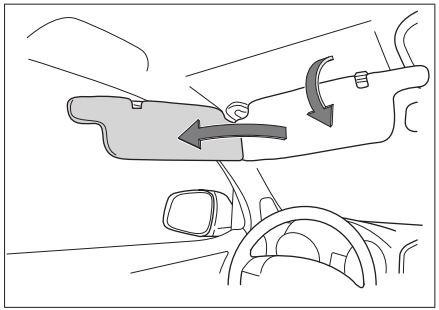
4DFA16D89F47

Mueva la paleta del centro de la salida de aire, y podrá ajustar la dirección de la corriente de aire.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Visera



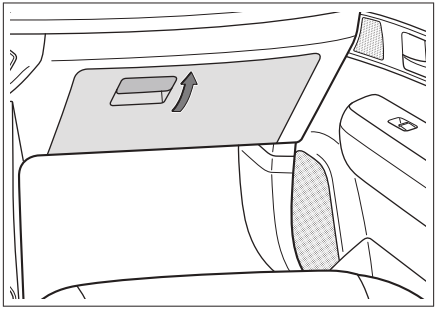
B9376F223F34

Para protegerse del sol que da de frente, basta con bajar la visera.

Para protegerse del sol que da del lado, baje la visera, suelte el gancho y vuélvala hacia el lado.

Almacenamiento

Guantera



AB61EB5577F1

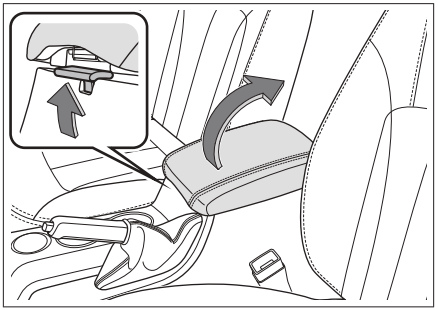
Tire del tirador en el compartimiento de almacenamiento y vuelva hacia abajo el compartimiento de almacenamiento para poder abrirlo.

Vuelva hacia arriba el compartimiento de almacenamiento hasta la posición de bloqueo para poder cerrarlo.

⚠ Advertencia

Debe asegurarse de que el compartimiento de almacenamiento esté cerrado durante la conducción. De lo contrario, en caso de una frenada de emergencia o un accidente, los objetos pueden arrojarse del compartimiento de almacenamiento y causar lesiones a los ocupantes.

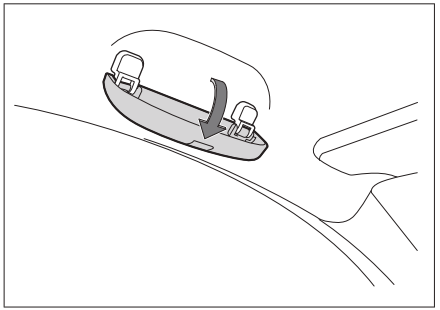
Caja de almacenamiento



43B5A29832CB

Tire hacia arriba el tirador y vuélvalo hacia arriba para poder abrir la caja de almacenamiento.

Caja de las gafas



EBBEC39DB63B

Presione la caja de las gafas en sentido de la flecha para abrirla.

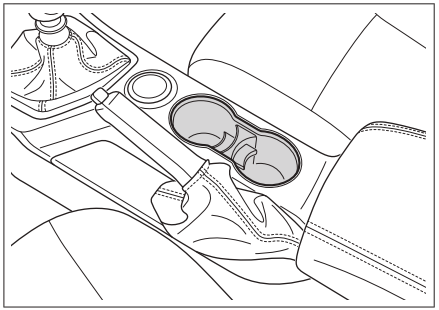
⚠ Advertencia

Debe asegurarse de que la caja de las gafas esté cerrada durante la conducción.

ℹ Nota

Es posible que algunas gafas de gran tamaño no quepan en la caja.

Portavasos



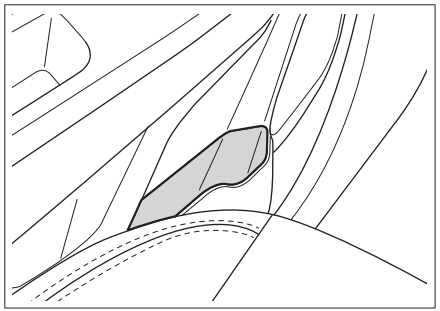
76D7F8DC039D

El portavasos está cerca de la palanca del freno de estacionamiento.

⚠ Atención

- No debe colocar la lata demasiado pequeñas o de poca estabilidad en el portavasos, de otra manera, ésta se volcará.
- Asegúrese de que la lata se haya tapado, para evitar el derrame de los líquidos que contiene.

Portabotellas



C5DFDA7BF9E6

Se dispone un portavasos en cada lado interior de las puertas delanteras, donde sólo se puede colocar el recipiente sellado.

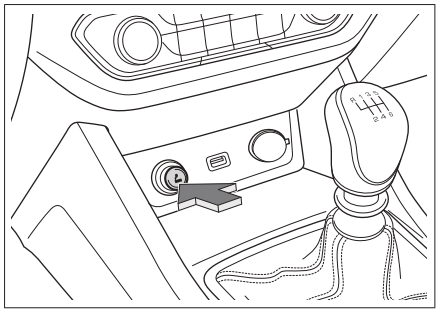
⚠ Advertencia

Absténgase de colocar objetos diferentes a botellas en el portabotellas. De lo contrario, en caso de una frenada de emergencia o un accidente, dichos objetos pueden arrojarse del portabotellas y causar lesiones a los ocupantes.

⚠ Atención

Asegúrese de que la botella se haya tapado, para evitar el derrame de los líquidos que contiene.

Encendedor de cigarrillos



E6EEE3521163

Cuando desea usar el encendedor de cigarrillos, debe presionarlo hacia abajo para que se caliente hasta ser disponible, y el encendedor de cigarrillos saldrá automáticamente.

⚠ Advertencia

Favor, no toque las partes metálicas del encendedor de cigarrillos, a fin de evitar quemaduras.

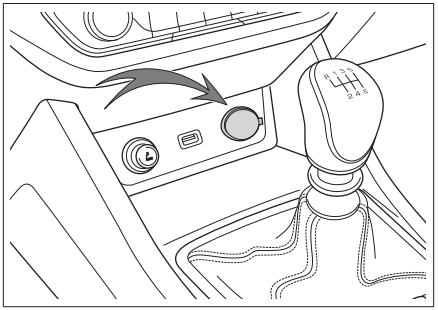
⚠ Atención

Para evitar quemaduras en elementos cercanos por defectos en el encendedor de cigarrillos, favor observe lo siguiente:

- Está prohibido usar el encendedor de cigarrillos durante largo tiempo.
- Está prohibido enchufar el encendedor de cigarrillos de otros vehículos en la toma de corriente del encendedor de este vehículo. Sólo se permite utilizar el encendedor original del vehículo.
- Favor no conecte ningún otro dispositivo eléctrico a la toma de corriente del encendedor de cigarrillos.

Toma de corriente

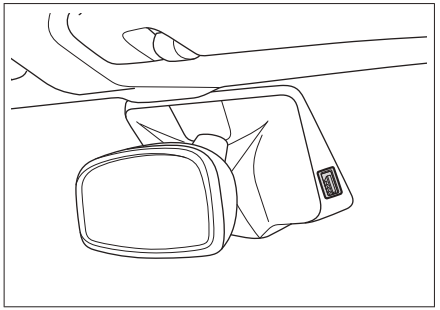
Alimentación de 12 V



8618508A5730

Esta fuente de alimentación puede suministrar 12 V de C.C. a dispositivos con una potencia nominal igual o inferior a 120 W (10 A).

Alimentación del registrador de datos de viaje



5C81E771C2E8

Esta fuente de alimentación puede suministrar una corriente continua de 5 V al registrador de datos de viaje cuya potencia nominal es igual o inferior a 10 W.

⚠ Advertencia

Para conducir con seguridad, al instalar el registrador de datos de viaje, preste atención al cableado que no debe obstaculizar la visión para evitar peligros.

⚠ Advertencia

Los gases inflamables y dispositivos que desprenden calor deben estar alejados de la toma de corriente.

⚠ Atención

- Las bebidas, líquidos u objetos extraños no deben entrar en el tomacorriente, de lo contrario, es posible provocar un cortocircuito y otras fallas. Si el tomacorriente tiene una cubierta protectora, cúbrala cuando el tomacorriente no esté en uso.
- Una vez apagado el vehículo, no es recomendable usarla durante mucho tiempo, de lo contrario, puede causar la energía insuficiente de batería.
- Si se utilizan accesorios cuya potencia supere a lo nominal, el fusible del vehículo puede quemarse.

- No conecte equipos de precisión, equipos altamente inductivos u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- No utilice está fuente de alimentación en entornos húmedos y de alta temperatura.
- Está prohibida su conexión en paralelo o en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- Si se encuentra alguna anomalía en su uso (temperatura anormalmente alta, humo, olor, etc.), por favor deje de usarla inmediatamente y acuda a servio Great Walla tiempo para la reparación y la inspección.
- Está prohibido modificar o reparar sin autorización este sistema de fuente de alimentación.

2 Conducción

Criterios de conducción 68

Recomendaciones para conducir en condiciones severas 75

Recomendaciones para la conducción en el período de rodaje 81

Botón de encendido 83

Arranque y apagado del motor 85

Freno de estacionamiento 87

Transmisión manual 89

Sistema de tracción en las cuatro ruedas 92

Bloqueo del diferencial 95

Sistema de aparcamiento asistido 97

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 100

Sistema de control de crucero 102

Sistema de asistencia de conducción 105

Sistema de control de emisiones 108

Tablero análogo 113

Luces indicadoras de los instrumentos 119

Tonos de advertencia 124

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Antes de conducir

Eliminación de materias extrañas

Elimine nieve, hojas y otros objetos en la carrocería antes de la marcha.

Inspección del vehículo

Revise los neumáticos, el aceite, las luces, la apariencia de la carrocería y otros rubros de inspección diaria antes de conducir para garantizar una conducción segura y agradable.

Si le parece que su vehículo necesita reparaciones, por favor contacte con servio Great Wall oportunamente.

Revise el estado de las puertas y del capó

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas. Si las puertas no están cerradas apropiadamente, pueden abrirse repentinamente durante la conducción, provocando accidentes.

Antes de conducir, si haya abierto el capó del motor, debe confirmar si el capó se encuentre bien cerrado. Si el capó no está bien cerrado, éste puede abrirse de repente durante la conducción, causando accidentes.

Colocación de objetos en el vehículo

En el tablero

Está prohibido colocar objetos en el tablero, si coloca artículos en el tablero de instrumentos, no sólo obstaculizarán el campo de visión del conductor, sino que también afectarán la partida y la conducción segura, dando lugar a accidentes.

Área de los pies del conductor

Está prohibido colocar cualquier objeto en el área de los pies del conductor. Los objetos colocados en el área de los pies del conductor pueden quedar fácilmente bajo los pedales, lo que puede provocar que el conductor pierda el control del vehículo, causando accidentes.

Si usted necesita colocar alfombrillas, utilice las adecuadas para el piso del vehículo; la forma inadecuada de las alfombrillas, su colocación inadecuada o su colocación en dos capas pueden afectar la operación de pisar los pedales, lo que puede dar lugar a que no se pueda arrancar el vehículo, sea difícil o imposible cambiar de

marcha u algún otro accidente.

Debajo del asiento

Está prohibido colocar cualquier objeto debajo del asiento. Los objetos colocados debajo del asiento pueden afectar el ajuste de la posición del asiento o imposibilitar el bloqueo del asiento, lo que puede provocar fácilmente accidentes.

Respaldo del asiento

Por favor, no coloque cojines u otros objetos entre el respaldo del asiento y la espalda del conductor. De lo contrario, no solo se afectará la correcta posición del conductor, sino que también en caso de una colisión, el cinturón de seguridad y el reposacabezas no podrán jugar completamente el desempeño de seguridad, e incluso se causarán lesiones mayores que ponen en peligro la vida.

En el vidrio de la ventana

Está prohibido pegar accesorios, tales como las ventosas, en el vidrio de la ventana.

Debido a que las ventosas funcionan como lente, pueden provocar fácilmente incendios en el vehículo.

Mientras conduce

Está prohibido el exceso de velocidad

El vehículo no debe exceder la velocidad indicada en las señales de limitación de velocidad y marcas viales.

Está prohibido sobrecargar el vehículo

Sobrecargar el vehículo mientras conduce es muy peligroso.

Durante la conducción el número de pasajeros ni el peso de cargas no deben exceder el límite nominal, y el vehículo no debe llevar a nadie en el maletero.

Está prohibido conducir ebrio

Conducir ebrio es muy peligroso, una pequeña cantidad de alcohol también puede afectar el juicio, la visión y la atención del conductor, lo que puede provocar un grave accidente.

Está prohibido usar el móvil

Cuando recibe una llamada, es fácil que se centre en el teléfono, lo que puede provocar un accidente.

Si el conductor ha de usar el móvil, primero tendrá que estacionar el vehículo en un lugar seguro.

Está prohibido conducir cansado

Conducir cansado es muy peligroso, porque el juicio del conductor, su visión y atención disminuirán dramáticamente, lo que podrá causar un accidente serio.

Está prohibido apagar el motor

Si el motor no está en funcionamiento, la asistencia a la frenada y la dirección asistida no estarán disponibles, lo que llevará a una disminución del rendimiento de frenado, y causará fácilmente un accidente.

Está prohibido mantener durante mucho tiempo el volante girado hasta el tope

Si mantiene el volante girado hasta el tope durante demasiado tiempo, puede producir la reducción del rendimiento del sistema de dirección asistida, y en casos graves, puede dañar el sistema.

Aplicación de los frenos

Está prohibido pisar el pedal de freno o aplicar el freno de estacionamiento de forma continuada durante la conducción. De lo contrario, es fácil que cause un desgaste prematuro de las pastillas de freno, o el recalentamiento de los frenos, afectando el rendimiento de frenado, lo que provoca fácilmente un accidente.

Sonido de advertencia del freno

En los frenos de disco, las pastillas de freno emiten un sonido de advertencia cuando están desgastadas y necesitan ser reemplazadas.

No siga conduciendo si al frenar escucha un sonido chirriante. De lo contrario, los discos de freno sufrirán un grave desgaste, y se dañarán los elementos de frenado y se afectará el rendimiento de frenado, lo que producirá un accidente.

Reventón del neumático

Está prohibido seguir conduciendo con un neumático desinflado. Continuar conduciendo con el neumático desinflado es muy peligroso, y fácilmente puede causar un accidente. Además, se dañarán los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería, por favor, sustituya el neumático inmediatamente.

En los siguientes casos, tendrá que confirmar si existe un reventón del neumático o si ha sufrido una rotura.

- Sacudida del volante.
- Vibración anormal del vehículo.
- Inclinación anormal del vehículo.

Cuando se revienta o rompe una rueda mientras conduce, agarre con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. Si se frena de emergencia o gira con brusquedad el volante, puede perder fácilmente el control del vehículo.

La parte inferior de la carrocería, los neumáticos y las ruedas se verán fuertemente golpeados.

Cuando la parte inferior de la carrocería, los neumáticos y las ruedas sean sometidos a un fuerte impacto, deténgase de inmediato, trasládese a un lugar seguro y examine la situación. Verifique si hay fugas de líquido de frenos y de combustible, y si hay daños o deformaciones en las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas y los componentes del sistema de transmisión. Si continúa conduciendo con fugas o daños encontrados, es probable que cause un accidente.

Conducción cuesta abajo

Por favor use el freno auxiliar del motor

Si continúa pisando el pedal de freno cuando va cuesta abajo, es fácil que se reduzca el rendimiento de frenado a causa del sobrecalentamiento del freno, y resulte en un accidente.

Está prohibido apagar el motor o conducir en punto muerto

Si apaga el motor cuando va cuesta abajo, el sistema de asistencia a la frenada y el sistema de dirección asistida no funcionarán, lo que llevará a una disminución de la eficacia del frenado, y la dirección se volverá difícil, lo que podrá causar un accidente.

Conducir en vías con desniveles

Al conducir a lo largo del arcén o en vías con desniveles, por favor asegúrese de que los neumáticos no queden deformados por el estrujón del arcén u otros obstáculos.

Cuando el vehículo ha de pasar por el arcén, los reductores de velocidad u otros obstáculos similares, debe conducir a velocidad reducida en sentido vertical a los obstáculos en la medida de lo posible. De lo contrario, puede causar daños en los neumáticos (especialmente el flanco del neumático).

En las siguientes situaciones, el parachoques está en riesgo de dañarse, por favor desacelere y conduzca con cautela.

- En las entradas o salidas de los estacionamientos, entre y otros tramos con escalones.
- En las curvas cerradas de los estacionamientos de varios pisos, entre otros tramos escarpados.
- En tramos de vía con pavimento hundido, o con rodadas.
- En carreteras con baches.
- Cuando se conduce desde una vía plana a una rampa o, cuando se conduce desde una rampa a una vía plana.
- Al estacionar en una carretera con reductores de velocidad o a lo largo del arcén.

Conducción por carreteras mojadas, nevadas, heladas, entre otras resbaladizas

Cuando se frena, se acelera y se lucha con el volante en una emergencia sobre pavimento resbaladizo, los neumáticos se deslizarán lateralmente con facilidad, haciendo que se pierda el control del vehículo, lo que podrá provocar un accidente.

Los cambios significativos en la velocidad del motor al aumentar o disminuir de marcha, hacen que el vehículo se deslice lateralmente con facilidad, lo que podrá provocar un accidente.

En el tiempo frío, el hielo se podrá acumular fácilmente en la superficie de los puentes y en las áreas sombreadas, por lo que debe conducir despacio.

Conducción en carreteras con agua acumulada

Tenga cuidado al conducir sen carreteras con agua acumulada.

La conducción en carreteras con agua acumulada puede conducir fácilmente a la parada del motor y el cortocircuito de los elementos eléctricos, y producir daños en el motor, provocando graves accidentes del vehículo.

La pastillas de freno quedarán mojadas al conducir por calzadas con agua acumulada, lo que debilita el rendimiento de frenado, y causa fácilmente un accidente. Pise el pedal del freno suave y repetidamente con el fin de calentar y secar los frenos, hasta que tenga la certeza de que regresan a su estado normal.

Precauciones al viajar en el vehículo

Está prohibido desplazarse dentro del vehículo.

Al viajar en el vehículo, está prohibido abandonar el asiento y desplazarse en el vehículo. De otra manera, una frenada de emergencia puede provocar colisiones en su cuerpo, cabeza y otras partes vulnerables del cuerpo, lo que puede provocar lesiones graves.

Está prohibido sacar las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo por la ventana o por el techo corredizo

Si las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo se encuentran fuera del vehículo durante una frenada de emergencia o cuando se cierra la ventana, pueden golpearse fácilmente contra el marco de la ventana, dando lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

Está prohibido sentar a los niños sobre el regazo

Al viajar en el vehículo, aunque usted está usando el cinturón de seguridad, no sostenga a un bebé o niño en sus manos o brazos, y no ponga cualquier parte del cinturón de seguridad alrededor del bebé o del niño, de lo contrario, el bebé o el niño podría sufrir lesiones graves o mortales en una colisión o una frenada de emergencia.

Está prohibido que los niños operen las puertas, ventanas o techo corredizo

Si los niños operan las puertas, ventanas o techo corredizo, podrían aplastarse las manos, los brazos y el cuello, etc., lo que causaría lesiones graves.

Si un niño abre la puerta mientras el vehículo circula, es fácil que se caiga afuera, causando lesiones graves o incluso la muerta.

Por favor use el seguro para niños y el interruptor de bloqueo de la ventana para

prevenir accidentes causados por la operación errónea del niño.

Estacionando

Prohibido estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables

No conduzca ni estacione en superficies con mucha hierba, pedazos de papel u otros materiales inflamables. Estar cerca de materiales combustibles puede ser peligroso debido al calor del tubo de escape.

Mantenga una distancia al estacionar cuando la parte trasera del vehículo quede cerca de madera, contrachapado, etc., si la distancia es demasiado corta puede provocar fácilmente un incendio.

No mantenga funcionando el motor durante mucho rato

En un estacionamiento y otros sitios mal ventilados, el funcionamiento del motor por un largo tiempo, hará que los gases de combustión se junten, produciendo envenenamiento por monóxido de carbono (CO), lo que puede causar serias lesiones e incluso la muerte.

Si deja funcionando el motor durante mucho tiempo con el vehículo parado, el tubo de escape o el motor se sobrecalientan con facilidad, lo que podrá causar un incendio en el vehículo.

Conducción económica

Conducción previsora

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula por delante a fin de evitar aceleraciones y frenadas innecesarias. Una velocidad estable puede reducir el consumo de combustible.

Conduzca eligiendo la marcha adecuada

Evite conducir el vehículo a velocidades bajas con una marcha alta o a velocidades altas con una marcha baja, si mantiene el motor a bajas revoluciones podrá reducir el consumo de combustible y el grado de desgaste.

Reduzca el uso del ralentí

Si es necesario detener el vehículo durante bastante tiempo en un cruce con semáforo, en un paso a nivel o debido a un atasco, entonces deberá apagar el motor para reducir el consumo innecesario de combustible.

Evite cargas innecesarias

El consumo de combustible puede aumentar al conducir un vehículo cargado o sobrecargado. Antes de conducir, saque del vehículo aquellos objetos que no sean necesarios.

Revise regularmente la presión de los neumáticos

Una presión demasiado baja de los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, lo cual aumentará de gran manera el consumo de combustible así como el desgaste de los neumáticos.

Mantenimiento periódico

Realice el mantenimiento a su vehículo de forma periódica, con lo cual asegurará un vida útil bastante larga del vehículo así como la mejor economía de conducción.

Apague los componentes eléctricos que no necesiten de momento

Los componentes eléctricos, tales como el aire acondicionado, el dispositivo de calefacción del asiento y de la luna trasera, etc., requieren mucha energía y consumen combustible, por lo tanto apáguelos si no necesita usarlos.

Cierre las ventanas y el techo corredizo del vehículo

Al abrir las ventanas o el techo corredizo aumentará la resistencia con el viento, con lo que aumentará el consumo de combustible, por lo tanto ciérrelos cuando no los necesite abiertos.

Rodar por inercia sin bajar en neutro

Al aproximarse a un semáforo en rojo o al bajar por una pendiente bastante prolongada, debe soltar el pedal del acelerador, dejando que el vehículo ruede por inercia sin bajar en neutro.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Conducción en la niebla

Encienda las luces antiniebla

Debe encender las luces antiniebla al conducir en la niebla.

Toque la bocina para alertar a los peatones y los otros vehículos.

Cuando escuche el sonido de la bocina de otro vehículo, debería responder inmediatamente, para indicar la posición de su vehículo.

Reduzca la velocidad y proceda con cuidado.

Cuando conduzca en niebla, debe conducir a baja velocidad, manteniendo una distancia adecuada y segura respecto al vehículo de adelante.

No limpie la niebla del vidrio mientras conduce.

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, la superficie interior del parabrisas siempre se empañará, lo que afecta la línea de visión del conductor. En este caso, use la función de deshielo del aire acondicionado o abra un poco la ventana, esto nivela la temperatura interior y exterior con lo cual se evita que se condense la humedad en el interior del parabrisas.

Si usted quiere frotar el parabrisas para desempañarlo, por favor detenga el vehículo y luego límpielo, no intente hacerlo mientras conduce.

Conducción en la lluvia

Favor conduzca con cuidado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se conduce en la lluvia, muy a menudo hay mala visibilidad, el parabrisas se empaña, la carretera se pone resbaladiza, etc., favor conduzca con cuidado.

Al frenar de emergencia, acelerar o realizar cambios de dirección bruscos en vías resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y se dificulta el control del vehículo, lo que puede causar fácilmente un accidente.

Al conducir bajo la lluvia, es fácil que se forme una película de agua entre el neumático y la superficie de la tierra, esto puede conllevar a que el neumático pierda agarre, por lo que la conducción debe ser más lenta.

⚠ Advertencia

Trate de evitar conducir bajo fuertes lluvias o trombas.

Vadeo

Precauciones durante el vadeo

- Antes de hacer vadeo, confirme la profundidad del agua acumulada en el camino, y en caso de gran acumulación o profundidad desconocida, el vehículo debe rodear, y no debe pasar forzadamente
- Analice las condiciones del camino, y no conduzca el vehículo por zonas desconocidas, donde es posible que existan obstáculos ocultos, tales como las zanjas, los pozos de inspección, etc.
- Al vadear, mantenga una velocidad baja (la velocidad no debe exceder a 10 km/h) y no estacione el vehículo ni cambie la posición de marcha de la palanca de cambio.
- Al atravesar un cruce, evite que las ondas de agua empujadas por el vehículo en frente sobrepasan la rejilla frontal.
- En caso de apagado accidental durante el vadeo, no intente arrancar de nuevo el vehículo, de lo contrario, causa daños graves al motor. Por favor, póngase en contacto con un remolque cuanto antes para remolcar el vehículo a un lugar seco.

Inspección y mantenimiento después del vadeo

Una vez que el vehículo haya pasado por el agua con seguridad, haga lo siguiente:

- Pise ligeramente el pedal de freno varias veces sucesivas y revise si todas las funciones de frenado están en buenas condiciones.
- Revise la bocina.
- Revise toda la iluminación del vehículo.
- Acuda a servio Great Wall tan pronto como sea posible para una inspección de rutina. El agua puede entrar en las partes del sistema de transmisión y diluir la grasa lubricante durante el vadeo, lo que puede causar averías del sistema.

⚠ Atención

- El vadeo sólo es aplicable para emergencia, y no puede ser parte de la conducción regular.
- El vadeo puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

Conducción durante la temporada caliente

La alta temperatura durante la temporada caliente no es propicia para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en el tráfico, el conductor debe tener en cuenta lo siguiente:

Evitar el sobrecalentamiento del motor

La alta temperatura durante la temporada

caliente puede recalentar el motor. Por ende, debe hacer revisiones y mantenimientos minuciosos del sistema de refrigeración del motor y quitar oportunamente los objetos extraños incrustados en el núcleo del radiador.

Prevenga pinchazos

La presión de los neumáticos del vehículo se incrementará conforme la temperatura aumenta. La temperatura es alta durante la temporada caliente, lo que hace aún más propensos los neumáticos a sufrir un pinchazo.

Si se estalla un neumático del vehículo, debe sujetar firmemente el volante, pisar lentamente el pedal de freno, y evitar frenadas intempestivas o luchar con el volante. En caso contrario, puede perder fácilmente el control.

Prevenga los golpes de calor

El sol es fuerte y la temperatura es alta durante la temporada caliente, por lo que hay más propensión a la insolación. Debe mantenerse la cabina bien ventilada, y está prohibido conducir con fatiga.

⚠ Advertencia

Está prohibido cerrarle al niño no atendido en el vehículo.

- Si le deja al niño solo en el vehículo durante la temporada caliente, es fácil que sufra insolación o deshidratación, lo que provoca lesiones e incluso la muerte del personal.
- Si le deja al niño solo en el vehículo, y por si acaso éste juega con fósforo, mechero, encendedor de cigarrillos, entre otros, es fácil producirse un incendio del vehículo.

⚠ Atención

Está prohibido dejar en el vehículo el mechero, el bote pulverizador, la lata de bebidas carbonatadas, las gafas, etc.

- Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, si los gases escapan del mechero o del bote pulverizador o se rompe la lata, es fácil producirse un incendio del vehículo.
- Si se rompe la lata de bebidas carbonatadas, cuando la bebida entra en contacto con los componentes eléctricos, es fácil provocarse el fenómeno de cortocircuito.
- Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, es fácil deformarse los lentes de resina o las gafas, produciendo grietas.

Conducción durante la temporada fría

Neumáticos de invierno

Cuando la temperatura es baja durante la temporada fría, debido a las características especiales de los neumáticos estándar (el ancho, la composición del caucho,

el dibujo de la banda de rodamiento, etc.), la elasticidad de los neumáticos disminuye, lo que a su vez debilita la tracción y la fuerza de frenado, y viene junto el problema del aumento del ruido de los neumáticos, e incluso conduce a las grietas y el desgaste anormal de los neumáticos estándar, entre otros daños permanentes, en caso grave. Por lo tanto, utilice por favor los neumáticos de invierno durante la temporada fría. Los neumáticos de invierno puede mejorar mucho la estabilidad del manejo del vehículo, y también puede mejorar la respuesta de frenado del vehículo y acortar la distancia de frenado.

Nota

Aunque los neumáticos para todo tiempo con la marca M+S tienen un rendimiento relativamente bueno en la temporada fría, pero por lo general todavía no pueden alcanzar el rendimiento de los neumáticos de invierno. En caso de conducir sobre hielo, nieve o carreteras congeladas, todavía es necesario cambiar por los neumáticos de invierno.

Advertencia

Aunque los neumáticos de invierno pueden mejorarle al vehículo su rendimiento de conducción en invierno, pero nunca se arriesgue a conducir, ¡todavía debe tener cautela!

- Asegúrese de ajustar la velocidad del vehículo y la manera de conducir de acuerdo con la visibilidad, las condiciones de tiempo y las condiciones de carretera y de tráfico.
- Para conducir, nunca exceda los límites de velocidad y de nivel de carga indicados en los neumáticos de invierno montados

Atención

Cuando los neumáticos de invierno tienen un desgaste grave del dibujo, pierden en gran medida su aplicabilidad durante la temporada fría. Cuando los neumáticos de invierno están envejecidos, aunque el desgaste del dibujo no sea evidente, todavía pierden en gran medida su aplicabilidad con durante la temporada fría. Consulte con el concesionario para las normas específicas para el cambio de los neumáticos de invierno.

Indicaciones para el uso de los neumáticos de invierno:

- Debe observar las normas relacionadas del país donde usted está.
- Debe instalar a la vez los neumáticos de invierno para las cuatro ruedas.
- Debe emplear neumáticos de invierno del mismo tamaño que los neumáticos estándar.
- Debe emplear neumáticos de invierno del mismo modelo, tamaño (perímetro

de rodadura) y dibujo.

› Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse en la temporada fría.

› Asegúrese de cumplir con los diferentes requisitos de límite máximo permitidos por los neumáticos de invierno (tales como la velocidad, la carga máxima, etc.). De lo contrario, puede dañar los neumáticos y provocar accidentes de tráfico.

› No debe invertir la dirección de rotación de los neumáticos.

Cadenas para nieve

El uso de cadenas para nieve dependerá de las normas en vigor de cada país o región; deberán seguirse siempre las leyes locales para montar las cadenas para nieve.

Las cadenas para nieve solo se pueden montar en las ruedas motrices. No monte en una sola rueda. Para montarlas siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las cadenas para nieve, y asegúrese de que queden bien sujetas.

⚠ Atención

Siga las siguientes precauciones al montar las cadenas para nieve:

› Si monta unas cadenas para nieve de tamaño no adecuado o las monta de forma incorrecta, podrá dañar el circuito de freno, la suspensión, la carrocería, los neumáticos, etc., por lo que debe elegir unas cadenas para nieve adecuadas y asegurarse de montarlas correctamente.

› Deberá montar las cadenas para nieve con el vehículo estacionado en una superficie plana alejada del tráfico, y deberá encender las luces de emergencia y colocar detrás del vehículo un triángulo de emergencia.

› Para montar las cadenas para nieve deberá apagar el motor y accionar el freno de estacionamiento.

› No se deben montar las cadenas para nieve sobre la rueda de repuesto o sobre una rueda de pequeñas dimensiones.

› No se deben montar las cadenas de nieve cuando la presión del neumático es insuficiente.

› Debe tener cuidado de no dañar las llantas de aleación de aluminio al montar las cadenas para nieve.

⚠ Advertencia

Siga las siguientes precauciones al conducir un vehículo con cadenas para nieve montadas:

› Cuando tenga cadenas para nieve montadas, el vehículo no podrá, bajo ninguna circunstancia, circular a más de 40 km/h o a velocidad mayor que la máxima indicada por el fabricante de las cadenas para nieve, prevaleciendo la velocidad que sea más baja en ambos casos.

- Tras montar las cadenas para nieve y circular entre 0,5 y 1,0 km, deberá comprobar si las cadenas para nieve están montadas correctamente, para mayor seguridad. Si las cadenas para nieve están flojas, deberá apretarlas o montarlas de nuevo.
- Es posible que el control del vehículo se vea afectado tras montar las cadenas para nieve, por lo que deberá evitar en lo posible maniobras tales como aceleraciones súbitos, giros bruscos o frenadas de emergencia, de lo contrario, puede provocar un accidente.
- Si al conducir oye cómo las cadenas para nieve golpean la carrocería o el chasis, entonces deberá detener el vehículo y realizar la inspección lo antes posible y apretarlas de nuevo. Si aun así sigue haciendo ruido, entonces reduzca la velocidad hasta que deje de hacerlo.
- Evite circular por calzadas desiguales o con baches.
- Deberá reducir sustancialmente la velocidad antes de tomar una curva, a fin de asegurar el control del vehículo.
- Se deben retirar lo antes posible las cadenas para nieve al circular sobre una calzada sin nieve acumulada, ya que no solo afectará la capacidad de conducción, sino que podrá dañar gravemente los neumáticos.

⚠ Advertencia

Apague el motor al estacionar en una vía nevada.

- Si el motor está funcionando en una zona nevada, la nieve puede tapar el escape del vehículo fácilmente, lo que resulta en envenenamiento por monóxido de carbono (CO), que es causal de lesiones graves o incluso la muerte.
- Cuando sienta el escape en el vehículo, puede tomar las siguientes medidas:

Desplazar el vehículo en un lugar ventilado y abrir todas las puertas;

Establecer el modo del aire acondicionado como modo de circulación exterior, seleccionar el volumen de aire máximo, a fin de introducir el aire fresco exterior al vehículo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Neumáticos

Tenga cuidado cuando use los neumáticos nuevos para los primeros 500km.

Al inicio del uso de los nuevos neumáticos, no cuentan con la capacidad de adhesión óptima, por lo que deben rotarse primero.

Pastillas de freno

Las nuevas pastillas de freno todavía no alcanzan el mejor efecto de frenado en los primeros 400 km de conducción.

Éstas deben tener un "rodaje" primero para poder lograr la mejor fricción. Sin embargo, puede aumentar la fuerza de frenado ya reducida pisando el pedal del freno con más fuerza.

Durante el periodo de rodaje, debe evitar abusar de los frenos. Por ejemplo, hacer frenadas de emergencia, especialmente a alta velocidad, o bien cuando viaja por carreteras en pendiente.

⚠ Atención

- Las pastillas de freno y los discos de freno tendrán diferentes grados de desgaste, que depende en gran medida de las condiciones de uso y el modo de conducción.
- Debido a la velocidad, fuerza de frenado y las condiciones ambientales (tales como la temperatura y la humedad), los frenos pueden emitir ruidos, lo que es una condición normal.

Motor

A fin de alargar la vida útil del motor, el motor nuevo o el motor que ha tenido una reparación importante debe pasar por un proceso de rodaje mediante el cual se le aumenta la carga gradualmente desde cero antes de su uso normal. Se le recomienda observar las siguientes precauciones:

En los primeros 300 km:

Evite la frenada de emergencia.

En los primeros 1000 km:

- Evite la conducción a alta velocidad.
- No pise a fondo el pedal del acelerador, para evitar las revoluciones a alta velocidad del motor.
- No conduzca a una velocidad constante

durante mucho tiempo, y debe cambiar de velocidad y de marcha con frecuencia.

› No conduzca en una marcha alta a baja velocidad, ni en una marcha baja a alta velocidad. Debe cambiar de marcha oportunamente según las condiciones de conducción.

› El vehículo no debe arrastrar el remolque ni remolcar cualquier otro vehículo.

De 1000 km a 1500 km:

Con la premisa de garantizar la seguridad, se puede aumentar la velocidad gradualmente.

⚠ Atención

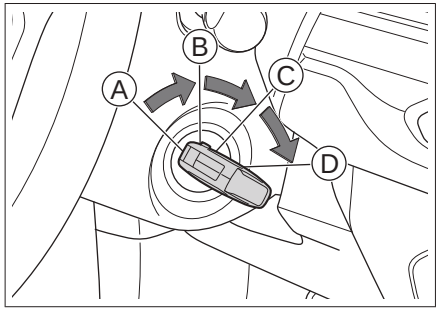
Durante el período de rodaje, debe prestar atención a las condiciones de funcionamiento de todos los sistemas del motor, por ejemplo, para descubrir fallas o anomalías, que deben haberse eliminado antes de seguir el rodaje.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Tipo de cilindro de cerradura

Cambio de modo

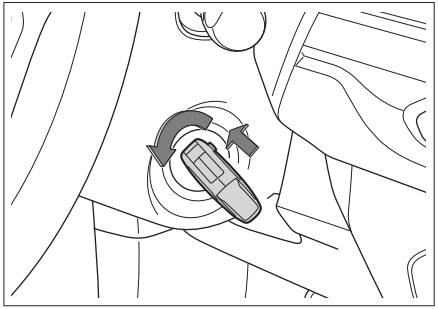


856640E88CF6

Inserte la llave en el interruptor de encendido, gire la llave para conmutar el modo del interruptor de encendido, encender o apagar el motor.

Posición	Modo	Uso
A	LOCK	Los componentes eléctricos no está en funcionamiento.
B	ACC	Puede utilizar algunos componentes eléctricos, tales como el sistema audiovisual.
C	ON	Se pueden usar todos los componentes eléctricos.
D	START	Se puede arrancar el motor.

Cuando el modo ACC se conmuta al modo LCOK



6B9AE2402F0C

Presione y gire la llave al mismo tiempo, conmute el interruptor de encendido al modo LOCK.

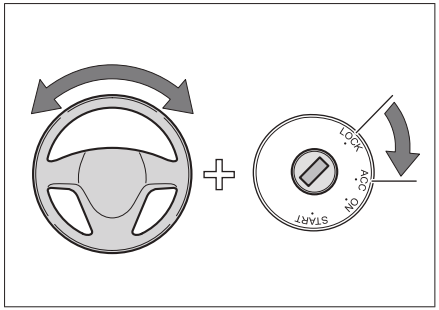
⚠ Advertencia

Durante la marcha no se debe cambiar el interruptor de encendido al modo LOCK.

⚠ Atención

- No debe mantener el interruptor de encendido durante mucho tiempo en modo ON o ACC con el motor apagado, a fin de evitar la tensión insuficiente de batería.
- Al dejar el vehículo, cambie el interruptor de encendido al modo LOCK y lleve consigo la llave.

Cuando el bloqueo de la dirección no puede desbloquearse



B319D97551FC

Al conmutar el modo del interruptor de encendido, la llave puede estar bloqueada en el modo LOCK y no se puede girar. En este momento, gire suavemente el volante hacia izquierda y derecha, al mismo tiempo gire la llave para cancelar el bloqueo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Arranque del motor

1. Ajuste la posición del asiento para adoptar una postura de conducción correcta, compruebe la posición de cada pedal.
2. Compruebe que se haya accionado el freno de estacionamiento.
3. Compruebe que la palanca de cambios esté en la posición N.
4. Pise el pedal de embrague.
5. Gire la llave, conmute el interruptor de encendido al modo START para encender el motor.

⚠ Advertencia

› Asegúrese de haberse sentado en el asiento del conductor antes de arrancar el motor. De lo contrario, podrá provocar un accidente, lo que podrá resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

› Al arrancar el motor, no debe pisar el pedal del acelerador en ningún momento.

› Cuando es necesario mover un poco el vehículo, también es necesario arrancar el motor. De lo contrario, puede provocarse un accidente.

⚠ Atención

Cada operación de arranque no debe exceder 5 segundos. De lo contrario, podrá provocar un sobrecalentamiento del estárter y del cableado.

ℹ Nota

El vehículo diésel tiene un proceso de precalentamiento del motor en un ambiente de baja temperatura. Mantenga presionado el pedal del embrague hasta que el motor se arranque con éxito. Una vez finalizado el precalentamiento, arranque el motor inmediatamente.

ℹ Nota

› No deje que el motor frío funcione a una velocidad alta o bajo mucha carga.

› Evite en la medida de lo posible tener el motor a ralentí durante un largo período de tiempo.

› Si el motor presenta dificultades para arrancar o se para con frecuencia, póngase en contacto inmediatamente con servio Great Wallpara el auxilio.

Apagado del motor

1. Conmute la palanca de cambios a la marcha N cuando el vehículo se haya detenido establemente.
2. Gire la llave, conmute el interruptor de encendido al modo ACC o al modo LOC para apagar el motor.

⚠ Advertencia

Cuando el motor acaba de pararse, no toque inmediatamente el motor, el tubo de escape, el radiador y otros componentes de alta temperatura, de lo contrario, sufrirá quemaduras.

ℹ Nota

Si el motor ha estado funcionando durante bastante tiempo a alta velocidad o con mucha carga, se recomienda dejarlo un rato al ralentí o bien circular por cierta distancia a baja velocidad antes de apagarlo.

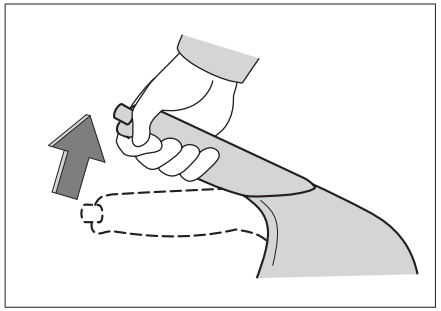
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Freno de estacionamiento manual

Aplicación del freno de estacionamiento

Cuando esté pisando el pedal del freno, jale la palanca de mano del freno de estacionamiento hasta el tope para aplicar el freno de estacionamiento.



EE9E3A925F79

Cuando la chapa de contacto está en el modo ON, al aplicar el freno de estacionamiento, se encenderá la luz indicadora Ⓟ en el panel de instrumentos.

⚠ Advertencia

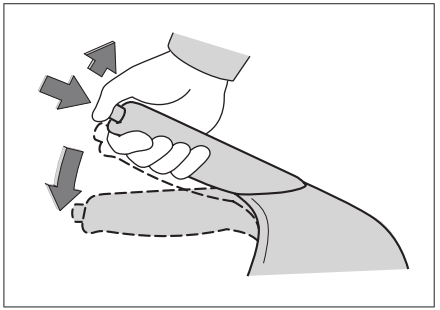
Después de jalar la palanca del freno de estacionamiento, no importa si está firmemente jalada o no, todas las luces indicadoras Ⓟ en el instrumento combinado se encienden.

⚠ Advertencia

Al detener el vehículo, asegúrese de tirar la palanca de freno de estacionamiento hasta el tope para aplicar el freno de estacionamiento, de lo contrario, el vehículo podrá moverse automáticamente, lo que implica un riesgo de accidentes.

Liberación del freno de estacionamiento

Al mismo tiempo de pisar el pedal del freno, levante ligeramente la manija del freno de estacionamiento y presione el botón para liberar la manija del freno de estacionamiento completamente.



7A6B61881279

Cuando la chapa de contacto está en el

modo ON, al aplicar el freno de estacionamiento, la luz indicadora Ⓟ en el instrumento combinado se apaga.

⚠ Atención

Libere el freno de estacionamiento completamente antes de la marcha, de lo contrario, los componentes de frenos se volverán muy calientes, lo que afectará el rendimiento del frenado, agravando el desgaste del freno.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción a las posiciones de marcha

- Vehículo equipado con transmisión 5MT:

  La transmisión tiene la marcha atrás (R), neutro (N) y cinco marchas de hacia adelante.
- Vehículo equipado con transmisión 6MT:

  La transmisión tiene la marcha atrás (R), neutro (N) y seis marchas adelante.

Atrás (R)

La posición R está destinada para la marcha atrás.

Punto muerto (N)

La posición N no aplica ninguna fuerza, el sistema de cambios está en un estado en el que no transmite fuerzas.

Se usa para arrancar el motor o detener el vehículo. Preste atención a evitar el deslizamiento del vehículo.

⚠ Advertencia

- Al estacionar temporalmente con la palanca de cambios en la posición N, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento o pisar el pedal del freno. De lo contrario, el vehículo puede deslizarse, lo que puede provocar un accidente.
- No deje deslizar al vehículo en la marcha N, de lo contrario existe el riesgo de un accidente.

Método de cambio de marcha

Método de cambio de marcha adelante

1. Pise a fondo el pedal del embrague.
2. Lleve la palanca de cambios hasta la marcha conveniente.
3. Soltar el pedal del embrague.

Método de cambio de marcha atrás

⚠ Advertencia

Para evitar daños al vehículo o accidentes, debe colocar la palanca de cambios en la marcha R cuando el vehículo se haya detenido completamente.

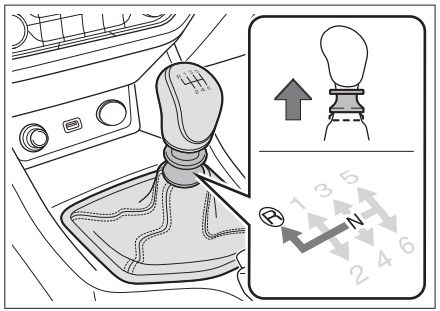
Vehículo equipado con transmisión 5MT

1. Asegúrese de que el vehículo esté detenido.
2. Pise a fondo el pedal del embrague.

3. Cambie la palanca de cambios a la posición R.
4. Suelte el pedal de embrague.

Vehículo equipado con transmisión 6MT

1. Asegúrese de que el vehículo esté detenido.
2. Pise a fondo el pedal del embrague.
3. Levante el dispositivo de desbloqueo debajo de la cabeza de la palanca de cambios y sosténgalo.



22AFEABB4859

4. Coloque la palanca de cambios en la marcha R, libere el dispositivo de desbloqueo;
5. Suelte el pedal de embrague.

⚠ Atención

- No deje su pie sobre el pedal del embrague durante la conducción, de esa forma puede hacer que el embrague se desgaste o se dañe innecesariamente.
- No coloque la mano sobre la palanca de cambio de forma permanente durante la conducción para evitar el desgaste temprano de la horquilla de la transmisión.
- No pise el pedal de embrague ni coloque la palanca de cambios en la marcha R rápidamente durante la marcha atrás, es necesario esperar 3 segundos después de pisar el pedal de embrague, luego colocar la palanca de cambios en la marcha R.
- Durante la marcha atrás no se debe cambiar de la marcha R a una marcha adelante, no debe cambiar a una marcha adelante hasta que el vehículo se detenga establemente.

Arranque del vehículo

1. Abroche bien el cinturón de seguridad, y asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Arranque el motor.
3. Cuando la velocidad del motor se estabilice, pise a fondo el pedal del embrague, cambie la palanca de cambios a la marcha 1.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Suelte el pedal de embrague. Al mismo tiempo, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Arranque en rampa

1. Abroche bien el cinturón de seguridad, y asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.

2. Arranque el motor.
3. Pise a fondo el pedal del embrague, conmute la palanca de cambios a la marcha 1.
4. Al soltar el pedal del embrague, pisar suavemente el pedal del embrague.
5. Soltar el freno de aparcamiento después de confirmar la sensación de movimiento del vehículo, para iniciar la marcha.

Parada del vehículo

1. Cuando pise a fondo el pedal del embrague, pise el pedal del freno.
2. Cambie la palanca de cambios a la posición de N cuando el vehículo está detenido.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor.

⚠ Atención

Para aparcar el vehículo sobre una pendiente, el conductor deberá operar la palanca de cambio de acuerdo con lo siguiente:

› Si se detiene en dirección a la parte alta de una cuesta, debe dejar la palanca de cambios en la posición 1. Bloquee las ruedas cuando sea necesario.

› Si se detiene en dirección a la parte baja de una cuesta, debe dejar la palanca de cambios en la posición R. Bloquee las ruedas cuando sea necesario.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Tracción en las cuatro ruedas de control electrónico

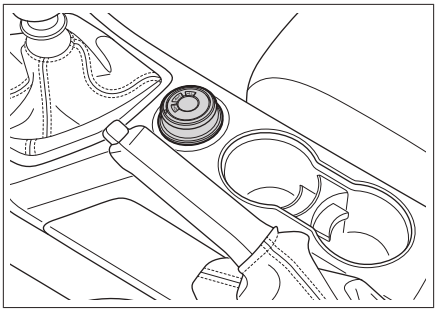
Descripción de los modos

- Modo 2H: Se utiliza para conducir en carretera dura sin tracción en las cuatro ruedas en condiciones normales de conducción.
- Modo 4H: Puede usarse para la carretera con lluvia, nieve, barro, grava o pavimento ordinario todoterreno.
- Modo 4L: Se puede usar en condiciones de trabajo especiales de baja velocidad y alto par de torsión por un corto tiempo, y puede mejorar la capacidad del vehículo para salir de problemas. La velocidad máxima es de 40 km/h.

⚠ Atención

En los modos 4H y 4L, el sistema electrónico de control de estabilidad está apagado de forma predeterminada y se encenderá la luz indicadora de apagado del sistema electrónico de control de estabilidad en el panel de instrumentos.

Método de cambio



D5D90A9FD867

Gire la perilla para conmutar los modos de conducción que incluyen 2H, 4H, 4L.

- Método de conmutación entre los modos 2H y 4H:

  Asegúrese de que el vehículo esté parado o esté marchando en línea recta a una velocidad inferior a 15 km/h, pise el pedal del embrague y gire la perilla al mismo tiempo.
- Método de conmutación entre los modos 2H/4H y 4L:

Asegúrese de que el vehículo esté parado, coloque la palanca de cambios en la marcha N, pise el pedal del embrague y gire la perilla al mismo tiempo.

Nota

- Si es anormal la conmutación del modo de conducción o hay informaciones de alarma y aviso pertinentes en el panel de instrumentos, después de confirmar que se cumple la condición de la conmutación, intente volver a conmutar.
- Al conmutar el modo de conducción, si la luz indicadora de tracción en las cuatro ruedas en el panel de instrumentos sigue parpadeando, el vehículo debe moverse ligeramente hacia adelante o hacia atrás (a una velocidad inferior a 5 km/h) para completar la conmutación del modo.
- Cuando se conmuta el modo de conducción, es posible haber un ligero sonido de impacto mecánico, lo cual es un fenómeno normal.
- Después de un viaje en zonas frías, puede haber ruido cuando el modo 2H se conmuta al modo 4H. En este caso, conmute después de detener el vehículo.
- Si el volante no está en el centro, se aumentará la resistencia cuando se conmutan entre los modos 4H y 4L, lo cual es un fenómeno normal.

Atención

- Está prohibido usar el modo 4H o 4l cuando el vehículo circula en carreteras normales o autopistas. De lo contrario, habrá ruido, desgaste de los neumáticos, aumento del consumo de combustible y daños al sistema de conducción.
- Está prohibida la conmutación del modo de conducción relacionado con 4L durante la conducción.
- Cuando las ruedas traseras del vehículo se deslizan sobre el hielo y la nieve, está prohibido conmutar el modo de conducción.

Precauciones de operación para la conducción del vehículo de tracción en las cuatro ruedas de control electrónico

- Cuando el vehículo circula en carreteras difíciles (hielo, nieve, barro, arena, etc.), es muy importante conducir correctamente.

  Debe esforzarse conscientemente por aprender a operar el vehículo con tracción en las cuatro ruedas para girar. No confíe en su experiencia en la conducción de vehículos de tracción en las dos ruedas tradicionales. Como principiante, debe conducir lentamente en el modo de tracción en las cuatro ruedas.
- Tenga cuidado al conducir fuera de la carretera.

  Los objetos como la piedra o las raíces de los árboles pueden dañar su

vehículo, es necesario familiarizarse con la carretera a circular.

› Después del viaje en carreteras en malas condiciones, todas las partes del vehículo deben revisarse a tiempo.

› No se permite la diferencia de velocidad entre las ruedas delanteras y traseras.

Cuando se utiliza el dinamómetro de chasis para medir la velocidad, debe asegurarse de que es igual la velocidad de las ruedas delanteras y traseras. Si las ruedas delanteras o traseras son fijas, o si hay una diferencia de velocidad entre las ruedas delanteras y traseras, es posible hacer daños a algunas partes del sistema de tracción en las cuatro ruedas.

› Cuando el vehículo bajo el modo de tracción en las cuatro ruedas se levanta con el gato, está prohibido encender el motor o girar las ruedas.

De lo contrario, el vehículo se separará del gato y se moverá hacia adelante, lo que es muy peligroso.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción a las funciones

Cuando se desliza una rueda motriz, el bloqueo del diferencial garantiza que otra rueda motriz aún pueda obtener el par de torsión suficiente para que el vehículo obtenga una mayor fuerza motriz y salga de problemas.

⚠ Advertencia

- Está prohibido modificar el sistema de potencia y el sistema de transmisión del vehículo para evitar daños al bloqueo del diferencial.
- Se prohíbe el uso de bloqueo del diferencial en carreteras pavimentadas.
- El bloqueo de diferencial solo se sirve para ayudar al vehículo a salir de problemas, el cual debe liberarse inmediatamente después de salir del problema.
- Después de activar el bloqueo del diferencial, el vehículo debe controlarse cuidadosamente y se prohíbe el giro de emergencia; de lo contrario, la estabilidad del vehículo se verá seriamente afectada y el riesgo de accidentes aumentará.

Bloqueo y desbloqueo

Bloqueo automático

Cuando el vehículo circula a baja velocidad en malas condiciones del camino (como hielo, nieve, suspensión de ruedas de un lado), el bloqueo del diferencial detectará la diferencia de velocidad entre las ruedas motrices en ambos lados. Cuando la diferencia de velocidad alcanza las 100 rpm, se bloqueará el bloqueo del diferencial automáticamente.

⚠ Advertencia

Cuando el bloqueo del diferencial está bloqueado, es posible causar una desviación ligera. En este caso, sostenga el volante para evitar el desplazamiento del vehículo.

ℹ Nota

Cuando el bloqueo del diferencial está bloqueado, es posible haber un impacto ligero, lo cual es un fenómeno normal.

Desbloqueo automático

Después de alejarse de las malas condiciones de la carretera, el bloqueo del diferencial se desbloqueará automáticamente simplemente liberando el volante por un corto tiempo (no mantenga el volante de forma continua).

Nota

Si el bloqueo del diferencial no se desbloquea a tiempo, reduzca la velocidad del vehículo y gire el volante hacia la izquierda y la derecha suavemente para asegurar que el bloqueo del diferencial esté desbloqueado.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

› El sistema de aparcamiento asistido es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituir la capacidad de juzgar la situación externa que tiene el conductor. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar atento a la situación alrededor del vehículo al aparcar o realizar otra maniobra por el estilo.

› El sistema de aparcamiento asistido tiene puntos ciegos, así que habrá ciertas áreas en las que no se pueden detectar los obstáculos. Por tanto, al aparcar o al realizar una maniobra similar, deberá asegurarse siempre de que no haya niños ni animales cerca del vehículo.

⚠ Atención

› Cuando vaya de marcha atrás, asegúrese de que el portón trasero está completamente cerrado.

› No se debe golpear la cámara.

› No deben utilizarse elementos abrasivos o afilados para limpiar la cámara.

› Cuando use agua de alta presión para limpiar el vehículo, procure no rociar alrededor de la cámara. De lo contrario puede provocar que el agua entre en la cámara, causando fallas en el sistema o iniciar un incendio.

ℹ Nota

El dispositivo de detección por radar del sistema de aparcamiento asistido recibe las interferencias características de ultrasonidos, en las siguientes circunstancias es posible que el sistema no pueda detectar o no detecte bien, lo cual no se trata de una falla:

› Cuando el obstáculo es muy fino como es el caso de mallas de alambre, vallas, pilares, cuerdas, etc.

› Cuando el obstáculo es nieve, algodón u otra sustancia capaz de absorber ondas sonoras.

› Cuando el obstáculo es un objeto reflectante de aristas agudas o un objeto

cónico.

- Al conducir por césped o por un terreno agreste e irregular.
- Al dar marcha atrás en una pendiente.
- La existencia de ruido ultrasónico de la misma frecuencia en los alrededores, por ejemplo: Sonido de metal, sonido de emisión de gases de alta presión o el sonido de la bocina del vehículo frente al sensor.
- Cuando la placa de matrícula está doblada, inclinada o equipada con un mayor marco decorativo.
- Cuando hay objetos extraños adheridos en la superficie del sensor.

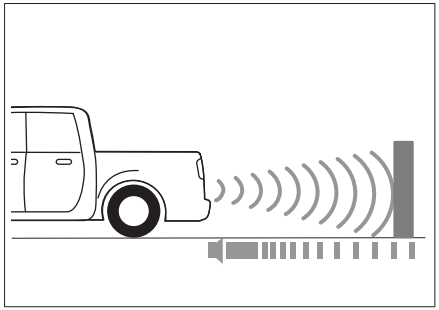
Es necesario mantener el sensor limpio, sin cobertura de nieve, hielo u otros, para asegurar el correcto funcionamiento del sistema.

Está prohibido utilizar elementos abrasivos o afilados para limpiar la cámara.

Frote con un trapo suave o lave con agua (a baja presión) la superficie del sensor hasta que quede limpia. No se debe enjuagar el sensor con una pistola de agua a alta presión.

Radar de marcha atrás

Introducción al sistema



0231B111F007

El radar de marcha atrás es un dispositivo de detección por radar. Cuando dé marcha atrás, los sensores detectarán si detrás del vehículo hay obstáculos y la distancia a estos, además darán indicaciones sonoras que ayudan al conductor a estacionar el vehículo de manera segura y fácil.

Método de uso

- Cuando el interruptor de encendido está en el modo ON o el motor está en funcionamiento, coloque la palanca de cambios en la marcha R, el radar de marcha atrás se encenderá automáticamente.
- Al mover la palanca de cambio de la marcha R, el radar de marcha atrás se desactivará automáticamente.

Alcance de detección y modo de alarma

Cuando se detectan obstáculos a aproximadamente 1,5 m detrás del vehículo durante la marcha atrás, se emitirá la alarma.

A medida que acorta la distancia entre el vehículo y el obstáculo, la frecuencia del sonido de alarma sube gradualmente. Cuando esta distancia es menor que unos 0,4 m, la alarma suena constantemente. En este punto, no debe continuar la marcha atrás, a fin de evitar colisiones.

Vídeo de marcha atrás

Introducción al sistema

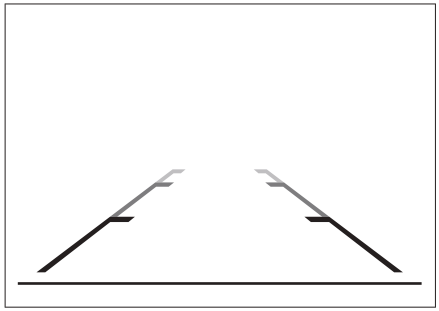
Para el vídeo de marcha atrás, el sistema graba vídeo de la parte detrás del vehículo mediante una cámara retrovisora y envía la señal de vídeo al monitor para su visualización, ayudando así al conductor a aparcar de forma segura y fácil.

Método de uso

› Cuando el interruptor de encendido está en el modo ON o el motor está en funcionamiento, coloque la palanca de cambios en la marcha R, la cámara retrovisora se encenderá automáticamente.

› Después de salir de la marcha R, el dispositivo de imagen inversa se desactivará automáticamente.

Guía estática



9B50AFEF7FBA

La línea guía estática indica la trayectoria de guía en línea recta para la marcha atrás del vehículo. Si los obstáculos ingresan en el área de la línea roja de la línea guía, la marcha atrás debe detenerse inmediatamente, de lo contrario, se producirá un accidente de colisión.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) puede monitorizar en tiempo real la presión de neumáticos y la temperatura de las ruedas en uso, y dar alarma oportuna cuando se produce alguna anomalía de los neumáticos, a fin de alertar al conductor a tomar medidas correspondientes y así evitar un accidente.

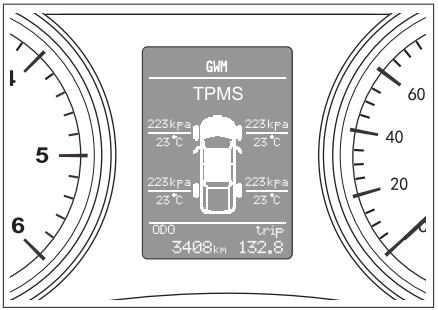
⚠ Atención

- Si el neumático de reemplazo no es un repuesto genuino, es posible afectar el funcionamiento normal de TPMS.
- Cuando las ruedas tienen montadas las cadenas para nieve o están cubiertas, es posible que el TPMS no pueda funcionar correctamente.
- Es posible que el TPMS no pueda funcionar correctamente debido a la interferencia de radio.
- Después de reemplazar o rotar los neumáticos, favor póngase en contacto con un servio Great Wall lo más rápido posible, para reajustar el TPMS.

ℹ Nota

- El TPMS no puede sustituir al mantenimiento normal de los neumáticos. Aunque el TPMS no dé alarma, todavía debe llevar una inspección de los neumáticos con frecuencia y garantizar la normalidad de su presión.
- El calor generado por el vehículo, el ambiente externo y el tiempo de viaje, junto con otros factores, afectarán la presión de los neumáticos. En circunstancias normales, la presión de los neumáticos tiene una fluctuación de unos 30 kPa, lo que es normal.
- El TPMS no es capaz de monitorear la presión de la rueda de repuesto.

Función de monitoreo



5C0B8435E142

Presione el botón ▲ o ▼ Presione el botón, cambie la interfaz del ordenador de a bordo en la interfaz de monitoreo de presión del neumático, para ver en tiempo real la información de presión y temperatura de los cuatro neumáticos en uso.

Función de alarma

Cuando la presión del neumático es baja o la temperatura es alta, el panel de instrumentos dará la siguiente alarma:

› El valor de presión o temperatura anormal del neumático parpadea en la interfaz de monitoreo de presión del neumático para emitir la alarma.

› En el panel de instrumentos (!) se encienda la luz de advertencia.

Si aparece el mensaje de alarma del neumático durante la conducción, debe evitar giros cerrados y frenadas repentinas. Favor, reduzca la velocidad, y deténgase en una zona de seguridad tan pronto como sea posible .

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Cuando se conduce sin impedimento por una autopista recta, el sistema de control de crucero hará que no tenga que pisar el pedal del acelerador ya que mantiene el vehículo en la velocidad establecida.

⚠ Advertencia

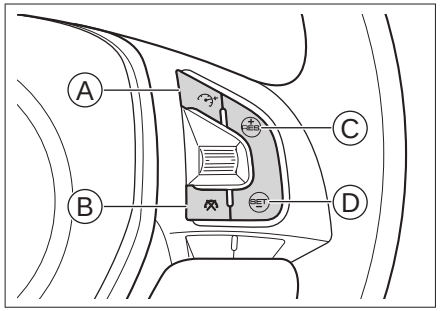
- El sistema de control de crucero es sólo un tipo de herramienta auxiliar, y no puede sustituirle al conductor en juzgar las condiciones de la carretera y del tráfico, aún menos en conducir. El conductor ha de hacerse siempre responsable de la seguridad del vehículo en cualquier situación, y deberá estar siempre concentrado en conducir de manera cautelosa.
- Apague el sistema de control de crucero cuando no lo use para evitar operarlo por error.
- El uso inapropiado del sistema de control de crucero puede provocar una colisión por alcance.
- El sistema de control de crucero sólo debe habilitarse en condiciones de buen clima, al conducir en autopistas sin impedimentos.
- No se recomienda usar el sistema de control de crucero en áreas tales como el centro de la ciudad, carreteras con curvas, carreteras resbaladizas, con lluvia o bajo otras condiciones meteorológicas adversas.
- No se debe emplear el sistema de control de crucero en carreteras en cuesta. Al conducir cuesta arriba y abajo, este sistema no puede mantener la velocidad establecida.
- Estando activado el sistema de control de crucero, está prohibido que el conductor deje su asiento.
- No conduzca en una marcha baja a alta velocidad o en una marcha alta a baja velocidad, a fin de mantener una buena economía de combustible.
- Tras habilitar el sistema de control de crucero, si quiere aminorar la velocidad lo antes posible, deberá pisar el pedal de freno como es habitual.

Método de uso

Nota

Debido a que el sistema de control de crucero está diseñado para la conducción en autopistas y otras carreteras en buenas condiciones, la velocidad de crucero requiere cumplir el siguiente rango:

- La velocidad de crucero del vehículo equipado con motor diésel se limita en el rango de 45 ~ 160 km/h.
- La velocidad de crucero del vehículo equipado con motor gasolina se limita en el rango de 30 ~ 150 km/h.



5C65B04230FD

Ⓐ Botón de activación/desactivación

Ⓑ Botón para cancelar la velocidad configurada

Ⓒ Botón para restaurar la velocidad configurada/aumentar la velocidad

Ⓓ Botón para restaurar la velocidad configurada/reducir la velocidad

Sistema de arranque

1. Presione el botón , se encenderá la luz indicadora en el panel de instrumentos, lo que supone que el sistema de control de crucero está activado.
2. Ajuste la velocidad a la requerida y presione el botón SET-, para establecer la velocidad actual y conducir el vehículo a esta velocidad. En el centro de información se muestra la información de configuración de la velocidad de crucero.

Atención

Está prohibido activar el control de crucero en la posición de marcha 1.

Está prohibido activar el control de crucero en el modo de conducción de tracción en las cuatro ruedas..

Nota

Se recomienda configurar la velocidad de crucero cuando la velocidad de la marcha 5 es superior a 65 km/h y la velocidad de la marcha 6 es superior a 75 km/h, de lo contrario, la velocidad será inestable.

Aumentar la velocidad

Para aumentar la velocidad configurada

puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

› Presione el botón RES+ para aumentar la velocidad.

› Mantenga presionado el botón RES+ para continuar aumentando la velocidad, cuando alcanza la velocidad deseada, suelte el botón.

› Pise el pedal del acelerador para acelerar el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón SET- para establecer la nueva velocidad.

Reducir la velocidad

Para reducir la velocidad configurada puede emplear cualquiera de los siguientes tres métodos:

› Presione el botón SET- para reducir la velocidad.

› Mantenga presionado el botón SET- para continuar reduciendo la velocidad, cuando alcanza la velocidad deseada, suelte el botón.

› Pise el pedal de freno o de embrague para disminuir el vehículo a la velocidad deseada y luego pulse el botón SET- para establecer la nueva velocidad.

Aumentar temporalmente la velocidad

Puede pisar el pedal del acelerador si desea aumentar la velocidad temporalmente durante el periodo de configuración de velocidad. Tras acelerar, libere el pedal del acelerador para restaurar a la velocidad configurada.

Cancelar la velocidad configurada

Para cancelar la velocidad configurada pueden usarse los siguientes dos métodos:

› Pisar el pedal del freno o el pedal del embrague;

› Presione el botón :

Tras cancelar la velocidad configurada, el sistema todavía no se desactiva, y la luz indicadora en el panel de instrumentos todavía está encendida.

Recupere la velocidad configurada

El sistema de control crucero no se desactivará tras cancelar la velocidad configurada. Cuando la velocidad alcance la requerida del sistema, presione el botón RES+ para recuperar automáticamente a la velocidad configurada antes de la cancelación. En el centro de información se mostrará de nuevo la información de control crucero.

Desactivar el sistema

Presione el botón para desactivar el sistema de control de crucero y cancelar la velocidad anteriormente configurada, la luz indicadora en el panel de instrumentos se apagará.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

Respecto a la seguridad de circulación

No conduzca de manera arriesgada simplemente porque el vehículo disponga de sistemas de asistencia a la conducción, deberá siempre adaptar la velocidad del vehículo y su estilo de conducción a las condiciones del campo visual, del tiempo, de la calzada y del tráfico.

Respecto a las modificaciones

Los sistemas de asistencia a la conducción se verán afectados e incluso pueden fallar si modifica la suspensión o emplea ruedas o neumáticos distintos a los especificados.

Respecto al ruido y las vibraciones

› Durante el funcionamiento de ciertos sistemas de asistencia a la conducción (por ejemplo el ABS), puede que se produzcan vibraciones o se escuche el ruido de los motores eléctricos en funcionamiento; esto no es indicativo de falla.

› Si se le agota la batería y usa cables de puente para arrancar el vehículo, es posible que el motor no gire con soltura y se enciendan las luces de advertencia del ABS o del ESC; esto se debe a que la batería tiene una tensión demasiado baja, y no significa que los sistemas de ABS o ESC tengan una falla.

Sistema de frenos antibloqueo

Al aplicar los frenos durante una frenada de emergencia o al conducir sobre una calzada resbaladiza, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayudará a que no se bloqueen las ruedas, a fin de mantener el control del giro del vehículo.

⚠ Atención

Durante una frenada de emergencia, no pise de forma intermitente ni suave el pedal de freno. De lo contrario, puede alargarse la distancia de frenado.

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado. Especialmente en las siguientes situaciones, es posible que su vehículo requiera una mayor distancia de frenado que otros vehículos no equipados con ABS; favor siempre mantenga una distancia de seguridad suficiente con el vehículo que va delante:

› Al circular por calzadas embarradas, con

gravillas o con nieve acumulada.

- Al circular con cadenas para nieve montadas.
- Al circular por calzadas bacheadas.
- Al circular por calzadas con socavones o desiguales.

En las siguientes condiciones es posible que el ABS no pueda funcionar efectivamente:

- Al superar el límite de adherencia de los neumáticos (por ejemplo al circular con neumáticos demasiado gastados sobre calzada nevada).
- Al circular a alta velocidad sobre calzadas resbaladizas.

Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado

Cuando frena el vehículo, el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) ajustará automáticamente la relación de distribución de fuerza de frenada entre los ejes delantero y trasero, mejorando la eficacia de frenado y actuando junto con el ABS para aumentar la estabilidad de frenado, asegurando así la estabilidad del vehículo.

Sistema de asistencia a la frenada

Al pisar rápidamente el pedal de freno se activará el sistema de asistencia a la frenada, el cual ayuda a aumentar la eficacia de la frenada, y a reducir la distancia de frenado cuando se realiza una frenada de emergencia.

Sistema de control de tracción

Cuando el vehículo inicie la marcha o acelere sobre calzadas resbaladizas, el sistema de control de tracción (TCS) ayudará a mantener la fuerza de tracción y a evitar que las ruedas motrices giren en vacío.

El TCS y el ESC siempre se encienden y apagan simultáneamente.

Sistema de control electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) puede ayudar a disminuir el riesgo de deslizamiento lateral, y en ciertas condiciones de circulación, puede mejorar la estabilidad de la conducción por aplicar el freno sobre una rueda individual.

Cuando el ESC entre en funcionamiento parpadeará la luz indicadora en el panel de instrumentos. En este punto debe extremar la precaución.

Nota

En circunstancias normales, el ESC siempre debe estar encendido. Sólo en los siguientes casos especiales se puede apagar dicho sistema:

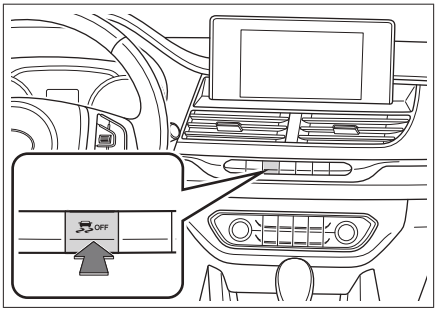
- Al conducir con cadenas para nieve montadas.
- Al conducir por una calzada con nieve

profunda o sobre una superficie blanda.

› Cuando el vehículo queda completamente atrancado y es necesario hacer sacudidas para liberarlo.

Cuando salga de las condiciones anteriores, debe reiniciar de inmediato el ESC.

Método de cierre / apertura



140F28661C62

Tras encender el vehículo, pulse el botón OFF, la luz indicadora OFF en el panel de instrumentos se encenderá, indicando que el sistema ha sido apagado; presione para volver a encender el ESC.

Nota

El ESC se encenderá automáticamente en las siguientes circunstancias:

› Cada vez que arranque el motor.

› Cuando el vehículo supere los 50 km/h.

Sistema de asistencia para el arranque en pendiente

Al iniciar la marcha sobre una pendiente, el sistema de asistencia para el arranque en pendiente (HHC) permite mantener la fuerza de frenado durante 2 segundos después de que el conductor suelte el pedal de freno, evitando de forma efectiva que el vehículo se deslice hacia atrás.

Advertencia

Al arrancar en rampas de pendiente mayor que un 30%, el vehículo puede deslizarse hacia atrás. Así que no sobreconfíe en esta función, y fíjese en conducir con seguridad.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

El sistema de control de emisiones puede ser distinto dependiendo del modelo de motor, y para el equipamiento específico, tómese como referencia el propio vehículo.

Está prohibido modificar cualquier parte del motor o del sistema de control de emisiones.

Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno sirve para detectar la concentración de oxígeno en los gases de escape emitidos, información que retroalimenta a la ECU del motor para que se ajuste la relación de aire-combustible en el motor, de modo que alcance la mejor eficiencia de combustión, al mismo tiempo que reduce el contenido de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico es el dispositivo de purificación exterior más importante montado en el sistema de escape de gases del vehículo. Dentro del convertidor catalítico hay un catalizador con metales preciosos que es capaz de oxidar y reducir gases nocivos tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno para convertirlos en sustancias inocuas tales como dióxido de carbono, agua y nitrógeno.

Mientras el convertidor catalítico funcione con normalidad, generalmente no necesita el mantenimiento, así que no lo desmonte arbitrariamente. Si tiene que ser reemplazado, es necesario emparejarlo con el motor.

⚠ Atención

- Está prohibido utilizar el diésel cuyo contenido de azufre excede el límite estándar.
- No se debe usar gasolina con plomo, o gasolina con contenido de manganeso o de azufre que exceda el estándar.
- No se debe conducir el vehículo cuando el nivel de combustible está muy bajo. Si el combustible está casi agotado, esto puede provocar fallas de ignición (lo

cual se confirma por un giro irregular del motor o por la pérdida de potencia), lo cual dañará el convertidor catalítico.

- No se debe mantener funcionando el motor en ralentí alto durante mucho tiempo (5 minutos o más).
- No siga conduciendo cuando surge una falla en el motor del vehículo (por ejemplo cuando se apaga o cuando su capacidad desciende).
- No se debe arrancar el vehículo empujando o tirando de él.
- No se debe añadir demasiado aceite de motor.
- Evite que el convertidor catalítico sufra golpes.

Dispositivo de recirculación de gases de escape

El dispositivo de recirculación de gases de escape puede introducir parte de los gases de escape en el tubo de admisión, que se mezclan con el aire fresco y luego se queman en el cilindro, para realizar la recirculación de gases de escape y reducir efectivamente la emisión de óxidos de nitrógeno.

Sobrealimentador

El sobrealimentador puede mejorar la economía de combustible del motor, aumentar la dinámica y el rendimiento del vehículo, y reducir la cantidad de los componentes nocivos en los gases de escape del motor, tales como las partículas y los óxidos nítricos.

Dispositivo de control de emisiones evaporativas

El dispositivo de control de emisiones evaporativas evita que el vapor de combustible generado en el depósito de combustible sea emitido a la atmósfera.

El vapor de combustible es absorbido y almacenado de forma temporal en el bote de carbón activo. Una vez que el vehículo esté circulando, el vapor de combustible almacenado en el bote de carbón activo será absorbido en el interior del motor y quemado.

Dispositivo de control de emisiones del cárter

El dispositivo de control de emisiones del cárter permite conducir la mezcla de gases en el cárter (vapor de combustible no quemado, vapor de agua, gases de escape, etc.) a las ubicaciones adecuadas en el tubo de admisión por el tubo de conexión, desde las cuales regresan a los cilindros para ser quemados. De este modo se reduce la contaminación por gases de escape, y también se aumenta la economía del motor.

Sistema de riel común de alta presión

El sistema de riel común de alta presión consiste en la bomba de aceite de alta

presión, el riel de combustible, el inyector y el controlador. En comparación con las bombas mecánicas tradicionales, el sistema de riel común de alta presión puede lograr un control preciso de la inyección de combustible, el ajuste automático del tiempo de inyección de combustible en todas las condiciones de trabajo, el autodiagnóstico de fallas y otras funciones. El control preciso de la inyección puede reducir las emisiones, mejorar el rendimiento del motor y reducir el consumo de combustible.

Sistema de diagnóstico a bordo

La luz de aviso de fallo del motor es una parte del sistema de diagnóstico a bordo.

El módulo de control electrónico del motor equipado con un sistema de diagnóstico a bordo tiene almacenados todo tipo de datos de fallo (en particular, datos de fallo sobre las emisiones de gases de escape). Si se desconecta el cable eléctrico de la batería, estos datos se borrarán, lo que dificultará el diagnóstico rápido. Por consiguiente, no desconecte el cable eléctrico de la batería si quiere comprobar el motivo por el que se enciende la luz de aviso de fallo del motor.

Colector de partículas de diésel

Introducción de función

El filtro de partículas de diésel es un filtro instalado en el sistema de emisiones del motor diésel. Puede capturar micro partículas antes de que entren en la atmósfera para reducir la contaminación del aire.

Proceso de regeneración automática

Durante la circulación del vehículo, cuando las partículas capturadas por el colector de partículas de diésel (DPF) alcanzan una cierta condición, el vehículo iniciará automáticamente el proceso de regeneración, las partículas se quemarán completamente, de modo que DPF pueda recuperar su capacidad de captura de partículas.

Cuando el panel de instrumentos indica "Autolimpieza, espere un momento", indica que el vehículo ha iniciado automáticamente el proceso de regeneración. En este punto, para completar con éxito el proceso de regeneración, siga las siguientes sugerencias de conducción hasta que desaparezca el aviso:

- Elija la carretera en buena condición en la medida de lo posible y mantenga la velocidad del motor alrededor de 2000 rpm.
- Evite en la medida de lo posible tener el motor a ralentí.
- Trate de evitar parar el vehículo o apagar el motor.

⚠ Advertencia

En el proceso de regeneración automática, por favor cumpla con las leyes de tráfico.

⚠ Atención

› Reemplace con el tipo de aceite de motor especificado de manera regular.

ℹ Nota

Para ayudar en el proceso de regeneración, siga las siguientes sugerencias:

› Evite que el motor funcione durante mucho tiempo o pise el acelerador fuerte y frecuentemente a baja velocidad del motor.

› Evite que el motor funcione durante mucho tiempo o funcione a ralentí frecuentemente.

› Evite detener el vehículo o apagar el motor frecuentemente.

› Evite la conducción corta frecuente.

Proceso de regeneración manual

En algunos casos especiales, debido a un proceso de regeneración automática insuficiente, las partículas en el DPF activarán la información de alarma cuando alcancen ciertas condiciones. En este caso, el motor tendrá un cierto grado de límite de par.

Cuando el panel de instrumentos indica "Inicie la autolimpieza del escape in situ", a la vez la luz de advertencia de mantenimiento del motor parpadea y la luz de advertencia de falla del motor se mantiene encendida constantemente, indica que el DPF debe implementar inmediatamente el proceso de regeneración manual.

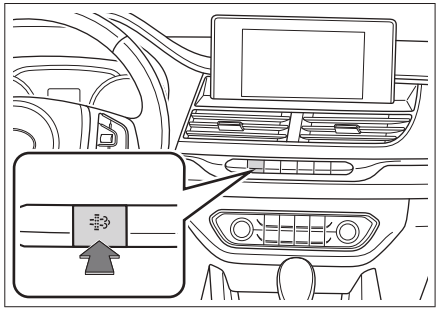
Siga estrictamente los siguientes pasos para implementar el proceso de regeneración manual o complete bajo las instrucciones del servio Great Wall.

1. Seleccione la posición de estacionamiento plana y segura, coloque la palanca de cambios en la marcha N, apague el motor y aplique el freno de estacionamiento.
2. Verifique el nivel de aceite del motor después de 10 minutos a partir del apagado del motor.

   Si el nivel supere el límite superior, no use más el vehículo y póngase en contacto de inmediato con el servio Great Wall.

   Si el nivel de líquido es normal, encienda el motor, de modo que la temperatura del agua del motor pueda llegar a más de 40 ° C (el indicador del termómetro está al menos en un cuadrado).

3. Mantenga el vehículo al ralentí, encienda el aire acondicionado (el A/C está encendido), presione el interruptor de regeneración manual durante más de 5 segundos y luego suéltelo. El DPF puede ingresar al proceso de regeneración.



FC83E3D7EB7C

En este caso, la velocidad del motor aumentará automáticamente a 2500 rpm, al mismo tiempo el panel de instrumentos indica "Autolimpieza, espere un momento".

4. Espere 10-20 minutos, después del proceso de regeneración, el panel de instrumentos indica "Autolimpieza completada, gracias por esperar".

   En este caso, la velocidad del motor se reducirá automáticamente al estado de ralentí.

Nota

- La luz de advertencia de mantenimiento del motor se apaga en el proceso de regeneración.
- Después de que se completa el proceso de regeneración, la luz de advertencia de falla del motor se apaga después de tres ciclos de conducción, lo que indica que la regeneración ha sido exitosa y que el vehículo puede usarse normalmente.

Advertencia

- La temperatura será alta cuando se ejecuta el proceso de regeneración manual. No estacione el vehículo cerca de materiales inflamables como heno y madera.
- No realice el proceso de regeneración manual en un entorno cerrado, como un garaje.

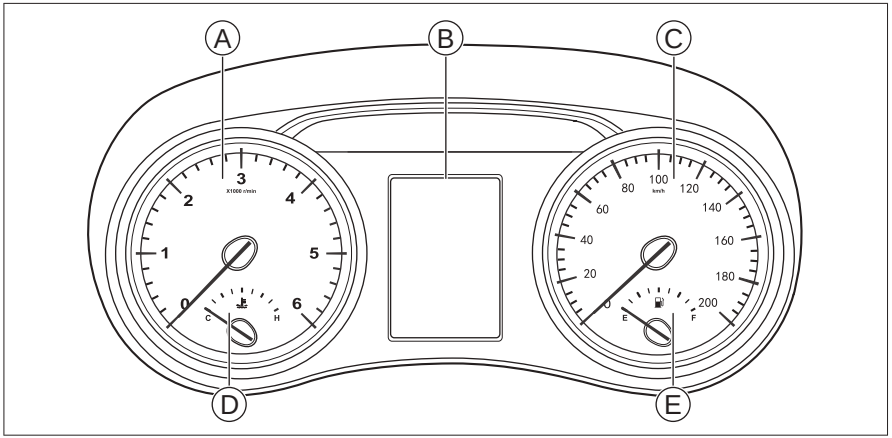
Atención

- Por favor no hagas nada en el proceso de regeneración. De lo contrario, puede salir automáticamente del proceso de regeneración.
- Si es necesario utilizar el vehículo con urgencia, puede salir del programa pisando el pedal del embrague, el pedal del freno o el pedal del acelerador, pero la información de la alarma no se eliminará y aún se requerirá la solución.
- Si la información de la alarma aún no se elimina después del proceso de regeneración, póngase en contacto con un servio Great Wall.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Vista general



D19EA1E889AF

Ⓐ Instrumento de velocidad giratoria de motor

Ⓑ Centro de información

Ⓒ Velocímetro

Ⓓ Indicador de temperatura de motor

Ⓔ Indicador de combustible

Tacómetro del motor

Muestra el régimen de giro actual del motor.

⚠ Atención

› Está prohibido operar el motor dentro de la zona roja de advertencia (ir sobre el rango de RPM permitido al motor).

› Si el motor funciona durante mucho tiempo con el puntero en la zona roja de advertencia, habrá efectos adversos en el motor e incluso daños en él.

Centro de información

Se muestran el ordenador de a bordo, la información de alarma y aviso, el kilometraje subtotal y otra información.

Velocímetro

Muestra la velocidad actual de conducción.

Indicador de temperatura de motor

Muestra la temperatura aproximada del refrigerante de motor.

⚠ Atención

Cuando el puntero se encuentra cerca de la zona roja de prealerta, debe reducir la velocidad inmediatamente y estacionar el vehículo a un lado de la vía para hacer una revisión, una vez que la temperatura del motor regrese a la normalidad, podrá reiniciar el motor.

Indicador de combustible

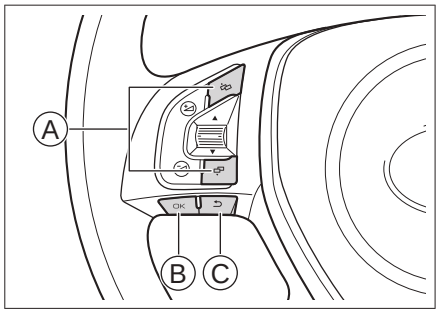
Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible.

ℹ Nota

Circular durante mucho tiempo por curvas o pendientes hace que el combustible en el depósito se mueva constantemente, por lo que el

indicador de combustible puede parecer inestable.

Botones del volante



CAC8BC63769C

Ⓐ Botones de pasar página

Ⓑ Botón de aceptar

Ⓒ Botón de retroceso

Botones de pasar página

Pulse el botón ⏶ o ⏷ para ver el procesador de trayecto, el menú de ajustes y los mensajes de alarma.

Botón de aceptar

Al pulsar el botón 【OK】 en la pantalla de información del procesador de a bordo, se puede entrar directamente en la pantalla de información de ajustes en el menú;

En la pantalla del menú de ajustes, pulse el botón 【OK】 para acceder al menú de nivel inferior del rubro actualmente seleccionado y realizar los ajustes.

Pulse de manera prolongada el botón 【OK】 para filtrar temporalmente todos los mensajes de alarma importante que se muestren actualmente o para poner en cero algunos datos en la interfaz del procesador de trayecto.

Botón de retroceso

Presione el botón para volver al menú anterior.

Pantalla del procesador de trayecto

Pulse el botón ⏶ o ⏷ en el volante para cambiar la interfaz del procesador de trayecto.

Kilometraje parcial

Se muestra el kilometraje de viaje desde la última puesta en cero o la desconexión de la batería hasta la actualidad.

Consumo medio

Muestra el consumo de combustible promedio desde la última puesta en cero hasta la actualidad.

Consumo instantáneo

Muestra el consumo de combustible actual. Esta información puede ayudarle a ajustar sus hábitos de conducción, para conseguir el valor de consumo de combustible que usted espera.

Autonomía

Dependiendo de la cantidad de combustible que queda en el depósito, se puede estimar y visualizar el recorrido aproximado que puede efectuar el vehículo.

Nota

› Después de recargar combustible, la autonomía se volverá a calcular.

› La distancia de viaje real será distinta según los hábitos de conducción y las condiciones de carretera.

› Si la luz de advertencia en el panel de instrumentos está encendida, se debe llenar el combustible aunque se muestra que se puede viajar más lejos en el panel de instrumentos.

Tiempo de viaje

Muestra el tiempo de viaje desde la última puesta en cero hasta la actualidad.

Cuando el tiempo de viaje supera a 99 horas y 59 minutos, se pondrá en cero automáticamente y se cronometrará de nuevo.

Velocidad media

Muestra la velocidad media del vehículo desde la última puesta en cero hasta la actualidad.

TPMS

Muestra los valores de presión y temperatura de los neumáticos.

Urea restante

Muestra la cantidad de urea restante.

Kilometraje sostenible

Muestra la cantidad de urea restante y el kilometraje sostenible.

Interfaz del menú de ajustes

Con cualquier interfaz de visualización en el procesador de trayecto, puede acceder a la interfaz del menú de ajustes si pulsa el botón 【OK】 en el volante.

Procesador de trayecto

Puede ajustar para que se oculten o muestren los ítems mostrados en la interfaz del ordenador de a bordo.

Unidad

Se pueden establecer las unidades de presión, unidades de temperatura y las unidades de kilometraje, y unidades de consumo de combustible.

Idioma

Puede ajustar el idioma de la pantalla del panel de instrumentos.

Ajustes de fábrica

Puede recuperar el centro de información a los ajustes de fábrica.

Alarma de sobrevelocidad

Cuando la velocidad de conducción alcanza o supera el valor ajustado, el panel de instrumentos dará una advertencia para avisarle que la velocidad es demasiado alta y que conduzca con seguridad.

Gire hacia arriba o abajo la rueda de ajuste para ajustar la velocidad de alarma.

Mensaje de alarma

Puede consultar los mensajes de alarma que existen actualmente.

Mensajes de alarma

La mayoría de los mensajes de alarma tienen su luz indicadora de alarma

correspondiente en el panel de instrumentos. Cuando se muestra algún mensaje de alarma, se enciende también la correspondiente luz indicadora de alarma.

Los mensajes de alarma tienen mayor prioridad que los mensajes del procesador de trayecto. Cuando se enciende el interruptor de encendido, los mensajes de alarma se muestran de manera prioritaria.

Por favor siga las instrucciones de los mensajes de alarma estrictamente, si no hay indicaciones relacionadas, por favor detenga el vehículo para revisarlo, o consulte con servio Great Wall.

⚠ Atención

- No ignore los avisos de alarma, de lo contrario, puede causar un daño grave al vehículo.
- Si la luz indicadora de alarma se enciende, detenga el vehículo lo más rápido posible bajo las condiciones de garantizar la seguridad y póngase en contacto con servio Great Wall.

Información de alarma importante

Si existen varios mensajes de alarma importante, éstos se muestran en bucle sucesivamente. Una vez eliminadas las condiciones de la alarma, el mensaje de alarma correspondiente dejará de mostrarse.

Mantenga pulsado el botón 【OK】 en el volante para blindar la información importante de alarma.

Mensajes de alarma menor

El mensaje de alarma menor se muestra durante unos segundos y luego desaparece automáticamente, y aparece un símbolo ⚠ por encima del centro de información, para avisarle que el mensaje de alarma todavía no se ha anulado, sino que indica en proceso de fondo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Luces indicadoras de los instrumentos

Nota

› Al mover el interruptor de encendido al modo ON, parte de las luces indicadoras o de advertencia se encenderá durante poco tiempo, indicando que se está realizando la autocomprobación del sistema y es normal este fenómeno.

› Según los diferentes equipamientos de cada modelo, no todas las luces indicadoras y de advertencia del panel de instrumentos pueden encenderse.



Luces indicadoras de dirección

Cuando la luz de dirección izquierda está en funcionamiento, la luz indicadora de dirección izquierda parpadea.

Cuando la luz de dirección derecha está en funcionamiento, la luz indicadora de dirección derecha parpadea.

Al encender las luces de emergencia, las luces indicadoras de dirección y todas las luces de dirección exteriores parpadean juntas.

Atención

Si las luces indicadoras de dirección parpadean rápido, esto generalmente significa que las luces de dirección están dañadas, por lo que deberá reemplazarlas cuanto antes. De lo contrario, sus señales no serán vistas por otros conductores.



Luz indicadora de encendido de luces

Si esta luz está encendida, supone que el anillo selector de luces está encendido.



Luz indicadora de luces altas

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces altas están encendidas.



Luz indicadora de luces antiniebla delanteras

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces antiniebla

delanteras están encendidas.



Luz indicadora de luces antiniebla traseras

Cuando esta luz está encendida, supone que las luces antiniebla traseras están encendidas.



Luz de advertencia de cinturón desabrochado

Si esta luz está encendida, el conductor no ha abrochado el cinturón de seguridad.



Luz indicadora del freno de estacionamiento

Si esta luz se enciende, supone que se ha aplicado el freno de estacionamiento.



Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo

Si esta luz está encendida, se produce una falla en el sistema de frenos antibloqueo. En tal caso, contacte con servio Great Wall.

Cuando esta luz está encendida, la capacidad de frenado del vehículo aún es normal, pero no cuenta con la función de antibloqueo.



Luz de advertencia de falla del sistema de frenos

Si esta luz está encendida, es demasiado bajo el nivel del líquido de frenos o el sistema de distribución de la fuerza de frenado está en fallo.

En tal caso, aparque inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y contacte con servio Great Wall. De lo contrario, se producirá un accidente grave.



Luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad

Si esta luz parpadea, el sistema electrónico de control de estabilidad está en funcionamiento.

Si esta luz está encendida, el sistema electrónico de control de estabilidad está en fallo.



Luz indicadora de apagado del sistema de control electrónico de estabilidad

Si esta luz está encendida, el sistema electrónico de control de estabilidad está apagado.



Luz indicadora del sistema de control de crucero

Cuando esta luz está encendida, supone que el sistema de control de crucero está activado.



Luz de advertencia de la temperatura del agua

Si esta luz está encendida, es demasiado alta la temperatura del agua del sistema de refrigeración del motor. En este punto,

estaciónese y lleve a cabo una inspección, de otra manera podría dañar el motor.



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Si esta luz esta luz está encendida, supone que el nivel del combustible es insuficiente.

Al circular por curvas o pendientes, es posible que esta luz se encienda con anticipación por el movimiento del combustible en el estanque.

⚠ Atención

No se debe conducir el vehículo cuando el nivel del combustible restante está muy bajo. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el sistema de energía pueden dañarse como consecuencia del agotamiento de combustible.



Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Cuando el sistema de monitoreo de presión del neumático está en fallo o la presión o temperatura del neumático es anormal, esta luz indicadora parpadea durante un tiempo, luego se mantiene encendida constantemente. En este momento, por favor deténgase, lleve a cabo una inspección y contacte con servio Great Wall.



Luz de advertencia de carga de la batería

Si esta luz está encendida después del arranque del motor, el sistema de carga está en fallo.

Aparque inmediatamente su vehículo en un lugar seguro y contacte con servio Great Wall.



Luz de advertencia de falla del motor

Si esta luz está encendida después del arranque del motor, hay fallas en el motor que afectan las emisiones. En tal caso, contacte con servio Great Wall.



Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Si esta luz está encendida, el motor tiene una falla no relacionada con las emisiones. En tal caso, contacte con servio Great Wall.



Luz indicadora del antirrobo del motor

Si esta luz parpadea, el sistema antirrobo del motor falla en certificarse.



Luz de advertencia de la presión de aceite

Si esta luz está encendida después del arranque del motor, es insuficiente el aceite. En tal caso, debe aparcar su vehículo en un lugar seguro cuanto antes y apagar el motor, de otra manera, los componentes del motor serán gravemente dañadas. Revise la cantidad del aceite de motor después de unos minutos, y debe añadir más cuando sea necesario. Si esta luz está todavía encendida con la cantidad de aceite normal, contacte con servio Great Wall.



Luz de advertencia de falla en las bolsas de aire

Cuando esta luz está encendida, supone que el sistema de bolsas de aire está en fallo. En tal caso, contacte con servio Great Wall.



Luz indicadora de alarma de 120km/h

Si esta luz está encendida, la velocidad del vehículo supera a los 120 km/h.



Luz de advertencia de tracción en las cuatro ruedas de control electrónico

Si esta luz está encendida, actualmente el vehículo está en el modo de tracción en las cuatro ruedas.

Si esta luz está apagada, actualmente el vehículo está en el modo de tracción en las dos ruedas.

Cuando el modo de tracción en las dos ruedas se conmuta al modo de tracción en las cuatro ruedas, esta luz está parpadeando, luego de la conmutación, esta luz se mantiene encendida.

Si esta luz parpadea, el sistema de tracción en las cuatro ruedas falla en conmutar o tiene una falla.



Luz indicadora de precalentamiento del motor

Se aplica al vehículo equipado con el motor a diésel.

En un ambiente frío, cuando la temperatura del motor es inferior al valor estándar, la luz está encendida, y cuando el tapón de precalentamiento está completamente precalentado, la luz está apagada, lo que significa que el motor se puede arrancar. El tiempo de precalentamiento varía según la temperatura del motor y del refrigerante.

Si esta luz parpadea durante la conducción, el sistema de control electrónico del motor está en

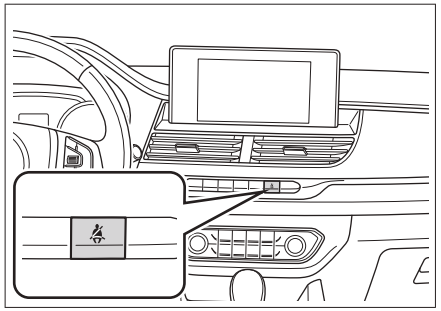
fallo, inspeccione el motor inmediatamente.

Luz indicadora de separador de aceite y agua

Se aplica al vehículo equipado con el motor a diésel.

Si esta luz está encendida, el agua acumulada en el separador de aceite y agua excede el valor estándar. En este caso, póngase en contacto con servio Great Wall

Luz de advertencia de que el cinturón de seguridad del copiloto no está abrochado



3B9388A8470C

Si esta luz está encendida, el copiloto no ha abrochado el cinturón de seguridad.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Tonos de advertencia

El vehículo puede emitir pitidos de advertencia en las siguientes situaciones:

- **Al arrancar el motor o conducir el vehículo:**

  El conductor no utiliza el cinturón de seguridad y la circulación excede de la velocidad determinada;

  Si no se libera el freno de estacionamiento y supera a la velocidad especificada.

  Si la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor establecido.

  Si en el centro de información del panel de instrumentos aparece un aviso de alarma.

- **Al abrir la puerta del conductor con el interruptor de encendido en modo LOCK:**

  Si los grupos ópticos delanteros y traseros no están apagados.

  Si no se retira la llave.

3 Seguridad

Cinturón de seguridad 126
Bolsas de aire.....132
Sistemas de retención infantil 139
Sistema antirrobo del motor 148
Sistema antirrobo del vehículo 149
Sistema de corte de combustible por colisión 151
Etiquetas de seguridad.....152

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

- La correa del hombro del cinturón de seguridad no se debe colgar en la zona del cuello o pasar por debajo de la axila.
- La correa de la cintura del cinturón de seguridad debe procurar ajustarse a la parte baja de los huesos de la cadera.
- No está permitido que varias personas (incluyendo niños) usen el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo.
- Los cinturones de seguridad no deben quedar torcidos o flojos.
- No se debe usar el cinturón alrededor de objetos con bordes afilados, o en caso de un accidente se podría dañar.
- No se deben usar cinturones de seguridad que ya hayan sufrido un fuerte impacto debido a un accidente o que estén dañados.
- No está permitido desmontar, retirar o modificar los cinturones de seguridad.
- No se deben usar cinturones de seguridad con cuerpos extraños dentro del cierre.
- Para el uso del cinturón de seguridad, le recomendamos que manténgalo limpio, evitando que las sustancias oleosas y acuosas, tales como el suelo, el aceite, el agua y los restos de alimentos, no estén adheridas al cinturón de seguridad, para garantizar su tracción y retracción fluida.
- No se debe utilizar benceno, gasolina, y otros compuestos orgánicos para limpiar los cinturones de seguridad, tampoco pueden ser blanqueados o teñidos.
- Se prohíbe que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

  Si un niño está jugando y el cinturón por descuido envuelve su cuello, es posible que no se pueda seguir moviendo el cinturón de seguridad y causar graves lesiones personales e incluso la muerte. En tal situación, si no puede liberar la lengüeta del cinturón de seguridad, puede usar unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.
- Los cinturones de seguridad del interior del vehículo están diseñados conforme al cuerpo de los adultos, los niños deberán emplear un sistema de sujeción para niños adecuado.

En el caso de que utilice normalmente un cinturón de seguridad, si el cinturón toca el cuello o la mandíbula del niño y no se pueda ajustar a su cadera, entonces use una silla infantil adecuada.

Los niños deberán usar el cinturón de seguridad cuando hayan crecido lo suficiente para poder usarlo.

› Precauciones para ocupantes embarazadas.

Le recomendamos que utilice el cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida. El método para que una mujer embarazada use el cinturón de seguridad es básicamente el mismo modo de uso normal del cinturón de seguridad, pero teniendo en cuenta lo siguiente:

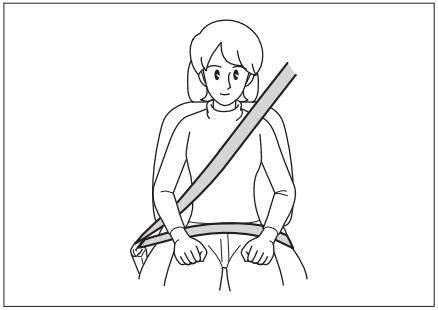
1) Ponga la correa de la cintura del cinturón de seguridad lo más baja posible, para que quede por debajo del abdomen.

2) La correa del hombro del cinturón de seguridad ha de pasar por el hombro, pero evitando apretar el abdomen, debiendo ser colocada sobre el pecho.

Si el cinturón de seguridad es usado incorrectamente, en un frenada de emergencia o cuando ocurra una colisión, el cinturón de seguridad puede oprimir su vientre. Esto puede provocar graves lesiones e incluso la muerte para la madre o el bebé.

› Para cualquier ocupante que sufra alguna enfermedad o discapacidad, recomendamos el uso del cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida.

Usar el cinturón de seguridad correctamente



C7EAA3EBCA0B

› Ajuste el respaldo del asiento de manera que esté recto desde la cintura, y ajustado a la espalda.

› El cinturón de seguridad debe colocarse horizontalmente.

› La parte del hombro del cinturón de seguridad debe estar cerca del centro del hombro, y no debe pegarse al cuello o apartarse del hombro).

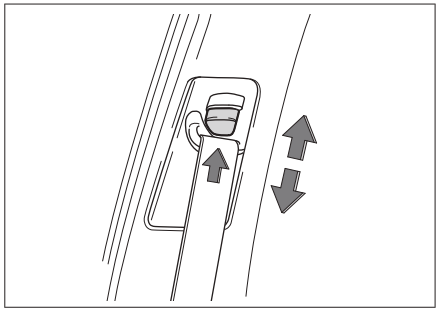
› La parte de la cintura del cinturón de seguridad debe estar lo más bajo posible

sobre su cadera.

⚠ Advertencia

Al viajar en el vehículo, todos los ocupantes deben ponerse correctamente el cinturón de seguridad. De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, estos pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte por no tener el cuerpo sujeto al asiento.

Ajuste de altura de los cinturones de seguridad



431D9E5D6793

Cuando el cinturón está cercano al cuello o caiga desde el hombro, puede utilizar el ajustador de altura del cinturón de seguridad para ajustar su altura, para que quede lo más cercano posible a la mitad del hombro.

Presione el interruptor de ajuste para mover el ajustador de altura del cinturón de seguridad hacia arriba o abajo hasta la altura deseada, luego suelte el interruptor de ajuste.

⚠ Advertencia

Una vez completado el ajuste, asegúrese de que el ajustador de altura del cinturón de seguridad esté bloqueado en la posición apropiada.

Método de uso de los cinturones de seguridad

Método de uso de los cinturones de seguridad de tres puntos

1. Sujete la lengüeta, tire del cinturón de seguridad fuera del retractor, asegúrese de no torcer el cinturón de seguridad.

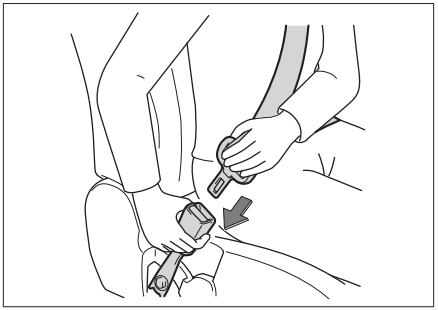


86071A3DDA01

Si no puede tirar del cinturón de seguridad desde el retractor, debe tirar con fuerza del cinturón de seguridad y soltarlo, esto hace que se accione el retractor del cinturón de seguridad, de

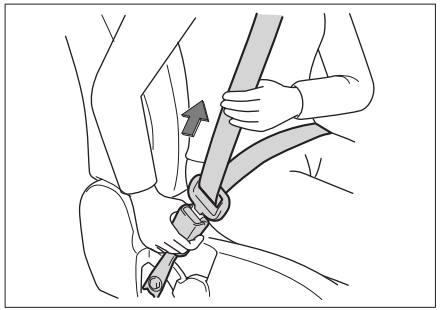
modo que el retractor funcione adecuadamente y pueda tirar de él.

2. Inserte la lengüeta en el cierre hasta que escuche un sonido de clic.



873EB3DE7417

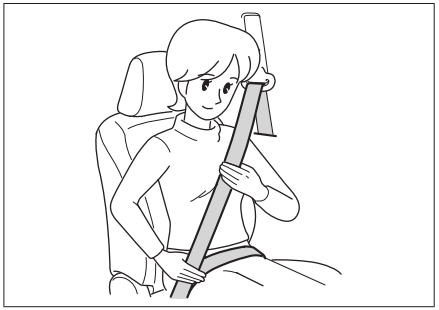
3. Tire hacia arriba de la parte del hombro del cinturón, para que la correa de la cintura se ajuste mejor al cuerpo.



E145492A5798

Esto hace que los huesos más resistentes de la pelvis soporten la fuerza del impacto, reduciendo la probabilidad de lesiones internas.

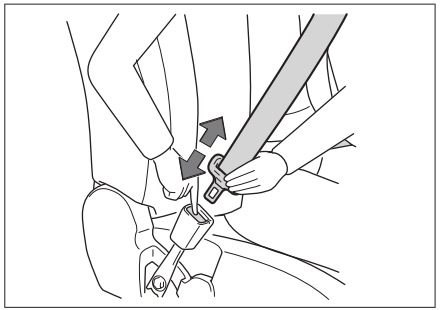
4. Ajuste la correa del hombro del cinturón de seguridad, haciendo que cruce sobre el pecho y sobrepase la parte central del hombro.



F657A01A9F2E

De esta forma la fuerza de impacto se puede dispersar en los huesos más resistentes de la parte superior del cuerpo.

5. Retraiga el cinturón de seguridad presionando el botón de desbloqueo en el cierre.

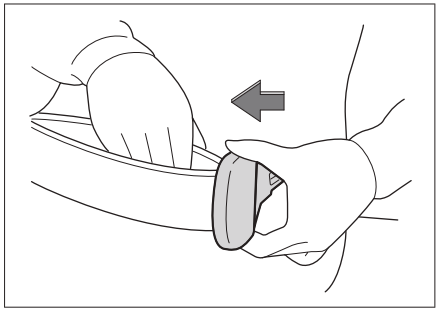


EA1241F8CC07

Después de soltar el cierre, sostenga la lengüeta hasta que el cinturón esté completamente retraído, tenga cuidado de no golpear a nadie o cualquier objeto cercano.

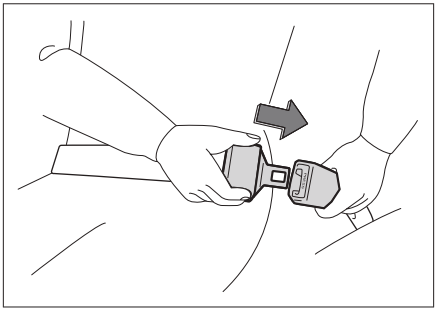
Uso de cinturón de seguridad de dos puntos

1. Tire del cinturón de seguridad hasta que se extienda algo más de la longitud requerida, asegúrese de que no se tuerza.



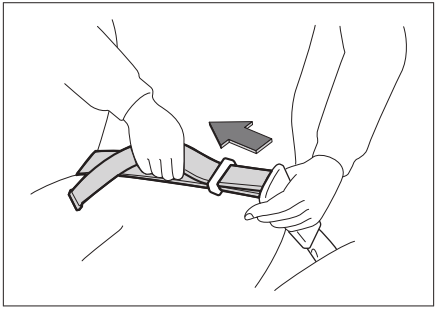
241F50547363

2. Inserte la lengüeta en el cierre hasta que escuche un sonido de clic.



907F82F367C3

3. Ajuste el cinturón de seguridad para que se pegue mejor al cuerpo.



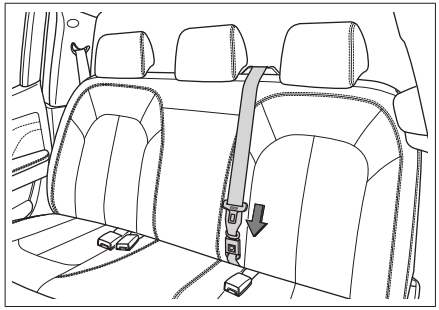
963090C1F20B

4. Presione el botón que hay en el cierre para liberar el cinturón de seguridad.

Uso de cinturón de seguridad de tres puntos en medio de la fila trasera

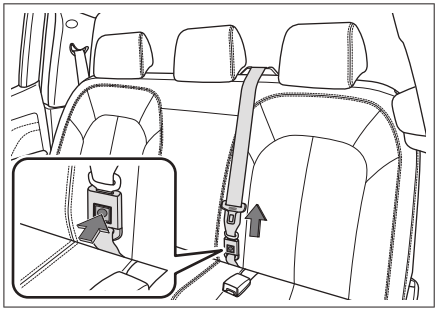
El cinturón de seguridad de tres puntos central del asiento trasero está equipado con un conjunto de pasador de fijación desmontable, que consiste en un pestillo pequeño y un cuerpo de bloqueo especial. A continuación se describe el método de uso del pasador de fijación desmontable. Consulte el método de uso del cinturón de seguridad de tres puntos para otros métodos de operación.

1. Tire el cinturón de seguridad desde la parte superior del respaldo del asiento trasero, inserte el pequeño pestillo inferior en el cuerpo de bloqueo especial hasta que escuche un clic. Luego tire firmemente el cinturón de seguridad para confirmar que el pasador de fijación desmontable está firmemente bloqueado.



60422262BA99

2. Si desea liberar el pasador de fijación desmontable, presione el botón en un lado del cuerpo de bloqueo especial y saque el cinturón de seguridad del asiento al mismo tiempo.



220BB2EBF1DC

Nota

Cuando el respaldo del asiento trasero está en la posición de uso, mantenga el pequeño pestillo del cinturón de seguridad de tres puntos central del asiento trasero en el cuerpo de bloqueo especial.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

› Se prohíbe el uso repetido de la bolsa de aire.

Una vez que funcione, la bolsa de aire no funciona en la segunda colisión. Por favor, póngase en contacto con servio Great Wall

› Las bolsas de aire protegen la seguridad de los ocupantes y se apoyan en el uso de cinturones de seguridad. Con el fin de que las bolsas de aire desempeñen su papel de asistencia en la seguridad de los pasajeros, también debe llevar puesto el cinturón de seguridad y mantenerlo en la posición correcta.

› El uso adecuado de las bolsas de aire puede darle plena asistencia en materia de seguridad. Si se utilizan incorrectamente, no sólo dejan de desempeñar su papel en la seguridad, también pueden producir daño a los pasajeros.

› Cuando se despliega la bolsa de aire, habrá sonido y humo, pero no provocará un incendio. Si sufre de enfermedades tracto-respiratorias como asma, inhalar este humo en ocasiones le podrá dificultar la respiración. En este punto, salga de inmediato del vehículo para estar seguro. Si no puede escapar al exterior, abra la ventana o la puerta y respire aire fresco.

› Si los residuos tras desplegarse la bolsa de aire (tales como gas) se pegan a la piel y entran a los ojos, lávese con agua clara lo más pronto posible. De lo contrario las personas con piel sensible ocasionalmente pueden tener reacciones alérgicas.

› Después de que la bolsa de aire se despliegue, por favor no entre en contacto con los componentes de la misma. Algunas partes que la componen se ponen muy calientes y pueden causar quemaduras y otras heridas mayores.

› No deben usarse las bolsas de aire para otros propósitos.

› Cuando necesite instalar dispositivos inalámbricos, por favor póngase en contacto con servio Great Wall. Las ondas de radio de dichos dispositivos inalámbricos pueden afectar seriamente a la ECU de las bolsas de aire.

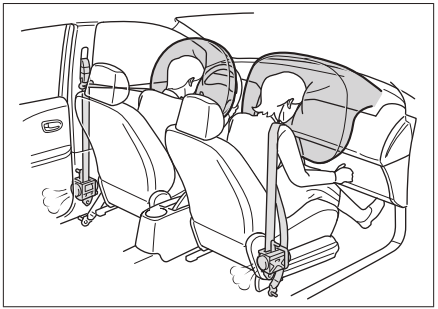
› No se debe golpear o presionar con

fuerza el lugar donde están colocadas las bolsas de aire ni sus alrededores.

Evite que las bolsas de aire no funcionen con normalidad en caso de accidente o que se desplieguen de forma fortuita cuando no ocurre un accidente, ya que puede causar lesiones graves a los ocupantes o incluso la muerte.

Bolsas de aire frontales

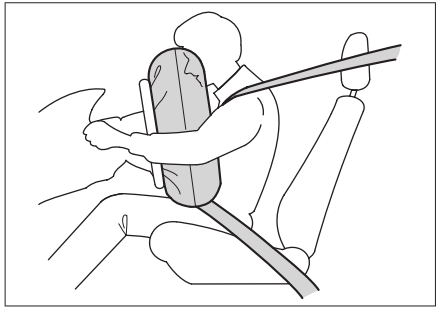
Descripción



5450BADF1CB6

Las bolsas de aire frontales están ubicadas en el interior del volante y en el interior del tablero delante del asiento del copiloto, y sobre el volante y el tablero hay marcas Airbag. Cuando el vehículo recibe una colisión frontal violenta, los cinturones de seguridad se aprietan, además las bolsas de aire de los lados del conductor y del pasajero se inflan para distribuir y atenuar la fuerza de impacto que pudiera recibir la cabeza y el pecho de los ocupantes.

Principio de funcionamiento

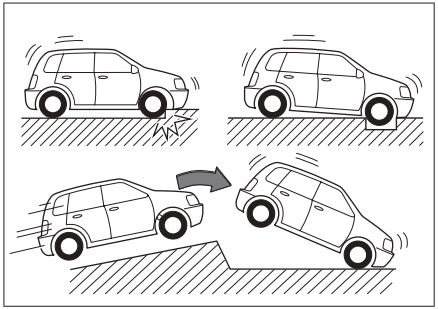


D7C86F6BE6AE

Cuando ocurre una colisión frontal entre moderada y severa, el sensor de velocidad detecta la desaceleración súbita y el dispositivo de control hace que inmediatamente las bolsas de aire de los lados del acompañante y del conductor se desplieguen.

Precauciones

Si los bajos del vehículo reciben una colisión violenta como las siguientes, las bolsas de aire pueden llegar a desplegarse.

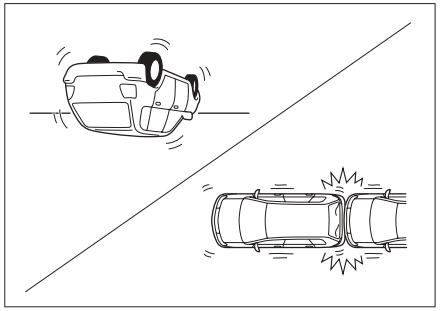


AA11630CB432

› Cuando el vehículo choca con el bordillo.

› Cuando el vehículo cae en o atraviesa baches y cunetas profundas.
› Cuando el vehículo golpea o cae contra la calzada tras pasar de una plataforma.

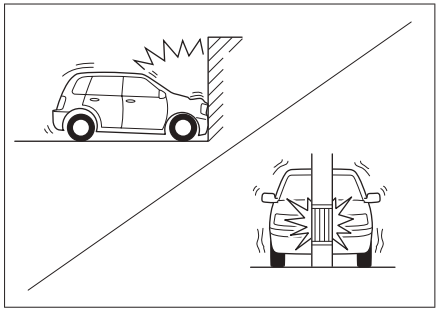
Cuando se producen las siguientes situaciones, las bolsas de aire puede llegar a desplegarse, pero no serán efectivas.



90F7B8ED2F9D

› Cuando el vehículo vuelca 90° o 180°.
› Cuando la colisión se recibe desde los costados o la parte trasera.

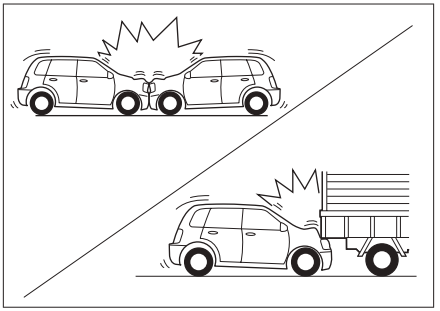
Si el vehículo recibe una colisión violenta como las siguientes, las bolsas de aire pueden no llegar a desplegarse.



089D30A4BF5C

› Cuando se choca de frente contra muros de concreto o similares a menos de 25 km/h.
› Choques frontales contra pequeños objetos fijos tales como postes telefónicos o árboles, a una velocidad inferior a 35 km/h.

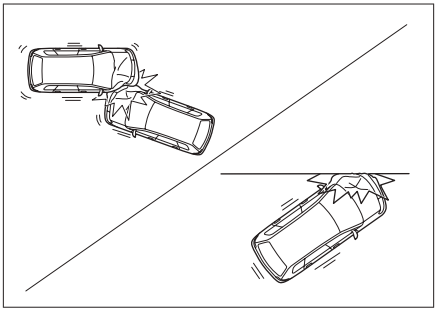
Por chocar con otros objetos que puedan moverse o deformarse, ya que esto reducirá la fuerza del impacto. En tales situaciones las bolsas de aire podrían no inflarse.



E67F5F8B1236

› Las bolsas de aire puede que no se desplieguen si el vehículo detenido recibe un choque frontal producido por otro vehículo de peso similar.
› Puede que las bolsas de aire no se desplieguen si el vehículo choca con la parte trasera de un camión introduciéndose bajo la caja del camión, y la fuerza de impacto es bastante débil.

Puede que en ocasiones las bolsas de aire no lleguen a inflarse debido a razones tales como el ángulo de colisión o la dirección del choque, incluso si el vehículo iba a una velocidad bastante alta.



4E0B5C7EDCB4

› No se debe acercar excesivamente el cuerpo al volante o al tablero de instrumentos.

Cuando conduzca con normalidad, el conductor debe mantener una postura correcta para conducir, lo más lejos posible del volante.

Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posibles del tablero.

Todos los ocupantes del vehículo deben usar correctamente el cinturón de seguridad para estar sujetos de forma segura.

› Durante la conducción, no se debe sentar al borde del asiento o apoyarse en el tablero.

Como las bolsas de aire frontales se despliegan muy rápidamente y por tanto tienen una fuerza de impacto considerable, si el ocupante está demasiado cerca de la bolsa de aire cuando ésta se despliega, puede sufrir graves lesiones o incluso fatales.

› Está prohibido que los niños se coloquen frente a una bolsa de aire.

Una bolsa de aire frontal tras desplegarse puede causar graves lesiones al niño o incluso fatales. Todos los niños deben ir sentados en los asientos traseros y con el sistema de retención apropiado.

› Favor siga las siguientes precauciones o los elementos descritos podrían causar graves lesiones a los ocupantes al desplegarse las bolsas de aire.

No se deben colocar objetos o apoyar otros objetos como sombrillas sobre el tablero.

No se deben dejar sobresaliendo los objetos colocados en la guantera.

No se deben colocar adornos que cuelguen del parabrisas o del espejo retrovisor interior.

No se debe montar ningún adorno en la zona de la bocina del volante.

No se debe poner equipaje, animales domésticos u otros artículos entre la bolsa de aire y el conductor o el pasajero.

› No debe usarse agua o detergente para limpiar el interior del vehículo.

El generador de gas es el dispositivo detonador de la bolsa de aire, si se empapa puede afectar al funcionamiento normal de la bolsa de aire, provocando con facilidad lesiones graves o incluso fatales.

› No se debe aplicar sobre la tapa de la bolsa de aire cera selladora, pasta

adhesiva o algo por el estilo.

De lo contrario se impedirá el despliegue normal de la bolsa de aire.

› No se debe dañar la tapa de la bolsa de aire.

De lo contrario podría no funcionar con normalidad. Por lo tanto, la cubierta de la bolsa de aire no debe ser abierta sin permiso o dañada.

› No se debe desmontar, modificar o instalar dispositivos tales como las bolsas de aire, el tablero de instrumentos, el volante, etc.

Si no se realiza correctamente la operación, la bolsa de aire no funcionará correctamente o no se desplegará de modo fortuito, lo que podría causar graves lesiones o incluso fatales.

› No se debe modificar la suspensión.

Si la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión cambian las bolsas de aire podrían desplegarse de modo fortuito, pudiendo causar lesiones graves o incluso fatales.

› Consulte con un servio Great Wall antes de instalar en la parte delantera del vehículo un protector del cárter o deflector.

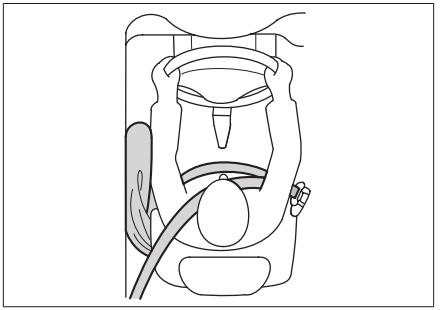
Si modifica la parte delantera y cambia el impacto transmitido al sensor de las bolsas de aire, podría provocar que las bolsas de aire se desplieguen de forma fortuita, pudiendo causar lesiones graves o incluso fatales.

› Favor siempre consulte a un servio Great Wall antes de reparar la parte delantera del vehículo o la cabina.

Si no se reparan correctamente, podría cambiar el impacto transmitido al sensor de las bolsas de aire, provocando que las bolsas de aire no funcionen con normalidad, pudiendo causar lesiones graves o incluso fatales.

Bolsas de aire laterales

Descripción



9AF12C7B9CEE

Las bolsas de aire laterales están situadas en el relleno de los lados externos de los respaldos de los asientos; los respaldos de los asientos están marcados con las marcas de bolsa de aire. Las bolsas de aire laterales son un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, las bolsas de aire laterales pueden reducir los daños producidos a los ocupantes, y prevenir una nueva colisión.

Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se satisfacen las condiciones de activación de la bolsa de aire lateral entonces esta se desplegará inmediatamente.

En el caso de impacto lateral, se desplegará solo la bolsa de aire del lado del impacto. Si en el lado del copiloto ocurre un impacto, incluso sin que haya ocupante en el asiento, la bolsa de aire lateral del lado del conductor aún se desplegará.

Precauciones

› A veces las bolsas de aire laterales no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes.

Cuando ocurre una colisión frontal.

Cuando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.

Cuando ocurre una colisión trasera.

Al sufrir un vuelco lateral.

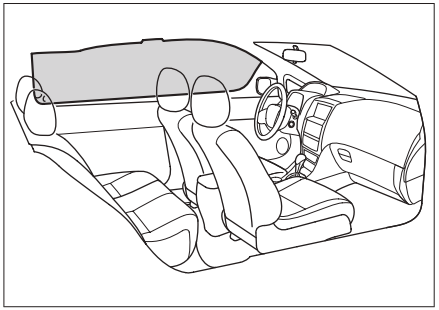
› Está prohibido emplear cualquier objeto para tapar las bolsas de aire laterales. De lo contrario se obstruiría el funcionamiento normal de las bolsas de aire laterales.

› Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire laterales. De no ser así, cuando la bolsa de aire se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan expulsados.

› Está prohibido desmontar, reparar o modificar los asientos equipados con bolsas de aire laterales así como los elementos alrededor de la zona de expansión de las bolsas de aire laterales.

Airbag de cortina

Descripción



922C70A2492D

La bolsa de aire de cortina está ubicada debajo del borde del techo, en los pilares hay marcas de airbag. La bolsa de aire de cortina es un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, la bolsa de aire de cortina puede reducir los daños a las cabezas de los ocupantes y prevenir una nueva colisión.

Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si cumplen con las condiciones de activación de la bolsa de aire de cortina, la bolsa de aire se desplegará inmediatamente.

Precauciones

› A veces la bolsa de aire de cortina no se desplegará cuando el vehículo sufre una pequeña colisión.

Cuando ocurre una colisión frontal.

Cuando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.

Cuando ocurre una colisión trasera.

Al sufrir un vuelco lateral.

› Está prohibido acercarse a las puertas, los pilares y los bordes laterales del techo, o arrodillarse en el asiento del copiloto. De lo contrario, cuando se despliega la bolsa de aire de cortina, la cabeza sufrirá un fuerte impacto, que causará fácilmente lesiones graves, incluso la muerte. Especialmente cuando los niños viajen en coche, por favor asegúrese de prestar atención.

› Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión de la bolsa de aire de cortina. De lo contrario, cuando la bolsa de aire se despliega, existe el peligro de que dichos objetos salgan expulsados.

› Está prohibido colgar objetos pesados o punzantes en el gancho para ropa.

Al colgar la ropa, está prohibido utilizar la percha. Cuelgue la ropa directamente en el gancho para ropa por favor. De lo contrario, cuando la bolsa de aire se despliega, existe el peligro de que el gancho para ropa salga expulsado.

› Está prohibido desmontar, reparar o modificar por sí mismo los elementos alrededor de la zona de expansión de la bolsa de aire de cortina.

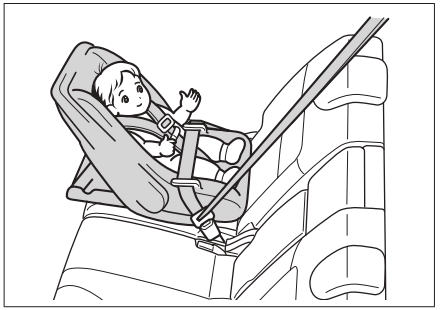
Está prohibido modificar por sí mismo el techo, las manillas de techo, los soportes de las manillas de techo y las luces de techo laterales.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

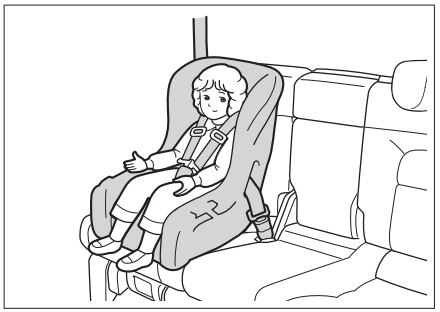
Tipos de sillas infantiles

Sillas infantiles de grupo 0/0+



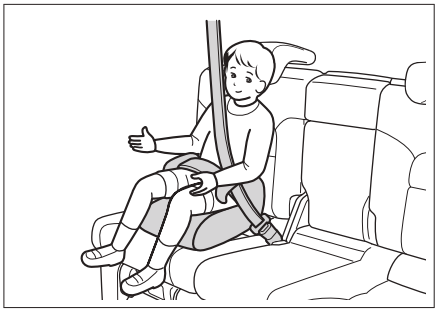
DB8DAFA4BD56

Sillas infantiles de grupo I



10D27CB74034

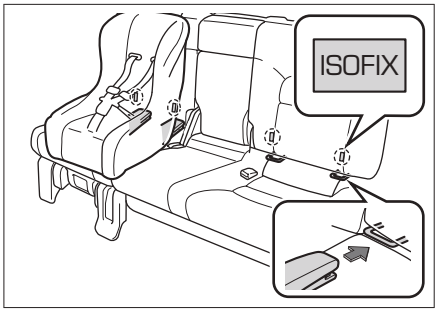
Sillas infantiles de grupo II/III



5B7C7E757921

Puntos de fijación de la silla infantil

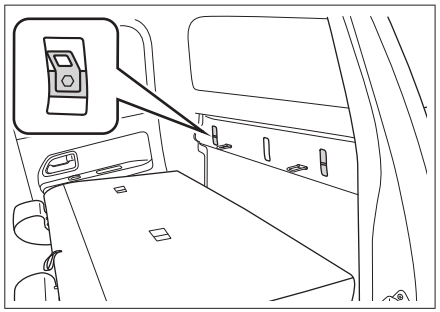
Puntos de fijación en la parte inferior de la silla infantil



859878116405

En las juntas entre los respaldos y los cojines de los asientos traseros hay 4 puntos de fijación para la parte inferior de la silla infantil.

Puntos de anclaje para la correa de fijación de la silla infantil



45AE5F0BCEE7

En el lado trasero del asiento trasero hay 2 puntos de fijación del cinturón de tiro hacia arriba para asiento para niños.

El cordón de tracción superior de la silla infantil se puede sujetar al punto de fijación del cordón de tracción superior, circunvalando el respaldo del asiento trasero.

⚠ Atención

El punto de fijación del cordón de tracción superior de la silla infantil está en el panel trasero de la parte trasera del respaldo del asiento trasero, por lo tanto, es necesario plegar el respaldo del asiento trasero para instalar la silla infantil.

⚠ Atención

Los puntos de fijación para silla infantil han sido diseñados para soportar todas las cargas ejercidas por una silla infantil correctamente montada. No podrán ser usados en ninguna circunstancia para cinturones de seguridad de adultos, cintas tirantes o para mantener atado cualquier otro artículo o equipo al vehículo.

Información de aplicabilidad de las sillas infantiles

Sólo las sillas infantiles que hayan pasado la norma ECE N.º 44 están permitidas en este vehículo.

De acuerdo con la norma ECE N.º 44, las sillas infantiles se dividen en los 5 grupos siguientes.

- Grupo 0: para un máximo de 10 kg (0 - 9 meses).
- Grupo 0+: para un máximo de 13 kg (0 - 2 años).
- Grupo I: de 9 a 18 kg (9 meses - 4 años).
- Grupo II: de 15 a 25 kg (4 - 7 años).
- Grupo III: de 22 a 36 kg (6 - 12 años).

Información de aplicabilidad de las diferentes posiciones de asiento para la silla infantil

Grupos de peso	Posiciones de asiento		
	Asiento del copiloto	Asientos de la fila trasera	
		Costados de la fila trasera	Centro de la fila trasera
Grupo 0	X	U	X
Grupo 0+	X	U	X
Grupo I	X	U	X
Grupo II	X	U	X
Grupo III	X	U	X

Nota: Los significados de las letras llenadas en el formulario:

U- Es aplicable para los sistemas de retención infantil de categoría universal que queden aprobados por este grupo de peso.

X- Esta posición no es aplicable para los sistemas de retención infantil de este grupo de peso.

Información de aplicabilidad de las posiciones ISOFIX del vehículo para las sillas infantiles ISOFIX

Grupos de peso	Modelo de tamaño	Módulo de retención	Posiciones ISOFIX del vehículo
			Costados de la fila trasera
Cama portátil	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
Grupo 0	E	ISO/R1	IL
Grupo 0+	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
Grupo I	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF

Nota: Los significados de las letras llenadas en el formulario:

IUF-Aplicable al sistema de retención infantil de ISOFIX general aprobado por este grupo de calidad

IL- Aplicable a sistemas de retención infantil ISOFIX especiales de la lista anterior. Estos sistemas de retención pueden ser para tipos de vehículos especiales, de fabricación limitada o de uso semigeneral.

X - Posición ISOFIX no aplicable a sistemas de retención infantil ISOFIX en este grupo de peso y/o en esta categoría de tamaño.

Método de montaje de la silla infantil

Usar los dispositivos de fijación de la silla infantil para instalar ella

ISOFIX o LATCH son sistemas de protección estandarizados diseñados específicamente para asientos infantiles. En los dos asientos de los lados exteriores se pueden emplear sillas infantiles con montaje ISOFIX o LATCH.

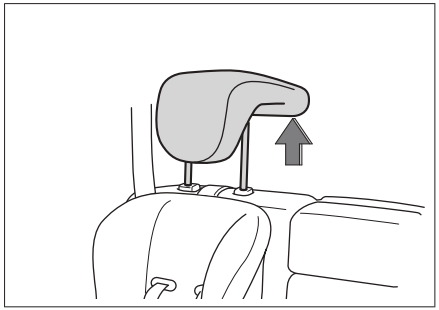
1. Mueva el asiento delantero a la posición más avanzada.
2. Ajuste o quite el reposacabezas del asiento donde se instala la silla infantil.

Nota

› Si la silla infantil está instalada hacia atrás, el reposacabezas debe ajustarse al mínimo o retirarse.

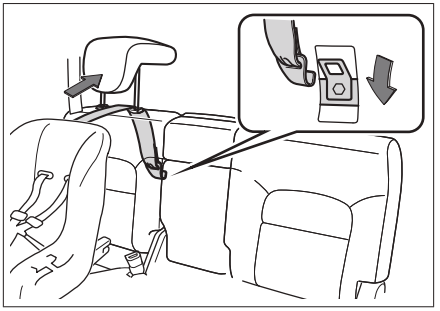
› Si la silla infantil está instalada hacia adelante, y el reposacabezas afecta el ajuste entre el respaldo de la silla infantil y el respaldo del asiento trasero, debe retirarse el reposacabezas.

› Cuando se usa el cojín elevado, la parte superior del reposacabezas debe alinearse con o acercar a la parte superior de la cabeza del niño.



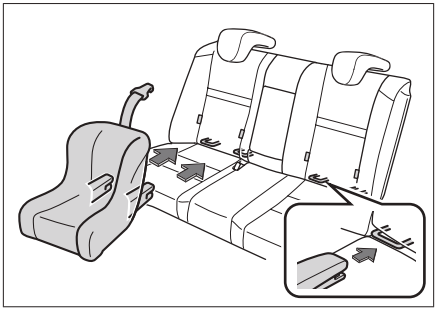
1AA75355FCBA

3. Levante el respaldo del asiento trasero, fije el cordón de tracción superior en el punto de anclaje correspondiente, y asegúrese de que el cordón de tracción no quede torcido. Al anclar la correa, asegúrese de que ésta atraviese por debajo el reposacabezas.



19CA7C6F636F

4. Bloquee el respaldo del asiento trasero, deslice e inserte el mecanismo de bloqueo de la silla infantil en los puntos de fijación inferiores, y asegúrese de que ambos mecanismos de bloqueo ISOFIX queden correctamente fijados.



811E529C8B39

5. Sujete el cordón de tracción superior, sacuda ligeramente la silla infantil, para confirmar que esté bien fijada.

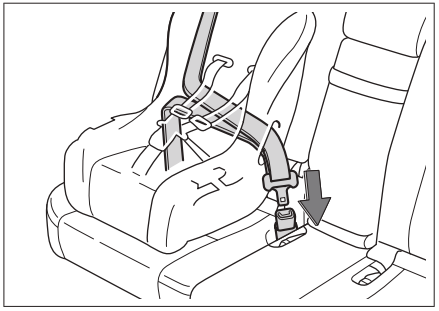
Usar el cinturón de seguridad para instalar el asiento infantil

1. Mueva el asiento delantero a la posición más avanzada.
2. Ajuste o quite el reposacabezas del asiento donde se instala la silla infantil.

Nota

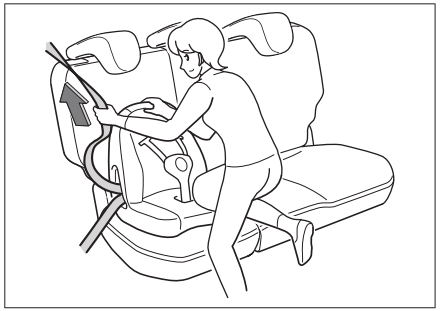
- Si la silla infantil está instalada hacia atrás, el reposacabezas debe ajustarse al mínimo o retirarse.
- Si la silla infantil está instalada hacia adelante, y el reposacabezas afecta el ajuste entre el respaldo de la silla infantil y el respaldo del asiento trasero, debe retirarse el reposacabezas.
- Cuando se usa el cojín elevado, la parte superior del reposacabezas debe alinearse con o acercar a la parte superior de la cabeza del niño.

3. Tire de la correa del hombro del cinturón de seguridad de modo que siga el trayecto correcto en el asiento infantil, cuando inserte la lengüeta del cinturón en el cierre asegúrese de que se oiga un sonido de "clic".



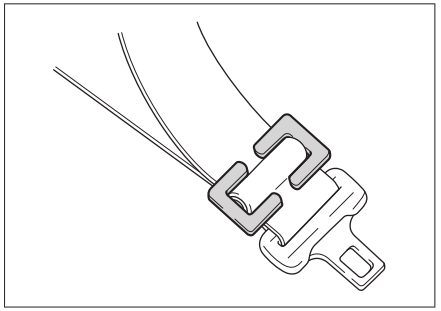
E049C622F6F8

4. Aproveche su peso para presionar hacia abajo la silla colocada en el asiento, retraiga la correa del hombro hasta que quede bien ajustada, y asegúrese de que no quede floja.



6135BD5193EC

5. Si la silla infantil no se equipa con los dispositivos de fijación del cinturón de seguridad, puede comprar un broche de sujeción para fijar el cinturón de seguridad.



39D6D6369F2B

6. Sacuda ligeramente la silla infantil, para confirmar que esté bien fijada.

Precauciones de montaje de la silla infantil

› Si los respaldos son ajustables en reclinación, ajuste ésta de modo que el respaldo de la silla infantil queden lo más ajustado posible al asiento trasero.

› Si no se utilizan los dispositivos de fijación de la silla infantil para su instalación, favor utilice el cinturón de seguridad para instalarla, de acuerdo con las instrucciones de instalación adjuntas a la silla infantil.

› Fije correctamente la silla infantil al vehículo.

Si no se instala correctamente la silla infantil, durante una frenada de emergencia o en una colisión, esto probablemente causará graves lesiones o incluso fatales.

› No coloque en el vehículo los dispositivos de fijación de la silla infantil que no están fijados.

Si se deja montada en el interior del vehículo, al hacer una frenada de emergencia o en caso de colisión puede chocar con facilidad con los pasajeros, llegando a producir lesiones graves o incluso fatales.

› Está prohibido colocar la silla infantil en el asiento del copiloto.

Esto es porque el niño quedaría demasiado cerca de la bolsa de aire, en caso de colisión cuando la bolsa de aire se despliegue, podrá causar lesiones mortales al niño.

› Se debe emplear la silla infantil adecuada para la edad y fisionomía del niño, e instalarla en el asiento trasero.

Según las estadísticas, ir sentado en el asiento trasero junto con el uso correcto de los dispositivos de protección es mucho más seguro para el niño que ir en un asiento delantero.

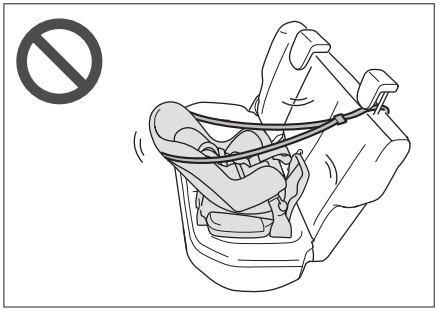
Llevar a un niño abrazado en el regazo nunca puede reemplazar el efecto de una silla infantil, en caso de accidente, los niños pueden golpearse contra el parabrisas o quedar atrapados entre usted y el interior del vehículo.

› Incluso si el niño ha sido colocado en una silla infantil, no permita que la cabeza del niño o cualquier otra parte de su cuerpo entre en contacto se apoye sobre el pilar de la puerta o en el lateral del techo.

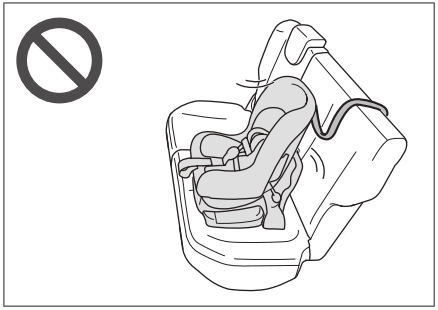
Es extremadamente peligroso si se despliega la bolsa de aire de cortina, cuya fuerza de impacto puede causar lesiones graves o incluso fatales.

› Deberán leerse detenidamente las instrucciones y precauciones adjuntas a la silla infantil cuando esta sea montada o desmontada.

› Si la silla infantil viene provista con correa de fijación, deberá ser fijada con firmeza siguiendo las instrucciones y precauciones que vienen adjuntas con la silla.



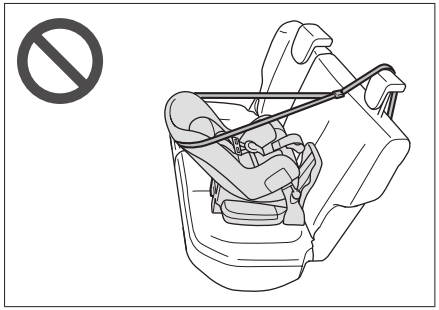
B2612404C703



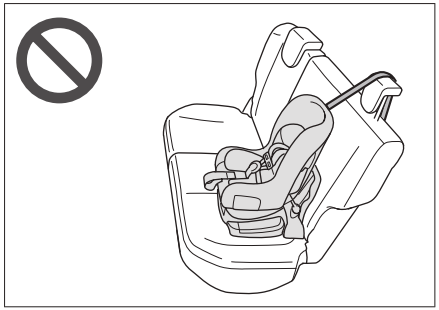
CF0EAC251E56

De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, esto puede llegar a causar graves lesiones o incluso fatales.

› Si la silla infantil viene equipada con correas de fijación, la correa superior deberá atravesar la parte inferior del apoyacabeza.



04EDAAE6F072



4EAF4827A647

De lo contrario no habrá forma de fijar con firmeza el asiento infantil, en caso de frenada de emergencia o de colisión, esto puede llegar a causar graves lesiones o incluso fatales.

› Tras fijar bien la correa superior de la silla infantil al punto de anclaje correspondiente no deberá bajarse el apoyacabeza.



0483F77A32C9

De lo contrario, puede hacer que la correa se afloje al entrar en contacto con ella, provocando que la silla infantil se mueva durante una frenada de emergencia o en caso de colisión, pudiendo causar lesiones graves o incluso fatales.

Sistema antirrobo del motor

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

Para prevenir el robo del vehículo, en el interior de la llave hay un transmisor de señal, y solo la llave legítima podrá encender el motor.

⚠ Atención

› No se deben poner artículos con fuerte campo magnético cerca de la llave.

› No debe ponerse la llave en ambientes especiales con temperaturas excepcionalmente altas o bajas.

› No se debe dejar caer la llave al suelo.

› No deben dejarse objetos pesados sobre la llave.

Si es imposible arrancar el motor

› Compruebe si su lleva es legítima.

› Compruebe si hay informaciones de alarma o aviso en el panel de instrumentos. Si esto sucede, póngase en contacto con servio Great Wallpara la reparación y la inspección.

Sobre secreto

› En caso de vehículos equipados con el sistema antirrobo del motor, la documentación adjunta incluye un sobre secreto del sistema antirrobo del motor. Cuando el sistema antirrobo del motor presenta alguna falla y es necesario emparejar de nuevo, usted puede abrir dicho sobre, sacar la contraseña del sistema antirrobo y decírsela al personal de mantenimiento.

› Si usted tiene el sobre secreto abierto al comprar este vehículo, puede que el código del sistema antirrobo haya sido robado, por lo que éste puede ser desactivado por los criminales. Para la seguridad de su vehículo, favor póngase en contacto inmediatamente con servio Great Wall.

› Guarde bien el sobre secreto del sistema antirrobo del motor favor. No informe a otros de la contraseña en el sobre (excepto en casos donde el sistema antirrobo presenta alguna falla sólo puede repararse cuando el personal de mantenimiento esté informado). Si se pierde el sobre secreto, póngase en contacto inmediatamente con un servio Great Wall local.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo le ayuda a mantener su vehículo y los objetos de valor protegidos del robo. Cuando alguien intenta forzar el vehículo, el sistema antirrobo del vehículo activa una alarma sonora y visual.

⚠ Advertencia

Está prohibido modificar el sistema antirrobo del vehículo.

Activación del sistema

En el estado de protección desactivada, el interruptor de encendido está en el modo LOCK, después de que todas las puertas se cierran y bloquean con éxito, las luces de dirección parpadean 1 vez, el vehículo entra en el estado de protección previa.

En el estado de protección previa, se puede realizar cualquier operación en el vehículo sin activar ninguna alarma.

El estado previo al de máxima seguridad dura unos 15 segundos, tras lo cual el vehículo entrará automáticamente en estado de máxima seguridad, lo cual significa que la función antirrobo del vehículo está activada.

ℹ Nota

Con el sistema antirrobo del vehículo activado, los botones de cierre centralizado no funcionarán.

⚠ Atención

Por favor, compruebe si todas las puertas están cerradas, de lo contrario, no podrá encender el sistema antirrobo del vehículo.

Desactivación del sistema

- Desbloquear la puerta bajo el estado preprotegido, el vehículo se entrará en el estado desprotegido apagando el sistema inmovilizador del vehículo completo
- Presione el botón de desbloqueo en la llave en el estado de protección previa o

fortificada, el vehículo entrará en el estado de protección desactivada y se apagará la función antirrobo de todo el vehículo.

Condiciones de disparo de alarma

En el estado de máxima seguridad, el siguiente comportamiento puede activar la alarma:

- La puerta se desbloquea a través de la llave mecánica.
- La puerta se abre de forma forzada.
- Inserte la llave en el interruptor de encendido.

Método de levantamiento de alarma

- Presione el botón de desbloqueo en la llave para apagar el sistema antirrobo del vehículo entero.
- Cuando se desbloquea la puerta a través de la llave mecánica y se activa la alarma, inserte la llave mecánica en el interruptor de encendido y conmute al modo ON. Si la llave mecánica pasa la autentificación del sistema antirrobo del motor, se desactivará el sistema antirrobo del vehículo entero.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sistema de corte de combustible por colisión

En caso de colisión, que provoque el despliegue de los bolsas de aire, el sistema cortará el suministro de combustible, lo que puede minimizar el riesgo de fuga de combustible.

Una vez activado el sistema, si quiere arrancar de nuevo el motor, siga los siguientes pasos por favor:

1. Cambie el botón de encendido al modo LOCK.
2. Vuelva a arrancar el motor.

⚠ Advertencia

Antes de encender el motor, ha de revisar el piso debajo del vehículo. Si encuentra una fuga de combustible, supone que el sistema de combustible ya está dañado, en tal caso no encienda de nuevo el motor.

Etiquetas de seguridad

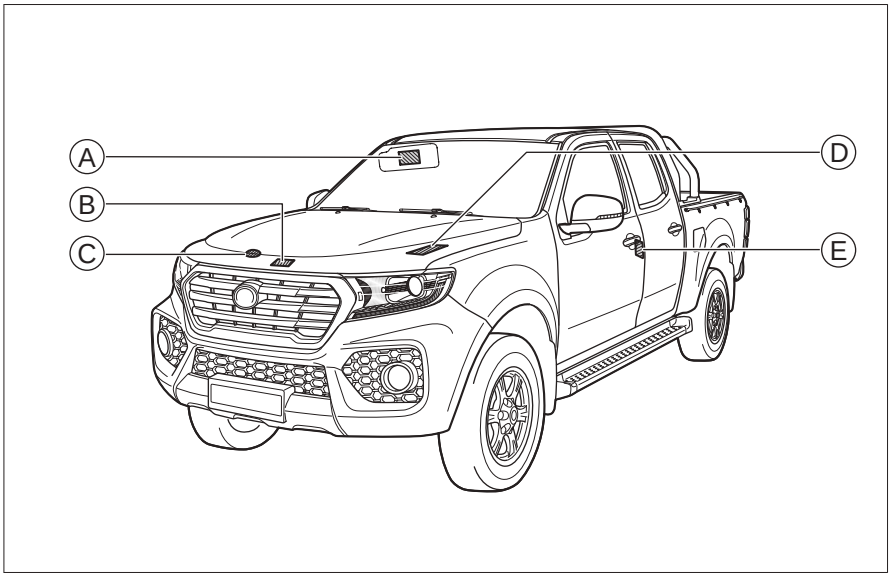
Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de las etiquetas

Nota

Las etiquetas de seguridad se utilizan para que preste atención a los posibles riesgos que pudieran provocar lesiones graves. Estas etiquetas están ubicadas según indica la figura, favor léalas cuidadosamente. Si las etiquetas se caen o se ponen borrosas, favor póngase en contacto con un servio Great Wall.



066C7095A683

Ⓐ Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire frontales

Ⓑ Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor

Ⓒ Etiqueta de advertencia de peligro sobre la cubierta del radiador

Ⓓ Señal de advertencia de batería

Ⓔ Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire laterales

Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor

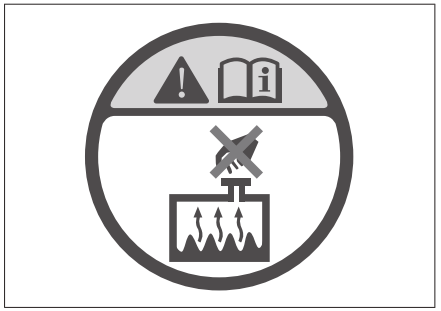


123AD99D7808

Esta etiqueta está ubicada en la placa interior de la cubierta del compartimiento del motor, para avisarle:

- El tipo de refrigerante de aire acondicionado y su cantidad de llenado.
- El electro ventilador puede encenderse en cualquier momento, por lo que no introduzca las manos en la cubierta del electro ventilador. De lo contrario, cuando el ventilador se encienda, existe el reisgo de lesiones.

Etiqueta de advertencia de peligro sobre la cubierta del radiador



592FF6C3F93D

Esta etiqueta está ubicada en la cubierta del radiador, para advertirle de que cuando el motor está sobrecalentado no debe abrir la tapa del radiador. De lo contrario, se produce la quemadura o hay peligro de que se derrame el refrigerante.

Señal de advertencia de batería



574B53F5487C

Dicha señal está situada sobre la batería, la cual le recuerda las siguientes precauciones antes de que se disponga a montar, desmontar o inspeccionar la batería:

- Debe mantener alejados a los niños de la batería.
- Puede que la batería genere gases inflamables mientras está en uso o cargándose, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor y de llamas vivas, de lo contrario podría causar un

fuego o una explosión.

› La batería contiene líquido altamente corrosivo.

› Al operar con ella deberá tomar medidas de protección necesarias tales como llevar gafas protectoras, etc.

Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire frontales



C2648EDADE18

Estas etiquetas están ubicadas sobre el parasol del copiloto, para indicar que el vehículo está equipado con bolsas de aire frontales. Favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

⚠ Advertencia

No se deben colocar sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en un asiento protegido con bolsas de aire frontales (en estado activado).

Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire laterales



DE38519A5298

Estas etiquetas están ubicadas en el pilar central, para avisarle que el vehículo está equipado con bolsas de aire laterales. Favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

4 Situaciones de Emergencia

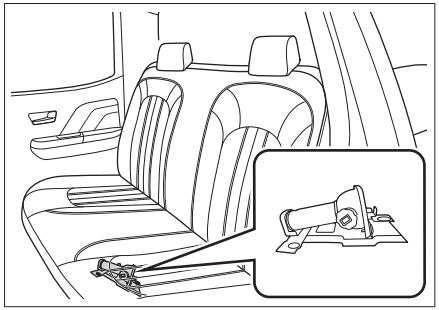
Herramientas suministradas junto con el vehículo.....158
Rueda de repuesto.....160
Reemplazo de la rueda de repuesto 162
En caso de accidentes del vehículo 168
Arranque puenteado.....170
Sobrecalentamiento del motor 172
Remolque 174
Sistema de asistencia de emergencia.....178

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de colocación

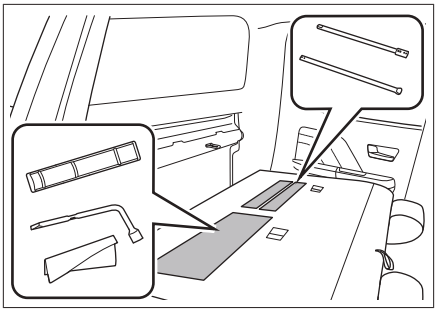
Gato



F29F529716AA

El gato está ubicado debajo del cojín izquierdo del asiento trasero.

Herramientas del vehículo



A29F5645AD70

El conjunto de herramientas a bordo, el tablero de advertencia triangular, la llave de tuerca de la rueda y el balancín de elevador para la rueda de repuesto están dentro de la bolsa de tela detrás de la parte trasera del respaldo del asiento trasero. Tire hacia arriba el anillo de tiro en el asiento trasero, incline el asiento trasero para ver.

⚠ Atención

› El conductor debe estar familiarizado con la ubicación de las herramientas del

vehículo y sus métodos de uso, tales como la gata, a fin de satisfacer las necesidades en situaciones de emergencia.

› La gata de su vehículo está diseñada especialmente para este modelo de vehículo. No debe usarse en otro vehículo, así como tampoco debe usarse la gata de otro vehículo para operar este vehículo.

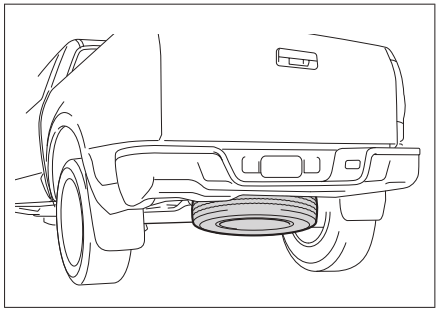
› Después de utilizar las herramientas del vehículo, debe colocarlas en la ubicación especificada y fijarlas. Colocarlas al azar puede causar accidentes fácilmente.

Rueda de repuesto

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Ubicación de colocación



921BB2CCD449

La rueda de repuesto se coloca en la parte inferior del maletero.

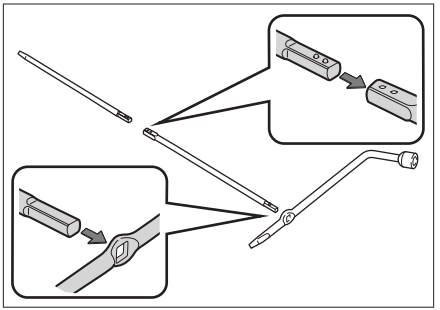
⚠ Atención

› Dado que la rueda de repuesto se usa con menos frecuencia y tiene menos fricción con el suelo, los coeficientes de fricción de las cuatro ruedas serán ligeramente diferentes después de reemplazar la rueda de repuesto. Por favor conduzca con cuidado. Se recomienda que repare la rueda estándar y reemplace la rueda de repuesto.

› Inspeccione periódicamente el estado de la rueda de repuesto, por ejemplo, la presión, si presenta grietas o protuberancias, etc.; asegúrese de que la rueda de repuesto está en condiciones de usarse en caso de accidente.

Método de saca y recogida

1. Saque la llave de tuerca de la rueda y el balancín de elevador para la rueda de repuesto.

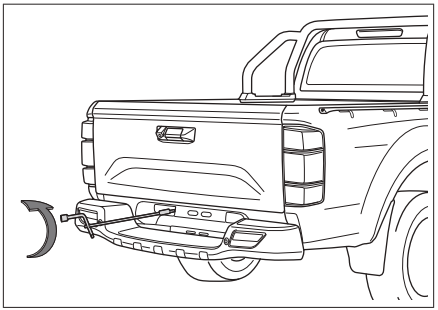


D0DFE7308EFD

Combine la sección delantera y la intermedia del balancín de elevador para la rueda de repuesto, así como la llave

de tuerca de la rueda en la forma indicada en la figura.

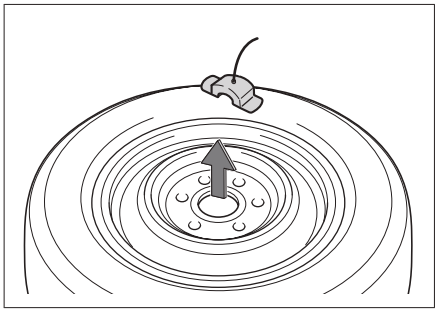
2. Baje la rueda de repuesto.



C51E6261EDB3

Extienda el balancín de elevador para la rueda de repuesto en la parte inferior del vehículo, colóquelo en la ranura del cabrestante de la rueda de repuesto, luego gire la llave de tuerca de la rueda en contra de las agujas del reloj para bajar la rueda de repuesto.

3. Saque el neumático de repuesto.



A3B3E5289900

Cuando se baja la rueda de repuesto completamente, saque la paleta de la rueda de repuesto, retire con cuidado la rueda de repuesto de la parte inferior trasera del vehículo.

4. Colóquela de nuevo en el orden inverso.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Síntomas de avería de neumático

En los siguientes casos, tendrá que considerar si existe un pinchazo en el neumático o si ha sufrido una rotura.

- Sacudida del volante.
- Vibración anormal del vehículo.
- Inclinación anormal del vehículo.

⚠ Atención

- Cuando estalla o se desinfla una rueda mientras conduce, tome con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. No se deben realizar frenadas de emergencia o girar el volante con brusquedad, ya que puede perderse fácilmente el control del vehículo.
- Cambie inmediatamente la rueda con la de repuesto tras sufrir un reventón. Si sigue conduciendo tras sufrir un reventón de neumático, circulará sin estabilidad, lo que causará fácilmente un accidente. Aparte de esto, podrá dañar fácilmente las llantas, las ruedas, la suspensión y la carrocería.

Preparativos para reemplazar una rueda delantera

1. Todos los ocupantes deben salir del vehículo, y debe descargarse la mercancía en el maletero.
2. Estacione el vehículo en una superficie plana y dura que no afecte el tráfico normal, y que sea segura para realizar la operación.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor.

   Mueva la palanca de cambios a la 1ra marcha o la marcha R, apague el motor.

⚠ Advertencia

No use la gata para soportar el vehículo mientras la palanca de cambios esté en la posición N. De lo contrario la gata no podrá soportarlo de forma estable, por lo que causa un accidente.

5. Encienda las luces de emergencia y coloque el triángulo de emergencia.
6. Prepare la rueda de repuesto, el gato, la palanca del elevador de rueda de repuesto, la llave de tuercas de rueda y el tope de rueda.

⚠ Atención

› Cuando la gata está en uso, tenga precaución de no mover el vehículo.

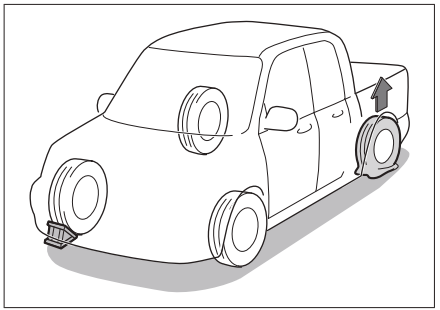
› Los topes de neumáticos los puede comprar de un servio Great Wall, contacte con un servio Great Wall a este respecto.

› Si no hay un tope de los neumáticos, puede utilizar como reemplazo algo como una piedra de gran tamaño para fijar el neumático.

Método para reemplazar la rueda de repuesto

Desmontar la rueda averiada

1. Fije la rueda.

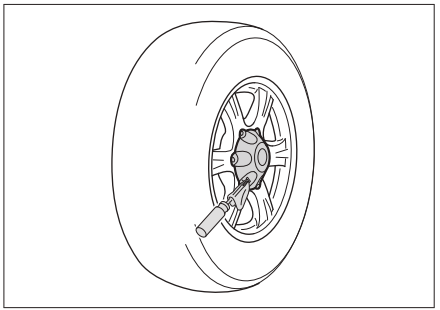


7C9FDA947E34

Coloque el tope contra el neumático, de manera diagonal.

Para levantar una rueda delantera, coloque el tope contra una trasera y viceversa. (En la figura se muestra la situación donde se requiere levantar la rueda delantera izquierda)

2. Desmonte la cubierta de llanta.

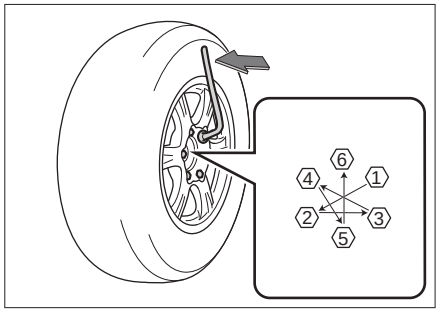


79415AF5BB42

Envuelva el cabezal del destornillador con un paño, insértelo en la ranura en la cubierta de llanta para quitar la cubierta de llanta.

La cubierta de llanta está hecha de plástico. Tenga cuidado al quitarla para evitar arañazos o daños.

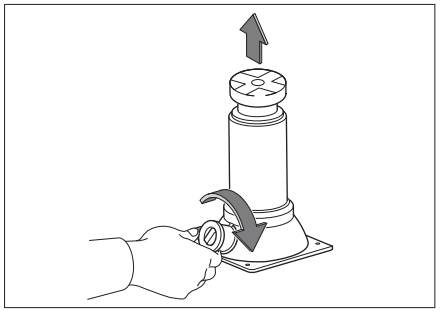
3. Afloje las tuercas.



FAE821D537AC

Según el orden indicado en la figura, utilice la llave de tuerca de la rueda, para girar la tuerca en contra de las agujas del reloj, hasta que usted pueda girarla con la mano, no retire la tuerca temporalmente.

4. Ajuste la altura del gato.



E55C4970259A

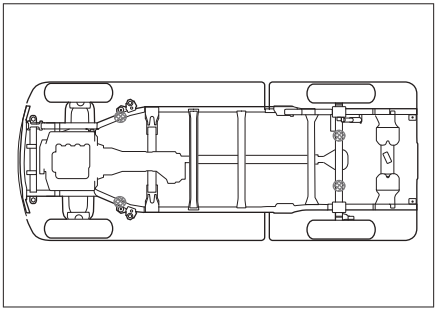
Gire en sentido horario el perno de ajuste del gato, para que la altura del gato quede aproximada a la posición de levantamiento de la carrocería.

⚠ Atención

Al usar la gata, es necesario observar las siguientes normas. De lo contrario será fácil dañar el vehículo o mover la gata, causando lesiones personales graves.

- Asegúrese de apagar el motor.
- No use la gata con pasajeros dentro del vehículo.
- La gata debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.
- No coloque elementos por arriba o por debajo de la gata.
- No debe elevarse la gata demasiado, bastará con que sea suficiente para cambiar la rueda.
- Tras usar la gata para levantar el vehículo no debe introducirse debajo del mismo.
- Al bajar el vehículo preste atención a la situación que le rodea, para prevenir lesiones al operador y a las demás personas.

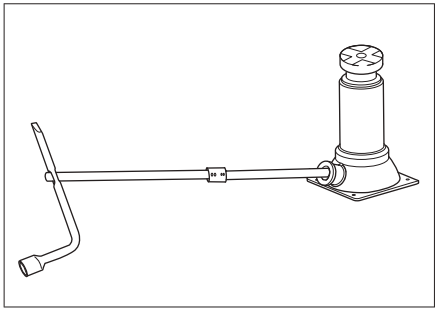
5. Coloque al gato hidráulico debajo de la posición de levantamiento.



F9A705F5FB7A

Ajuste la posición y altura del gato, y asegúrese de que el gato esté fijado establemente en la posición de levantamiento.

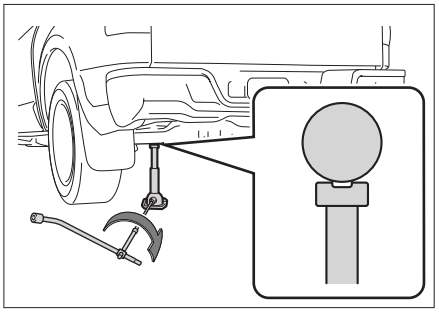
6. Instale el balancín de elevador para la rueda de repuesto.



8B7A4444BCC9

Combine el balancín de elevador para la rueda de repuesto y la llave de tuerca de la rueda en la forma indicada en la figura, luego inserte el balancín de elevador para la rueda de repuesto en el agujero de extremo del gato.

7. Levante el vehículo con el gato.



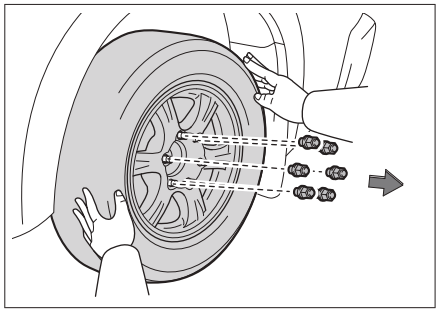
BD79F97924C7

Gire la herramienta de combinación en la dirección de las agujas del reloj para que las ruedas se separan del suelo un poco.

⚠ Atención

Durante la operación, primero deberá levantar el vehículo un poco, y solo tras observar cuidadosamente que no hay ninguna anomalía, podrá seguir levantando el vehículo.

8. Descargue el neumático.



118F00D2C3D6

Retire todas las tuercas de fijación, y desmonte la rueda.

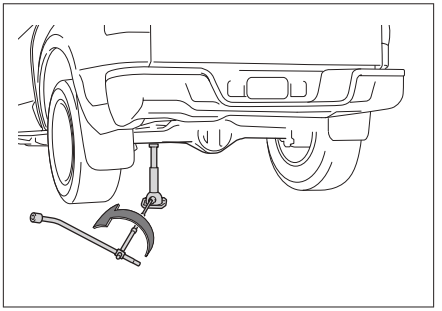
⚠ Atención

- Al colocar la rueda directamente sobre el terreno, colóquela con el lado de los radios hacia arriba para evitar daños.
- Antes de montar la rueda de repuesto, lo mejor será colocar la rueda retirada debajo del vehículo, para evitar un accidente en caso de que la gata se mueva.

Instalación de la rueda de repuesto.

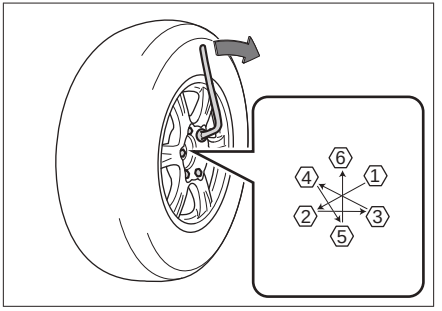
1. Elimine las materias extrañas en la superficie de instalación de la rueda de repuesto.

   Antes de instalar la rueda de repuesto, deberá eliminar las materias extrañas en la superficie de instalación de la rueda, de lo contrario, las tuercas de rueda podría aflojarse durante la marcha del vehículo, causando que la rueda se desprenda.
2. Instale la rueda de repuesto y apriete las tuercas usando más o menos la misma fuerza, a fin de asegurar que las tuercas y la superficie de instalación de la rueda queden completamente en contacto.
3. Accione la gata en sentido antihorario para descender la carrocería.



F9D5BD8B2FF8

4. Fijar respectivamente las tuercas de la rueda por 2 a 3 veces siguiendo la orden indicada en la figura.



4607D10CEA73

Torque de apriete: 135 ± 15 N·m

Nota

Tras cambiar la rueda con la de repuesto, deberá emplear lo antes posible una llave dinamométrica para apretar las tuercas hasta el valor de torque de apriete. De lo contrario las tuercas de la rueda podrán aflojarse y desprenderse fácilmente, pudiendo causar un accidente mortal.

5. Instale la cubierta de llanta

   Alinee la cubierta de llanta, luego golpee el borde exterior de la cubierta de llanta ligeramente para fijarla.

6. Coloque bien todas las herramientas, la gata y la rueda averiada.

Advertencia

La quema de neumáticos produce gases tóxicos. Favor encargue al servio Great Wall que lo trate.

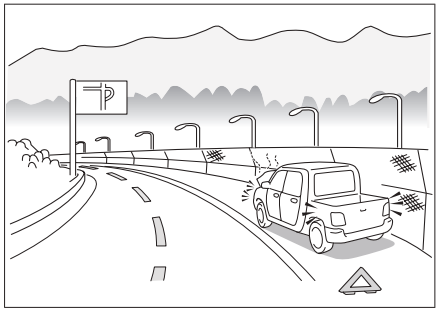
Atención

- No use tuercas o ruedas dañadas, agrietadas o deformadas.
- Al usar la llave de ruedas, debe colocarla bien en la tuerca, de lo contrario, ésta es fácil de desengancharse de la tuerca al apretar, causando lesiones personales.
- No pise la llave de ruedas ni apriete en exceso la tuerca con otras herramientas, en caso contrario, es fácil causar el daño de tuercas.
- No aplique lubricante o grasa al montar las tuercas. Si aprieta excesivamente las tuercas, puede dañar fácilmente tanto las tuercas como la rueda. Si las tuercas están flojas, las ruedas se pueden desprender con facilidad durante la conducción, lo que podría causar un accidente.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Cuando el vehículo está involucrado en un accidente



F339779CFB17

Cuando el vehículo está forzado a detenerse en la carretera por accidentes de tráfico o averías, con el fin de alertar a otros vehículos, por favor tome las siguientes medidas:

- Encienda las luces de emergencia.
- Coloque un triángulo de advertencia detrás del vehículo de acuerdo con las leyes de tráfico locales.

Cuando el coche se atasca accidentalmente

El vehículo puede atascarse fácilmente al circular sobre nieve, barro, arena, y otros lugares por el estilo, por lo que deberá circular con cautela.

Si el vehículo queda atascado puede tratar de hacer lo siguiente:

1. Apague el motor y accione el freno de estacionamiento.
2. Retire el barro, la nieve o la arena que esté alrededor del neumático atascado.
3. Coloque un pedazo de madera, piedra, u otro material debajo del neumático para ayudar a mejorar la adherencia del neumático.
4. Vuelva a arrancar el motor.
5. Libere el freno de mano y cuidadosamente acelere para sacar el vehículo del hoyo.

Si no consigue liberar el vehículo siguiendo el método anterior deberá solicitar la

asistencia de una grúa remolque.

⚠ Advertencia

Tenga en cuenta lo siguiente al sacar el vehículo del hoyo:

- Debe asegurarse de que el área circundante es amplia y está despejada, a fin de evitar chocar con otro vehículo, objeto o persona.
- Al salir del hoyo el vehículo dar un tirón repentino hacia adelante o hacia atrás, por lo que debe tener especial cuidado.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo:

- El estárter emite sonidos de "cachá" y no gira. Aunque gire, tiene una fuerza muy débil y es incapaz de arrancar el motor.
- Los faros son más oscuros de lo normal.
- La bocina no suena o emite un sonido bastante débil.

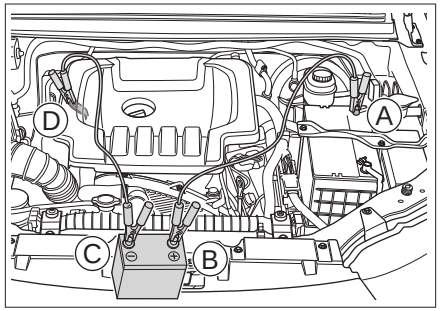
Método de arranque de conexión por puente

Si el vehículo no puede arrancarse por la energía insuficiente de la batería, se puede conectar el motor con la batería de otro vehículo por los cables para ayudar su arranque.

⚠ Atención

- No todos los vehículos tienen una batería apta para esto. Solo se puede efectuar el arranque con cable puente con baterías que tengan un voltaje nominal de 12 V.
- No se debe empujar o tirar del vehículo para arrancarlo.

1. Un cable auxiliar se conecta según el siguiente procedimiento:



37BB44B9CB62

Ⓐ Batería del vehículo que carece de energía ⊕ Polo

Al conectar, primero, abra la cubierta protectora del ánodo.

Ⓑ Batería del vehículo de rescate ⊕ Polo

Ⓒ Batería del vehículo de rescate ⊖ Polo

Ⓓ Conexión a masa del vehículo sin potencia

2. Cargue la batería.

Arranque el vehículo de rescate, aumente un poco las revoluciones del motor y manténgalas durante unos 5

minutos, con lo que cargará temporalmente la batería del vehículo con energía insuficiente.

3. Arranque el vehículo al que se le ha agotado la batería.

   Si el vehículo no se puede arrancar, compruebe si las conexiones de los cables de puente son normales, y luego intente de nuevo cargar la batería.

4. Desconecte los cables de puente.

   Una vez que se arranque el vehículo, desconecte los cables de puente en el orden inverso de su conexión.

⚠ Advertencia

- Es posible que se expulse gas de la batería durante el proceso de carga o el de arranque con cable puente. En tal caso existe riesgo de explosión. Asegúrese de mantener las baterías lejos de chispas, llamas vivas y otras sustancias inflamables.
- No conecte el polo negativo de la batería del vehículo asistente directamente al polo negativo de la batería del vehículo sin energía.
- Las baterías contienen líquido corrosivo, el cual es capaz de causar daños graves a la piel y los ojos. Si por accidente entra en contacto, inmediatamente lávese con abundante agua y busque asistencia médica inmediatamente.
- Al conectar y desconectar los cables de puente, evite que estos queden enredados en el ventilador, las correas, etc.
- Asegúrese de conectar correctamente cada cable, y de dejar una determinada separación entre los terminales de los cables, a fin de evitar que los polos positivo y negativo entren en contacto.

⚠ Atención

Acuda a un servio Great Wall para que examine la batería si ésta queda sin carga a menudo.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sobrecalentamiento del motor

Manifestaciones del sobrecalentamiento

- El indicador de temperatura de agua entra en la zona de advertencia roja.
- El motor no tiene fuerza al acelerar.
- Sale vapor del capó.
- El compresor del aire acondicionado puede apagarse automáticamente.

Método de tratamiento

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor.

   Si el aire acondicionado está en uso, apáguelo.
2. Compruebe si el vapor sale del capó.
   - Si no sale vapor, abra el capó y encienda el motor de nuevo.
   - Si sale el vapor, espere hasta que deje de salir y luego abra el capó y encienda el motor de nuevo.
3. Inspeccione si el ventilador de enfriamiento está girando.
   - Si el ventilador no gira, apague el motor y contacte con servio Great Wall.
   - Si el ventilador gira normalmente, espere a que la temperatura del agua comience a bajar y apague el motor.
4. Confirme la cantidad de refrigerante.

   Si el refrigerante es insuficiente, por favor añádalo. Compruebe si existe una fuga en el circuito, de haberla contacte con servio Great Wall.
5. Compruebe si hay materias extrañas en el núcleo del radiador.

   Si las hay, retire cualquier materia que pueda afectar a la disipación de calor.

⚠ Advertencia

- No abra inmediatamente el capó si de él sale vapor. De lo contrario corre el riesgo de sufrir quemaduras u otros graves daños personales.
- Cuando el radiador esté caliente, no abra la cubierta del radiador o la cubierta del tanque de agua derramada, ya que el vapor o el refrigerante se desbordará, causando quemaduras y otras lesiones graves.
- Cuando se abre la cubierta del radiador o la cubierta del tanque de agua

derramada, no toque ni se acerque al ventilador o las correas, cubra la cubierta con tela y ábrala lentamente.

› Cuando el motor está en funcionamiento, no toque o se acerca al ventilador o las correas, ya que sus manos o su ropa pueden quedarse atrapadas fácilmente y causarle lesiones personales graves.

› No se debe añadir refrigerante cuando el motor está sobrecalentado. Si se agrega el refrigerante repentinamente, se puede dañar el motor fácilmente. Añada el refrigerante después que el motor se haya enfriado completamente.

⚠ Atención

Si el indicador de temperatura de agua entra de nuevo en la zona de advertencia roja durante el viaje, llegue a servio Great Wallcercano lo más pronto como posible para la inspección.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

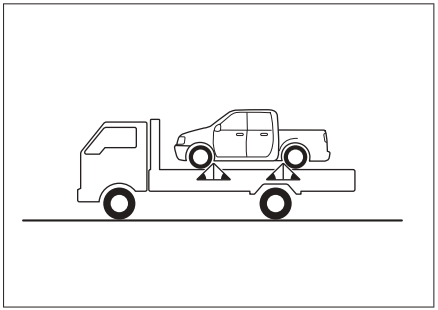
Remolque con vehículos profesionales

⚠ Advertencia

Al remolcar el vehículo, asegúrese de que cumple con las disposiciones pertinentes de la normativa local.

Recomendamos usar un camión de remolque mediante elevación o de cama plana para remolcar el vehículo, y encargar tanto como sea posible el trabajo de remolque a servio Great Wall o a una empresa especializada en remolque de vehículos.

Utilizando un camión de remolque de cama plana

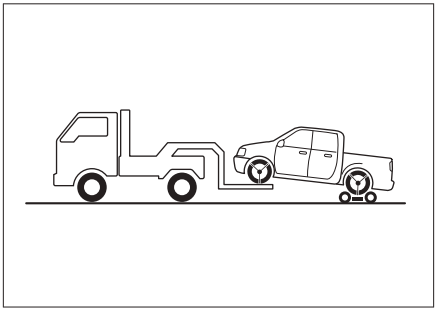


53C1F92D4295

Cuando se utilice un camión de remolque de cama plana deberá fijarse firmemente el vehículo.

Remolcar con un camión de remolque mediante elevación

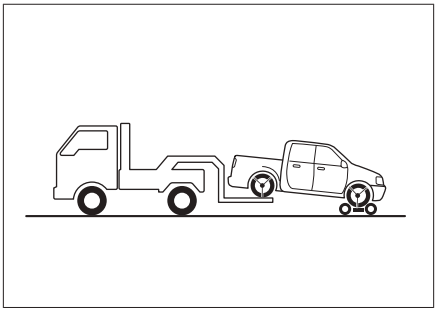
Remolcar desde adelante



79BCCEE49610

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas traseras y fíjelas firmemente.

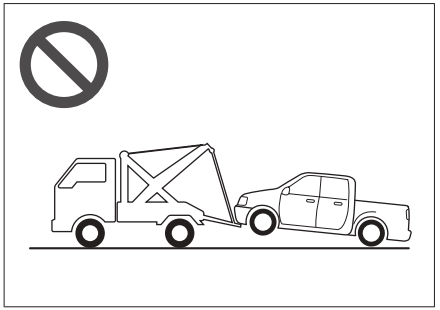
Remolcar desde atrás



8095FBC63B15

Coloque la plataforma de remolque debajo de las ruedas delanteras y fíjelas firmemente.

Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo



E3B795BFD215

Está prohibido utilizar un camión tipo grúa para remolcar el vehículo, de lo contrario, se dañará el vehículo.

Remolcar con el gancho de remolque

⚠ Advertencia

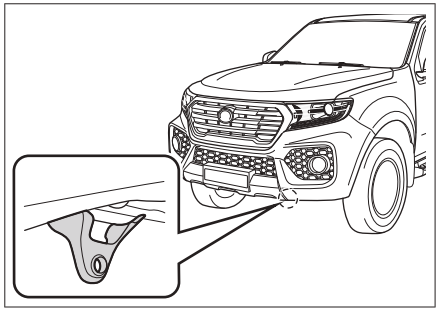
Al remolcar el vehículo, asegúrese de que cumple con las disposiciones pertinentes de la normativa local.

En situaciones de emergencia, si no se puede emplear un camión de cama plana, puede remolcarse temporalmente el vehículo usando el gancho de remolque. Este método de remolque solo puede emplearse para remolcar a baja velocidad el vehículo durante una distancia corta y sobre una vía pavimentada dura.

Al usar el gancho de remolque, el conductor ha de ir en su asiento para manejar el volante y el pedal de freno; además, las ruedas, ejes, sistema de dirección, sistema de frenado, sistema de transmisión (la transmisión) y sistema de luces (luces de dirección, luces de frenado) han de estar en buen estado.

Los pasos específicos para el remolque son como siguen:

1. Encuentre el gancho del remolque en la parte delantera.



7B7442787E5D

2. Tenga cuidado de no golpear la carrocería cuando se coloca la cuerda en el gancho de remolque.

   La distancia entre el tractor y el vehículo remolcado debe ser superior a 4 m, inferior a 10 m.

   En el medio de la cuerda de remolque hay que atar un paño blanco (0,3 metros x más de 0,3 metros de largo)

⚠ Atención

No utilice un cable de acero para remolcar, ya que puede dañar fácilmente el parachoques.

3. Arranque el vehículo.

   Cuando no se puede arrancar el vehículo, debe conmutar el interruptor de encendido al modo ON.

4. Cambie la palanca de cambios a la posición de marcha N. Para el vehículo de tracción en las cuatro ruedas, es necesario establecer el modo de conducción como tracción en las dos ruedas.

⚠ Atención

Cuando es imposible colocar la palanca de cambios en la posición N, está prohibido utilizar el gancho de remolque para remolcar el vehículo.

5. Encienda las luces de emergencia, libere el freno de estacionamiento y espere a ser remolcado.

   La velocidad de remolque no puede ser mayor que 30 km/h, y la distancia de remolque no puede ser mayor que 80 km.

⚠ Advertencia

Cuando se requiere remolcar el vehículo en un accidente, la tarea de remolque deberá ser confiada en la medida de lo posible a servio Great Wall. Está prohibido usar el gancho de remolque para remolcarlo, ya que podrá dañarse fácilmente el gancho así como los componentes de la suspensión.

⚠ Atención

- Si no se arranca el vehículo, los sistemas de asistencia no estarán disponibles, por lo que las maniobras de giro y frenado serán difíciles, y la velocidad debe reducirse tanto como sea posible durante el remolque
- Durante el proceso de remolque, debe prestar atención a las luces de freno del

vehículo que va delante, para evitar que la cuerda de remolque se afloje.

› Al dar cuesta abajo por una pendiente relativamente larga, no utilice la cuerda para remolcar el vehículo.

› Está prohibido remolcar el vehículo hacia atrás.

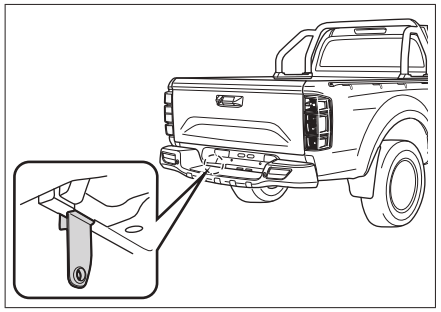
Remolcar un vehículo averiado

⚠ Advertencia

Al remolcar el vehículo, asegúrese de que cumple con las disposiciones pertinentes de la normativa local.

Los pasos específicos para el remolque son como siguen:

1. Encuentre el gancho de remolque.



358851D09EE4

2. Tenga cuidado de no golpear la carrocería cuando se coloca la cuerda en el gancho de remolque.

   La distancia entre el tractor y el vehículo remolcado debe ser superior a 4 m, inferior a 10 m.

   En el medio de la cuerda de remolque hay que atar un paño blanco (0,3 metros x más de 0,3 metros de largo)

⚠ Atención

No utilice un cable de acero para remolcar, ya que puede dañar fácilmente el parachoques.

3. Encienda las luces de advertencia de peligros, arranque el motor y comience a remolcar.

⚠ Atención

› Está prohibido remolcar un vehículo más pesado que este vehículo, ya que podrá resultar dañado con facilidad.

› Evite arranques bruscos o conducir de forma poco estable, de lo contrario, el gancho de remolque o la cuerda de remolque podrán verse sometidos a una tensión excesiva.

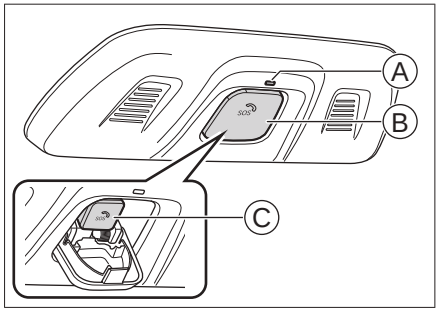
› Al dar cuesta abajo por una pendiente relativamente larga, no utilice la cuerda para remolcar el vehículo.

› Está prohibido remolcar el vehículo hacia atrás.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Sistema de asistencia de emergencia



19809893CA50

Ⓐ Luz de advertencia

Ⓑ Tapa protectora

Ⓒ Botón de asistencia de emergencia

El botón de asistencia de emergencia está ubicado bajo la tapa protectora. Presione abriendo la tapa y verá el botón de asistencia de emergencia.

Atención

Use este sistema para hacer llamadas a PSAP solo en caso de necesitar la asistencia de la policía o una institución médica.

Cuando la chapa de contacto esté en modo ON, mantenga presionado el botón SOS (durante aproximadamente 0,5 a 4 segundos), este sistema llamará al PSAP (Centro de Servicio Público) para obtener asistencia y enviará información como la ubicación del vehículo al PSAP.

En caso de colisión grave o accidente de vuelco del vehículo, este sistema llamará al PSAP (Centro de Servicio Público) para obtener asistencia y enviará información como la ubicación del vehículo al PSAP.

Nota

- No siga presionando el botón SOS durante más de 4 segundos, de lo contrario el sistema considerará que funciona mal.
- Después de hacer una llamada para asistencia durante más de 4 segundos,

no puede desconectar manualmente.

› Una vez respondida la llamada, solo el PSAP puede rechazar.

Cuando la chapa de contacto está en modo ON, puede verificar el estado de funcionamiento del sistema de asistencia de emergencia a través de la luz indicadora.

Luz de advertencia	Descripción
La luz verde parpadea.	Está llamando.
La luz verde mantiene encendida.	Está conectando.
Las luces roja y verde se encienden sucesivamente y se apagan después de unos segundos.	Sistema está normal.
La luz roja se enciende, después de unos 30 segundos se apaga.	La batería de respaldo tiene un voltaje bajo o está defectuosa.
La luz roja mantiene encendida.	Indica fallo en el sistema.

Nota

› Normalmente, cuando la batería de respaldo tiene un voltaje bajo, el sistema la cargará automáticamente después del arranque del vehículo. Si el sistema indica que la batería de respaldo se está agotando durante varios días, acuda a servio Great Wall para revisar lo antes posible.

› En caso de un fallo del sistema, acuda a servio Great Wall para revisar lo antes posible.

5 Mantenimiento

Necesidad del mantenimiento del vehículo ...182
Compartimiento del motor 183
Reemplazo de partes 190
Mantenimiento del vehículo.....195

Necesidad del mantenimiento del vehículo

El mantenimiento del vehículo es el diagnóstico del estado del vehículo, que puede reducir la molestia de reparación.

En el proceso de uso del vehículo, es inevitable el desgaste de todo tipo de piezas y componentes. Para permitirle conducir con seguridad, se requieren inspecciones, mantenimiento y reparaciones regulares para mantener y restaurar el rendimiento del vehículo.

El mantenimiento del vehículo le permite conducir con más seguridad.

En el proceso de mantenimiento, se puede llevar a cabo el mantenimiento preventivo necesario de acuerdo con el uso de piezas y componentes, a fin de evitar accidentes en el futuro, para que pueda conducir con seguridad el vehículo antes del próximo mantenimiento.

Se reduce el costo de uso del vehículo y se prolonga la vida útil del vehículo.

El forro de los frenos, el neumático y otras partes del vehículo se desgastarán gradualmente mientras desempeñan su función, y no se podrán usar permanentemente. El uso de las piezas y componentes que excedan el límite de desgaste puede causar fallas e incluso accidentes de tráfico. Por lo tanto, es necesario el mantenimiento periódico.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Consejos de seguridad

⚠ Advertencia

› El compartimento del motor es una zona peligrosa para operar, por lo que deberá extremar las precauciones.

› Siga las siguientes precauciones al comprobar el nivel de aceite y al añadir aceite, de lo contrario podrá causar quemaduras o un incendio:

Apague el motor.

Accione el freno de estacionamiento.

Deje que el motor se enfríe lo suficiente.

Debe mantener alejados a los niños del compartimiento del motor.

Está prohibido salpicar el motor caliente de aceite.

Está prohibido dejar penetrar el agua en el compartimiento del motor.

› Siga las siguientes precauciones al operar el sistema de combustible o los dispositivos eléctricos, de lo contrario podrá causar un incendio:

Desconecte el polo negativo de la batería.

Está prohibido fumar.

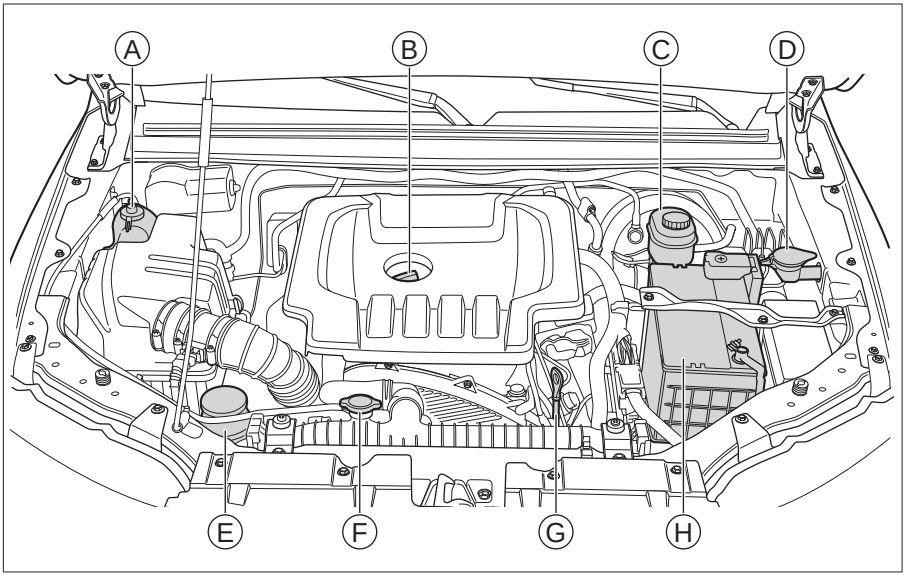
Está prohibido realizar las tareas cerca de llamas vivas.

⚠ Atención

Tenga cuidado al añadir el aceite, que nunca puede confundirse con otro fluido. De lo contrario, se producirán defectos funcionales graves y daños a las piezas y componentes del vehículo.

Nivel de aceite

Vehículo equipado con motor GW4D20D



6688B97BA277

Ⓐ Vaso de expansión

Ⓑ Tapa de boca de llenado de aceite del motor

Ⓒ Depósito del líquido de freno

Ⓓ Depósito de líquido limpiaparabrisas

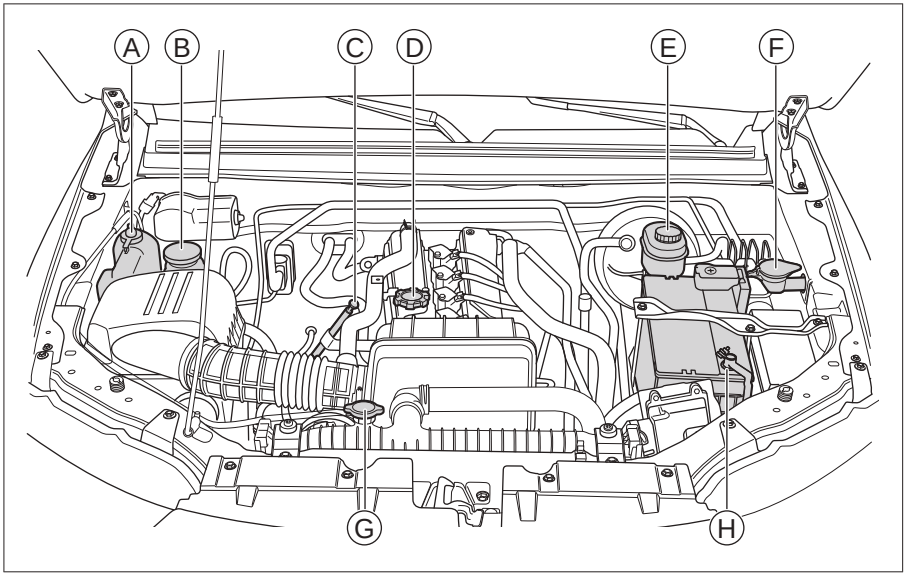
Ⓔ Depósito del líquido de la dirección asistida

Ⓕ Tapa del radiador

Ⓖ Varilla de nivel de aceite del motor

Ⓗ Batería

Vehículo equipado con motor 4K22D4M



A317BAD06A7D

Ⓐ Vaso de expansión

Ⓑ Depósito del líquido de la dirección asistida

Ⓒ Varilla de nivel de aceite del motor

Ⓓ Tapa de boca de llenado de aceite del motor

Ⓔ Depósito del líquido de freno

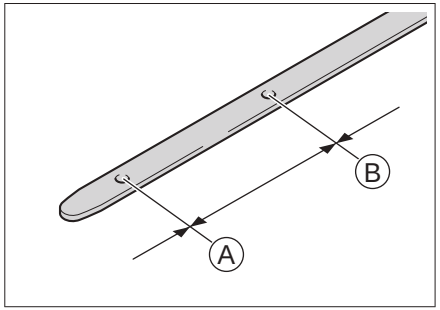
Ⓕ Depósito de líquido limpiaparabrisas

Ⓖ Tapa del radiador

Ⓗ Batería

Aceite de motor

Inspección



1F3F6C4FEA92

Ⓐ Nivel mínimo

Ⓑ Nivel máximo

Estacione el vehículo en una superficie plana, caliente el motor hasta la temperatura de agua para el funcionamiento normal, luego conmute el interruptor de encendido al modo LOCK, e inspeccione el nivel del aceite del motor después de 10 min.

El nivel del aceite debe estar entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo en la varilla de medición del aceite.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel mínimo, deberá añadir aceite lo antes posible para que éste suba hasta un nivel situado entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo.

Nota

Las formas de la varilla difieren en cada motor.

Advertencia

- Cuando el motor está funcionando, las manos, ropa, herramientas, etc., podrán quedar atrapadas al tocar cualquier parte rotatoria, tales como correas, ventiladores, etc., y causando un accidente.
- Al comprobar o llenar el aceite del motor, tenga cuidado con la operación y evite la quemadura.
- Guarde apropiadamente el aceite de motor cuando no lo vaya a usar. Si se derrama y penetra el suelo o flota en el agua, contaminará el medio ambiente.

Llenado

Abra la tapa de la boca de llenado de aceite de motor, vierta el aceite lentamente para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimento del motor.

El aceite de motor juega un papel muy importante en el rendimiento y la vida útil de su motor, por lo que debe usar un aceite puro de alta calidad. Para el rendimiento de su vehículo, asegúrese de utilizar el tipo de aceite de motor especificado.

Aditivos para aceites de motor

Su vehículo no necesita ningún aditivo para aceites de motor; los aditivos no podrán mejorar el rendimiento del motor ni

su durabilidad.

⚠ Atención

› Favor compruebe y cambie el aceite de motor periódicamente. De lo contrario, las partes rotatorias del motor no quedarán bien lubricadas por no haber suficiente aceite o porque éste ha envejecido, provocando que dichas partes se sintericen y resulte dañado el motor.

› El aceite de motor sirve para lubricar y refrigerar, incluso si se conduce con normalidad, parte del aceite que lubrica pistones y válvulas puede mezclarse en la cámara de combustión y ser quemado, lo que hará que el volumen del aceite se reduzca a medida que se conduce. El grado de reducción de la cantidad de aceite puede variar según las condiciones de conducción.

› Tenga cuidado de no añadir demasiado aceite de motor.

Líquido de frenos

Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el depósito de fluido.

Verifique si el líquido en el depósito de fluido está entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

Añada líquido de frenos si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, hasta que suba a un nivel situado entre las marcas de nivel mínimo y máximo, además, revise que el sistema de frenado no tenga fugas.

Llenado

Abra la tapa del depósito de fluido y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimento del motor.

Asegúrese de utilizar el tipo de líquido de frenos especificado.

⚠ Advertencia

› Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede reducir la eficacia del frenado, con lo que existe riesgo de que ocurra un accidente.

› El líquido de frenos es perjudicial para el cuerpo y además es corrosivo. Si entra en contacto por accidente con él deberá enjuagarse inmediatamente con abundante agua. Busque asistencia médica inmediata en caso de ingestión accidental.

Refrigerante del motor

Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el vaso de expansión.

Verifique si el líquido en el depósito de recuperación está entre el nivel mínimo y

máximo.

Añada refrigerante si su nivel está por debajo de la marca de mínimo, hasta que suba hasta un nivel situado entre las marcas superior e inferior, también revise que el sistema de refrigeración no tenga fugas.

Llenado

Espera a que el motor se enfríe, y abra lentamente la tapa para liberar la presión.

Si el refrigerante se derrama, debe limpiarlo con agua para prevenir daños a las partes o a la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

⚠ Advertencia

- El refrigerante tiene una mezcla de etilenglicol, que puede reducir el punto de congelación. No vierta arbitrariamente el refrigerante porque podrá contaminar el agua.
- Se prohíbe abrir la cubierta del tanque de agua derramada cuando la temperatura del motor es alta. Puede haber presión en el sistema de refrigeración, cuando se abre el sistema, es posible que se expulse el refrigerante a alta temperatura, causando escaldaduras y otras lesiones.
- Al reemplazar el refrigerante, por favor, póngase en contacto con servio Great Wall.

Líquido de dirección asistida

Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el depósito de fluido.

Verifique si el líquido en el depósito de fluido está entre el nivel mínimo y máximo.

Añada líquido de la dirección asistida si su nivel en el depósito de fluido está por debajo de la marca de mínimo, hasta que suba hasta un nivel situado entre las marcas superior e inferior, también revise que el sistema de dirección no tenga fugas.

Llenado

Afloje el tapón del depósito de fluido y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimento del motor.

Asegúrese de utilizar el tipo de líquido de la dirección asistida especificado.

⚠ Advertencia

Si no hay bastante líquido de la dirección asistida podría perderse la asistencia a la dirección o dañar el sistema de dirección, con lo que existe riesgo de que ocurra un accidente.

Líquido limpiaparabrisas

Inspección

Debe revisar el nivel de líquido en el depósito de fluido de uso normal. Añada líquido limpiaparabrisas si no hay bastante.

Llenado

Abra la tapa del depósito y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente.

Debe agregar un líquido limpiaparabrisas de calidad, lo que puede mejorar la capacidad de eliminar la suciedad y puede evitar la congelación en tiempo frío.

⚠ Advertencia

No agregue líquido lavaparabrisas cuando el motor está caliente o el motor está trabajando. Debido a que el líquido lavaparabrisas contiene alcohol, si salpica sobre el motor, existe riesgo de provocar un incendio.

⚠ Atención

Favor no agregue agua jabonosa u otros líquidos para reemplazar el líquido limpiaparabrisas. De lo contrario, se podrá dañar la pintura del vehículo.

Radiador

Revise el radiador periódicamente. Limpie el radiador oportunamente si está particularmente sucio o tiene objetos extraños. Si no puede determinar si está funcionando correctamente, acuda a un servio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Batería

Este vehículo utiliza una batería libre de mantenimiento.

Cuando la batería está baja, debe cargarla o reemplazarla oportunamente. Para reemplazar la batería, encargue a servio Great Wall a hacerlo por favor.

Equipamiento del vehículo

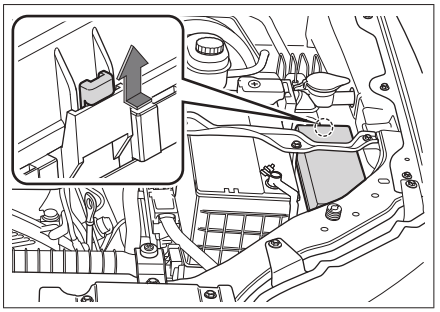
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Fusibles

Si hay cualquier componente eléctrico que no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, se recomienda realizar la inspección conforme a las siguientes operaciones, y reemplazar dicho fusible de forma oportuna:

1. Apague todos los componentes eléctricos.
2. Cambie el interruptor de encendido al modo LOCK y aplique el freno de estacionamiento.
3. Los fusibles están en las siguientes ubicaciones:

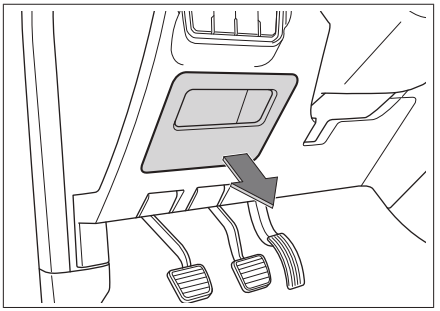
>Está dentro de la caja de fusibles del compartimiento del motor.



3C5ECCF9697D

Sujete el trinquete, al mismo tiempo levante la cubierta de la caja de fusible para abrir la caja de fusible.

> En el panel de instrumentos, cerca del volante.



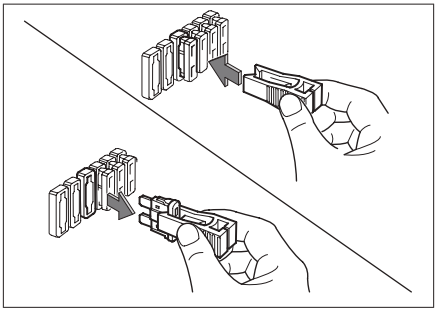
4CB5AA1A3690

Retire la tapa y podrá verlos.

⚠ Atención

- El agua u otros líquidos no deben entrar en la caja de fusibles, ya que podrán dañar los componentes eléctricos.
- Al volver a colocar la tapa de la caja de fusibles, debe asegurarse de que quede bien colocada sobre la caja. De lo contrario, la humedad o suciedad que entren pueden llegar a afectar el funcionamiento de los fusibles.

4. Use las pinzas para fusibles adjuntas al vehículo, tire de los fusibles y verifíquelos uno a uno.



4E25C02B412B

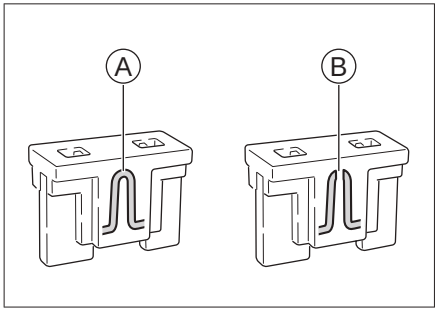
⚠ Atención

› Las pinzas para fusibles y los fusibles de reserva están dentro de la caja de fusibles en el compartimento del motor.

› La caja de fusibles del compartimento del motor y la caja de fusibles del tablero tienen sendas etiquetas de fusibles. Con estas etiquetas podrá determinar qué fusible corresponde a cada parte eléctrica.

› Antes de determinar si el fusible fundido es la causa de la falla, también deberá revisar todos los fusibles y reemplazar cualquier fusible que esté fundido.

5. Compruebe el alambre del fusible, si está fundido, deberá reemplazarlo por otro fusible de repuesto del mismo valor de amperaje.



A280A8525650

Ⓐ Fusible normal

Ⓑ Fusible fundido

⚠ Advertencia

No intente reparar un fusible fundido o reemplazarlo por otro fusible de distinto color o amperaje, de lo contrario podrá sobrecargar los cables eléctricos y provocar un incendio.

6. Compruebe si el componente eléctrico vuelve a funcionar con normalidad.

⚠ Atención

Si los fusibles de repuesto con lo mismo amperaje se funden en un corto período de tiempo y el componente eléctrico no reanuda el funcionamiento normal implica que el sistema eléctrico del vehículo puede tener grave avería. En este caso, póngase en contacto con servio Great Walloportunamente.

Plumilla

Reemplazo de plumillas del limpiaparabrisas delantero (tipo I)

Inspeccione periódicamente las plumillas

del limpiaparabrisas y debe reemplazarlas, en caso de que:

› La plumilla del limpiaparabrisas tenga grietas o se ponga dura parcialmente.

› Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas de suciedad o no limpia bien el vidrio.

⚠ Atención

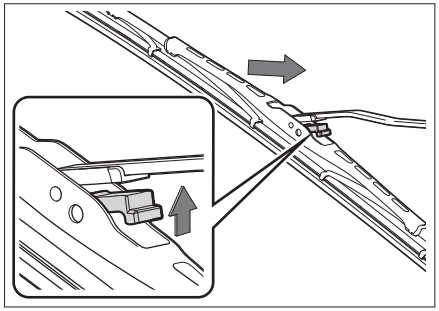
Al levantar y bajar el limpiaparabrisas, no tire las plumillas directamente, para evitar su deformación e incluso su daño.

1. Conmute el interruptor de encendido al modo LOCK, levante el brazo del limpiaparabrisas desde el vidrio del parabrisas.

⚠ Atención

› No abra el capó cuando el limpiaparabrisas está levantado. De lo contrario, se dañarán el capó y el limpiaparabrisas.

2. Quite la plumilla desde el brazo del limpiaparabrisas.



A0BBA4B024A7

Sujete la pinza de muelle como se muestra en la figura, al mismo tiempo, empuje la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección indicada por la flecha hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

3. Monte la nueva plumilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas sobre el vidrio del parabrisas.

⚠ Atención

Cuando la plumilla no está montada, no está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, lo que podrá dañar el vidrio.

Reemplazo de plumillas del limpiaparabrisas delantero (tipo II)

Inspeccione periódicamente las plumillas del limpiaparabrisas y debe reemplazarlas, en caso de que:

› La plumilla del limpiaparabrisas tenga grietas o se ponga dura parcialmente.

› Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas de suciedad o no limpia bien el vidrio.

⚠ Atención

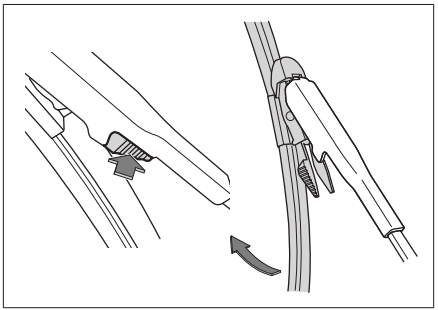
Al levantar y bajar el limpiaparabrisas, no tire las plumillas directamente, para evitar su deformación e incluso su daño.

1. Cambie la chapa de contacto al modo LOCK, levante el brazo del limpiaparabrisas desde el vidrio del parabrisas.

⚠ Atención

› No abra el capó cuando el limpiaparabrisas está levantado. De lo contrario, se dañarán el capó y el limpiaparabrisas.

2. Quite la plumilla desde el brazo del limpiaparabrisas.



8BEAC2A85C0C

Presione los dos seguros, gire las plumillas y quite la plumilla desde el brazo del limpiaparabrisas.

3. Coloque la punta del brazo de limpiaparabrisas en la ranura de la nueva plumillas.
4. Gire la plumillas del limpiaparabrisas hacia el brazo hasta que el seguro de bloqueo encaje. Revise y confirme que la plumilla esté firmemente fijada.
5. Coloque la nueva plumilla sobre el vidrio del parabrisas.

⚠ Atención

Cuando la plumilla no está montada, no está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas, lo que podrá dañar el vidrio.

Bombillas

Cuando el nuevo vehículo sale de la fábrica, los grupos ópticos delanteros deben ser calibrados. Si usa con frecuencia el vehículo para transportar cargas pesadas, las luces de combinación delanteras posiblemente necesitan calibrarse de nuevo. Para la calibración de las luces de combinación delanteras, acuda a servio Great Wallpara realizar esta tarea.

Comprobación de las bombillas

Se debe comprobar regularmente el funcionamiento de las luces externas del vehículo. Las bombillas quemadas pueden reducir la visibilidad del vehículo y la capacidad de alertar a otros conductores, lo que afecta seriamente la seguridad de conducción.

Sustitución de las bombillas

Las bombillas deben ser reemplazadas por personal especializado.

En circunstancias normales usted no deberá reemplazar las bombillas dañadas, y deberá dejar que personal especializado se encargue de esta tarea. La razón principal es: Antes del cambio de las bombillas, debería desmontar otras partes del vehículo, especialmente las bombillas que solamente se pueden desmontar desde el interior del compartimiento del motor. Por ende, se recomienda acudir a servio Great Wallpara reemplazar la bombilla.

⚠ Advertencia

- Las ampolletas están presurizadas en el interior, y pueden reventar al reemplazarse, de modo que existe riesgo de lesiones.
- Si el vehículo se equipa de faros de xenón, no se deben encender las luces al reemplazar las ampolletas de xenón. De lo contrario, puede sufrir graves daños personales debido al alto voltaje.
- Está prohibido modificar los dispositivos de iluminación externa y de señalización.
- Está prohibido instalar dispositivos de iluminación externa y de señalización distintos a los que las normas obligatorias dictan.

Respecto al empañamiento de las luces

En condiciones tales como conducción bajo la lluvia o lavado del auto, la carcasa de las luces puede empañarse por la parte interior. Esto se debe a la diferencia de temperaturas de aire entre el interior y el exterior del faro, siendo lo mismo que el empañamiento de las ventanas en tiempos de lluvia. No supone ningún problema funcional. Sin embargo, cuando hay gotas grandes de agua en la carcasa de las luces o se acumula el agua dentro de las luces, póngase en contacto con servio Great Wallpara la reparación y la inspección.

⚠ Atención

Está prohibido emplear solventes químicos o detergentes fuertes para lavar las cubiertas de las luces exteriores del vehículo, a fin de evitar daños.

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Mantenimiento de los neumáticos

Para asegurar la seguridad de tráfico, el modelo y la dimensión de los neumáticos deben adaptarse a su vehículo, además debe contar con bandas de rodadura en buen estado y presión de aire adecuada.

⚠ Advertencia

- No use neumáticos demasiado desgastados o con presión insuficiente o excesiva, de lo contrario puede provocar un accidente y resultar en lesiones o en muerte.
- El inflado de los neumáticos y el mantenimiento deben cumplir con las instrucciones de este manual.
- La quema de neumáticos produce gases tóxicos. Por favor deje queservio Great Wall se encargue de ellos.

Inspección de los neumáticos

Durante cada inspección, las condiciones de los neumáticos deben ser revisadas buscando daños externos, cuerpos extraños, perforaciones, desgaste, etc.

En las siguientes situaciones, debe cambiar los neumáticos lo antes posible:

- La banda de rodamiento tiene daños en algún lado o protuberancias.
- Desgaste excesivo de la banda de rodamiento.

Presión de los neumáticos

Mantener las llantas infladas correctamente le proporcionan una mezcla de manejo, confort en la conducción y vida útil de la banda de rodamiento.

Los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan de forma desigual, y afectan la manipulación y el consumo de combustible, y se tienen más probabilidades de fugas debido al sobrecalentamiento.

El exceso de aire provoca que la gente viaje incomoda, y facilita el daño del vehículo debido a la rugosidad del pavimento, y al desgaste desigual.

Recomendamos que verifique regularmente la presión de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto (en su caso).

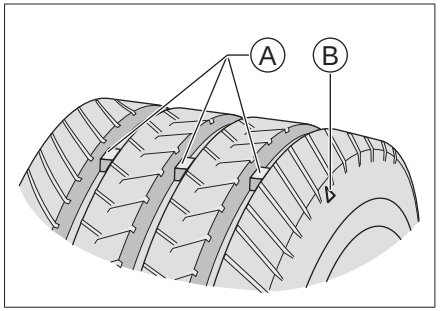
Mida la presión de los neumáticos cuando el neumático esté frío. Los datos medidos

serán más correctos cuando el vehículo haya estado detenido 3 horas o más o haya circulado 1,5 km o menos. Si el neumático está caliente (después de conducir varios kilómetros) compruebe la presión medida en los neumáticos será de 4 a 6 Psi más alta que con los neumáticos fríos, lo que es normal, no debe desinflarlos para alcanzar la presión establecida en frío, ya que esto hará que no tengan suficiente presión.

i Nota

Incluso si los neumáticos están en excelentes condiciones, la presión de los neumáticos se puede reducir cada mes de 2 a 4 Psi, por favor compruébelos periódicamente.

Desgaste de los neumáticos



4155B0FE6121

Ⓐ Marca de desgaste

Ⓑ Indicador de posición de la marca de desgaste

i Nota

La figura de indicación de la ubicación de la marca de desgaste es esquemática, y sólo sirve de referencia. Por favor dé prevalencia al vehículo real.

Después de que se alcanza el límite de desgaste de los neumáticos, los debe reemplazar cuanto antes.

Si continúa usando el neumático después de que la banda de rodamiento llega al límite o con marcas de desgaste, esto puede producir que la distancia de frenado se alargue, se pierda la dirección o los neumáticos se rajen, lo que puede ocasionar fácilmente un accidente.

Si descubre que los neumáticos se desgastan de forma desigual, o si al conducir siente una vibración continua, debería acudir a servio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Cuando instale un nuevo neumático siempre deberá efectuar su equilibrado dinámico, eso incrementa la comodidad al conducir y prolonga la vida del neumático.

Rotación de los neumáticos

Se recomienda intercambiar periódicamente las ruedas delanteras con las traseras para alargar la vida de los neumáticos y hacer que se desgasten de forma uniforme.

Dado que tras rotar los neumáticos es

necesario equilibrar las cuatro ruedas, le recomendamos que lo haga enservio Great Wall.

Equilibrio de los neumáticos

Las ruedas desequilibradas afectarán el rendimiento de manejo del vehículo y la vida útil de los neumáticos. Pese al uso normal, las ruedas todavía puedan perder el equilibrio. Por lo tanto, se debe realizar el ajuste del equilibrio de las ruedas de acuerdo con los parámetros de equilibrio dinámico de las ruedas.

Evitar el punto plano en el neumático

Si el vehículo está estacionado en un ambiente de alta temperatura durante mucho tiempo, puede producirse una ligera deformación en la posición de contacto entre el neumático y el suelo, lo que se denomina "punto plano", que es un fenómeno normal. No obstante, puede causar vibraciones de la carrocería y el volante durante la conducción. Con el aumento del kilometraje, los neumáticos se calentarán y recuperarán el estado original, y las vibraciones desaparecerán gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante largo tiempo, se puede minimizar el punto plano en los neumáticos por cualquiera de los siguientes métodos:

- Aumente la presión de aire en los neumáticos (sobre 300 kPa), pero esta presión de aire no debe aplicarse para la conducción norma. La presión de aire en los neumáticos debe recuperarse hasta la recomendada antes de la conducción.
- Mueve el vehículo por lo menos una vez cada 30 días (mejor 15 días), y el movimiento debe hacer que el punto de fuerza original se gire por 90° como mínimo.

Mantenimiento del exterior

Lavado del vehículo

El lavado regular del vehículo le ayuda a proteger su apariencia. El polvo y la arena rayarán la pintura, las hojas y los excrementos de pájaros podrían estropear el acabado de la superficie de la carrocería.

Debe limpiarlo en un lugar fresco y con sombra. Si el vehículo está estacionado al sol durante un largo tiempo, en primer lugar muévalo hacia a la sombra. Espere a que la carrocería se enfríe antes de limpiar.

Métodos de limpieza

1. Revise la carrocería buscando hojas, excrementos de pájaros y polvo.

   Con un trapo, limpie ese tipo de suciedad, después enjuague con agua inmediatamente para no dañar la superficie de la pintura.
2. Lave a fondo el vehículo con agua limpia para quitar el polvo.

   Use una esponja o un trapo suave con agua y solución limpiadora para lavar el vehículo.
3. Llene una cubeta con agua, mezclada

con una solución limpiadora especial para automóviles. Empiece desde la parte de arriba y continúe lavando hacia abajo gradual y repetidamente.

4. Después de que haya terminado de limpiar y enjuagar la carrocería completamente, use una gamuza especial o una toalla suave para secar. No deje que el vehículo se seque de manera natural al aire, de lo contrario puede provocar la formación de marcas de agua en la carrocería o que esta pierda brillo.

⚠ Atención

- Los solventes químicos y detergentes fuertes pueden dañar la pintura, las partes metálicas y plásticas de la carrocería.
- Después de limpiar el vehículo o al pasar por una superficie mojada, pise ligeramente el pedal del freno para asegurarse de que el freno funciona correctamente.
- Al lavar el vehículo en temporada de frío, no enjuague el orificio de la cerradura o la brecha de la puerta, a fin de evitar la congelación en el orificio de la cerradura o las tiras de sellado.

Encerado

El encerado ayuda a proteger y mantener el vehículo. Antes de encerarlo deberá limpiar a fondo el vehículo para garantizar los resultados del encerado.

En la actualidad hay muchos tipos de cera para vehículos en el mercado. La capacidad de cada cera es distinta, así que deberá proceder con cuidado al elegirla.

Usar una cera inadecuada no solo no protegerá su vehículo, sino que también alterará el color de la pintura.

Normalmente deberán tenerse en cuenta factores tales como las características de uso de la cera, la edad del vehículo, el color de la pintura o el entorno de circulación. Para más información al respecto consulteservio Great Wall con personal especializado.

Reparación de pintura

Siempre debe revisar la pintura en busca de arañazos en la carrocería. Si eso ocurre, se debe reparar de inmediato para prevenir el daño y la corrosión en las partes de metal.

El repintado solo se puede usar para reparar áreas pequeñas o rasguños. Las áreas grandes con pintura dañada deben ser reparadas profesionalmente.

Inspección de fuga de líquido

Estacione el vehículo sobre una carretera plana, después de un período de reposo, verifique si hay alguna fuga del combustible, aceite de motor u otros líquidos debajo del vehículo. Si hay una fuga obvia, favor contacte cuanto antes servio Great

Wall para realizar las inspecciones y reparaciones oportunas.

Le recomendamos reemplazar el ducto de llenado de combustible cada tres años o 100.000 kilómetros de viaje (lo que suceda primero).

Mantenimiento interior del vehículo

⚠ Advertencia

El detergente puede contener sustancias nocivas, que traen el riesgo de daños. Al realizar la limpieza del interior del vehículo, se recomienda abrir las puertas o ventanas. Sólo utilice el detergente especificado para limpiar el vehículo, y preste atención a las instrucciones en el envase.

⚠ Atención

El agua u otros líquidos no deben entrar en contacto con las partes eléctricas del interior del vehículo, ya que pueden resultar dañadas.

Tapetes

Aspire el polvo de los tapetes de manera regular. El exceso de polvo, puede acelerar el daño en los tapetes.

Con el uso regular de detergentes limpiadores, la limpieza de los tapetes puede hacer que luzcan tan bien como cuando eran nuevos. Utilice espuma limpiadora para limpiar los tapetes. Para mantener los tapetes lo más secos posible, no use espumas limpiadoras con agua.

Artículos tejidos

Debe aspirar el polvo y la suciedad de manera regular en los artículos tejidos.

Puede usar un paño limpio y suave humedecido con agua jabonosa tibia suave para la limpieza general. A fin de evitar marcas de agua después del secado, limpie con otro paño limpio y suave y húmedo y séquelo al aire.

Para eliminar manchas más difíciles, debería usar productos de limpieza para tejidos. Por favor siga las instrucciones de limpieza.

Cuero

Siempre debe usar una aspiradora para succionar el polvo y la suciedad, especialmente en los pliegues y las costuras.

Se puede utilizar un paño suave humedecido con agua para limpiar el cuero, después puede usar otro paño suave y seco para dar brillo. Si es necesaria una limpieza a fondo, puede usar una solución limpiadora especial para cuero.

Tras limpiar el cuero con la solución limpiadora, frote con un paño limpio y seco tan pronto como sea posible para secarlo. No deje durante mucho tiempo un paño empapado con limpiador de cuero sobre la

tapicería, algunos limpiadores de cuero pueden causar grietas o decoloración en las resinas o fibras de la tapicería.

Elementos de goma

Afectados por el entorno, los elementos de goma pueden tener suciedad superficial y empañarse. Se deben limpiar regularmente los elementos de goma con el agente de curado para goma, especialmente los elementos de goma ya gastados.

Con el fin de evitar daños o ruidos, no utilice el agente de curado que contenga silicio para el mantenimiento de rutina de los sellos de goma, y utilice sólo el agua o un agente de limpieza y curado adecuado.

Elementos de plástico

Nota

Los líquidos que contienen alcohol o solventes (por ejemplo, diluyente nitro, detergente de enfriamiento, combustible, etc.) pueden dañar la superficie de los componentes. Debe utilizar un paño suave de microfibra (ligeramente mojado con agua) para la limpieza.

Los elementos de plástico, por ejemplo, incluyen:

la superficie de cuero artificial, el revestimiento del techo, el cristal del faro, el cristal del panel de instrumentos, la cortina enrollable del portavasos, el conjunto de salidas de aire, los elementos de pintura en aerosol de negro mate y los elementos de pintura en aerosol del interior del coche.

Ventanas

Use un detergente para vidrios para lavar las ventanas por dentro y por fuera, y use un paño suave o una toalla de papel para limpiar todas las superficies de vidrio y plástico.

Atención

En la parte interior de la luneta trasera está instalado el cable calefactor, si lo frota de arriba a abajo con fuerza, puede desplazarlo o romperlo. Por lo tanto, el frotamiento debe ser ligero y en sentido a lo largo del cable calefactor.

Cinturones de seguridad

1. Si los cinturones de seguridad se ensucian, limpie con agua jabonosa tibia neutro. No use blanqueador, tintes o solventes de limpieza, dichos artículos pueden reducir la vida útil del cinturón de seguridad.

   Antes de conducir, los cinturones de seguridad se pueden secar naturalmente al aire.
2. Las guías del cinturón de seguridad se pueden retraer con lentitud si acumulan demasiado polvo, puede usar una solución de agua tibia y jabón neutro

para limpiar el interior de las guías.

Medidas de protección contra la corrosión

Factores que afectan la tasa de corrosión

- La suciedad, el polvo arenisco o la nieve que se acumula debajo de la carrocería puede acelerar la corrosión.
- Los daños del recubrimiento o de otras capas protectoras causados por el golpe de piedras o accidentes menores pueden acelerar la corrosión.
- La conducción en áreas con alta humedad relativa o con temperatura que está por encima del punto de congelación continuamente puede acelerar la corrosión.
- La sal en el aire en las zonas de contaminación industrial o las áreas costeras y el uso de demasiada sal en las carreteras pueden acelerar el proceso de corrosión de la pintura.
- El aumento de la temperatura puede acelerar la corrosión de las piezas que tienen mala ventilación.

Protección del vehículo contra la corrosión

- Lave el vehículo a menudo con agua fría limpia y detergente neutro para coches a fin de mantener limpio el vehículo.
- Revise a menudo si la pintura tiene algún daño y repárela tan pronto como sea posible.
- Revise la parte inferior de la carrocería a menudo, si está cubierta por arena, suciedad o nieve, lave con agua y cepillo tan pronto como sea posible.
- Mantenga despejado el agujero de drenaje de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Los insectos, asfalto, cemento u otros objetos similares que quedan en el vehículo deben eliminarse cuanto antes.
- Si usted conduce con frecuencia en las carreteras con sal de deshielo, terrenos alcalinos, paseos marítimos u otras carreteras que contienen sal, debe lavar la parte inferior del vehículo para quitar las sustancias adheridas al menos una vez al mes.
- Si usted conduce con frecuencia en las carreteras de grava, favor considere instalar el guardabarros detrás de las ruedas.

Almacenamiento del vehículo por un período largo

El lugar donde se estacione el vehículo debe ayudar a prevenir su deterioro, y facilitar que pueda emprender la marcha de nuevo. Si las condiciones son apropiadas, favor estacione su vehículo en interiores.

Cuando sea necesario estacionar el vehículo por período largo (un mes o más) deberá hacer los siguientes preparativos:

- Agregue combustible.
- Limpie a fondo la carrocería y séquela.

› Limpie el interior del vehículo y asegúrese de que los pisos y asientos estén secos.

› Libere el freno de estacionamiento, inmovilice las ruedas con topes para neumáticos.

› Abra ligeramente una ventana lateral (si está estacionado en el interior).

› Desconecte el polo negativo de la batería.

› Las plumillas deben enrollarse en una toalla o almohadillas de paño para que no estén en contacto con el parabrisas.

› Con el fin de evitar que se peguen demasiado, pulverice lubricante de silicona en las juntas de todas las puertas.

› Use materiales elaborados de algodón u otros “materiales porosos” para cubrir la carrocería. Esto se debe a que los materiales no porosos como las fundas de plástico pueden acumular humedad y dañar fácilmente la pintura de la carrocería.

› Si es posible, debe encender periódicamente el motor por un tiempo, para alcanzar la temperatura de operación.

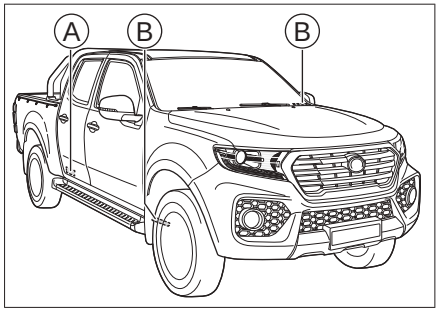
6 Datos Técnicos

Identificación del vehículo 204
Parámetros del vehículo.....206

Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

Número de identificación del vehículo



14E8418ACC95

Ⓐ Placa de identificación del vehículo

Ⓑ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identidad del vehículo, de carácter único, y está estampado en las siguientes partes:

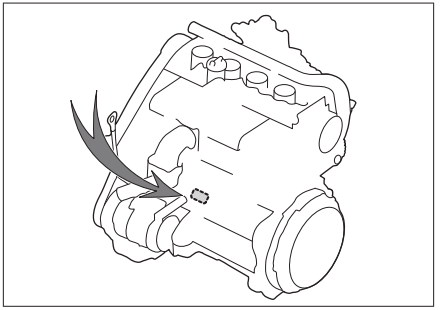
- Parte superior izquierda del tablero.
- La sección frontal de la viga longitudinal derecha del marco.
- Sobre las placas del vehículo.

Nota

Después de conectar la herramienta de diagnóstico con el conector de diagnóstico, puede leer la información del número de identificación del vehículo en la unidad de control electrónico (ECU).

Número de serie del motor

GW4D20D



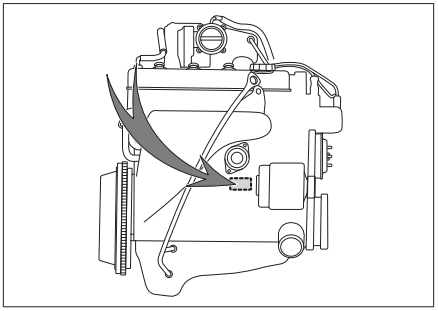
0E0CEDA2F755

El número de serie del motor está grabado en el cilindro del motor, en el lugar indicado en la figura.

Nota

Para que se vea fácilmente, la etiqueta que contiene el modelo del motor y su número de serie está pegada en la cubierta de distribución del motor.

4K22D4M



C25148B652F1

El número de serie del motor está grabado en el cilindro del motor, en el lugar indicado en la figura.

Nota

Para que se vea fácilmente, la etiqueta que contiene el modelo del motor y su número de serie está pegada en la cara lateral de la cubierta de cilindro del motor.

Parámetros del vehículo

Parámetros básicos

Por favor, consulte la documentación oficial adjunta al vehículo para los parámetros básicos tales como el tamaño del vehículo, la masa, el consumo de combustible y la velocidad máxima.

⚠ Atención

Excepto aquellos específicamente anotados o separadamente enumerados, todos los parámetros mostrados en el presente manual son aplicables a los vehículos con equipamiento estándar. Para los vehículos con equipamiento especial o destinados a otros países, algunas parámetros pueden variar. Siempre debe dar prevalencia a los parámetros en la documentación oficial adjunta al vehículo.

Parámetros del motor

Motor

Modelo	Tipo	Potencia/régimen de giro nominal [kW/rpm]	Par/régimen de giro máximo [N·m/rpm]	Capacidad de pendiente máxima [%]
GW4D20D	motor diésel sobrealimentado	110/4000	320/1400~2800	35
4K22D4M	Motor de gasolina de inyección electrónica de combustible	118/5500	230/4000	35

Parámetros del chasis

Ítem			Datos
Neumáticos	Especificaciones	Neumático estándar	P235/70 R16, 235/70 R16
		Rueda de repuesto	P235/70 R16, 235/70 R16
	Presión de neumáticos		Consulte la etiqueta de presión del neumático en el lado interior de la puerta del depósito de combustible
	Cadenas para nieve	Especificaciones	Cadenas para nieve TPU de modelo T120
		Posición de montaje	Ruedas traseras
Ruedas	Parámetros de equilibrio dinámico	Un lado [g]	≤10
		Dos lados y [g]	≤15
	Parámetros de posicionamiento	Ángulo de avance	3°30′±30′ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda ≤ 30′)
		Divergencia de ruedas delanteras	0°±30′ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda ≤ 30′)
		Convergencia de ruedas delanteras	2.33′±2.33′
		Inclinación del pivote	12°30′±30′ (Desviación entre las ruedas derecha e izquierda ≤ 30′)

Ítem			Datos
Suspensión	Suspensión delantera		Suspensión independiente con muelle de barra de torsión de doble horquilla
	Suspensión trasera		Suspensión de eje rígido de muelles de hojas (estructura del voladizo asimétrica de rigidez variable, 5 hojas de muelles)
Estándares de inspección	Pedal del freno	Holgura [mm]	4~6
	Pastillas de freno delanteras (material de fricción)	Límite mínimo de espesor [mm]	2
	Pastillas de freno traseras (material de fricción)	Límite mínimo de espesor [mm]	2
	Discos de freno delanteros	Límite mínimo de espesor [mm]	24
	Tambores de frenos traseros	Límite máximo de diámetro interior [mm]	297 (ABS) 212 (ESC)

Parámetros del asiento

Ítem	Datos
Posición de diseño del carril del asiento	Se adelanta 24mm desde la última posición (asiento eléctrico) La última posición es la posición de diseño (asiento manual)

Ítem		Datos
Ángulo de diseño del respaldo del asiento	Asientos delanteros	24°
	Asientos de la fila trasera	21°
Ángulo habitual del respaldo del asiento	Asientos delanteros	22°~25°
	Asientos de la fila trasera	21°

Parámetros del aceite

Aceite del motor

› **Especificaciones del aceite de motor a diésel**

Cuando esté en regiones con temperaturas de más de -30°C, use un aceite de motor totalmente sintético C3 5W-30.

Cuando esté en regiones con temperaturas más bajas, use un aceite de motor totalmente sintético C3 0W-30.

› **Especificaciones del aceite de motor a gasolina**

Si escoge un aceite con el estándar API (Instituto Americano del Petróleo), recomendamos el aceite con medio y bajo contenido en cenizas. Modelo de aceite recomendable

Ítem	Datos	
Temperatura ambiente	más de -30℃	Temperaturas más bajas
Nivel de calidad	SN	SN
Nivel de viscosidad	5W-30	0W-30

Si escoge un aceite con el estándar ACEA (Asociación Europea de Fabricantes de Automóviles), recomendamos el aceite de motor totalmente sintético. Modelo de aceite recomendable

Ítem	Datos	
Temperatura ambiente	más de -30℃	Temperaturas más bajas
Nivel de calidad	C2	C2
Nivel de viscosidad	5W-30	0W-30

Volumen de aceite de motor

Modelo de motor	Volumen [L] (valor de referencia)
GW4D20D	5,3±0,1
4K22D4M	3,2 (reemplazar solo el aceite de motor) 3,5 (reemplazar el aceite de motor y el filtro de aceite)

Otros aceites

Tipo de aceite	Especificaciones	Volumen [L] (valor de referencia)
Aceite de transmisión	GL-4 75W-80 (excepto regiones de alta temperatura) GL-5 140 (regiones de alta temperatura)	2,4±0,1 (5MT) 2,7±0,1 (6MT)
Lubricante para la horquilla de control electrónico del eje delantero	TRANSMISSION DUAL9 FE 75W-90	0,19±0,01
Lubricante del eje delantero	TRANSMISSION DUAL9 FE 75W-90	1,8±0,1
Lubricante del eje trasero	TRANSMISSION DUAL9 FE 75W-90	2,7±0,1
Lubricante de la caja de transferencia	ATF III	1,5±0,05

Tipo de aceite	Especificaciones	Volumen [L] (valor de referencia)
Líquido de dirección asistida	Aceite de transmisión hidráulica ATF III	0,778±0,032
Líquido de freno	Líquido de freno sintético DOT4	0,85±0,1
Refrigerante	Glicol -35 (excepto regiones alpinas)	7,3±0,5 (vehículo de diésel)
	Glicol -45 (regiones alpinas)	7,4±0,5 (vehículo de gasolina)
Detergente del parabrisas	--	2,0±0,2

7 Índice

Índice alfabético 214
Índice de luces indicadoras 217

Índice alfabético

A

Cinturón de Seguridad 127
Etiquetas de seguridad 152
Bolsas de aire
  Bolsas de aire laterales 136
  Airbag de cortina 137

B

Fusibles 190
Portavasos 63
Rueda de repuesto 160
Sistema de aparcamiento asistido
  Radar de marcha atrás 98
  Vídeo de marcha atrás 99
Bocina 43
Bolsas de aire
  Bolsas de aire frontales 133

C

Filtro de partículas de diésel 110
Interruptor de ventanas 26
Sistema de diagnóstico a bordo 110
Mantenimiento interior del vehículo 199
Número de identificación del vehículo 204
Salidas de aire 61
Guantera 62
Convertidor catalítico 108

D

Control de luces
  Ubicación de las luces 44
  Luces interiores del vehículo 48
  Telecomando de luces 45
  Ajuste de altura del haz de luz 48
  Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras 47
  Luces de emergencia 47
  Faros antiniebla 46
  Ajuste de luminosidad del panel de instrumentos 47
  Luces de conducción diurna 46
Parámetros del chasis 207
Encendedor de cigarrillos 64
Toma de corriente 65
Botón de encendido 83
Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado 106
Líquido de dirección asistida 188
Parámetros del motor 206

E

Seguro para niños 22
Sistemas de retención infantil
  Tipos de sillas infantiles 139
  Puntos de fijación de la silla infantil 139

F

Arranque y apagado del motor 85
Sobrecalentamiento del motor 172
Aceite de motor 186
Refrigerante del motor 187
Volante 43
Sistema de frenos antibloqueo 105
Líquido limpiaparabrisas 189

G

Reemplazo de la rueda de repuesto 162

H

Cierre el portón del maletero 24

J

Capó 29

Compartimiento del motor 183

Sistema de asistencia de emergencia 178

Luces de advertencia 119

Tonos de advertencia 124

K

Sistema de aire acondicionado 54

Método de arranque de conexión por puente 170

L

Mantenimiento de los neumáticos 195

M

Mantenimiento del exterior 197

Cerraduras de puertas

- Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 22
- Bloqueo en situaciones de emergencia 22
- Desbloqueo con la hebilla interior 21
- Bloqueo y desbloqueo con botones de la llave 21
- Bloqueo y desbloqueo con botones de cierre centralizado 21

Período de rodaje 81

N

Espejo retrovisor interior

- Espejo retrovisor interior con anti deslumbramiento manual 40

P

Portabotellas 64

Tablero análogo 113

Q

Sistema de control de tracción 106

Remolque 174

Dispositivo de control de emisiones del cárter 109

R

Llenado de combustible 31

Dispositivo de control de emisiones evaporativas 109

S

Radiador 189

Freno de estacionamiento manual 87

Transmisión manual 89

Sistema de asistencia para el arranque en pendiente 107

Sistema de corte de combustible por colisión 151

Herramientas del vehículo 158

Bloqueo del diferencial 95

T

Sistema de monitoreo de la presión de neumáticos 100

Reposacabezas 34

W

Espejos retrovisores exteriores 40

X

Batería 189

Sistema de control de crucero 102

Y

Caja de las gafas 63

Sensor de oxígeno 108

Llave 18

Nivel de aceite 184

Reemplazo de plumillas del limpiaparabrisas 191

Control del limpiaparabrisas

- Limpiaparabrisas delantero eléctrico 50
- Función de calefacción de limpiaparabrisas delantero 53
- Limpiaparabrisas delantero automático 51

Z

Sobrealimentador 109

Visera 62

Sistema antirrobo del vehículo 149

Sistema de asistencia a la frenada 106

Luces indicadoras 119

Líquido de frenos 187

Parámetros del asiento 208

Asientos

- Ajuste del asiento eléctrico 37
- Asientos de la fila trasera 39
- Asientos manuales de ajuste en 6 direcciones 36
- Apoyabrazos delantero 38
- Calefacción de asientos delanteros 38
- Asientos manuales de ajuste en 4 direcciones 35


Luces indicadoras de dirección 119


Luz indicadora de encendido de luces 119


Luz indicadora de luces altas 119


Luz indicadora de luces antiniebla delanteras 119


Luz indicadora de luces antiniebla traseras 120


Luz de advertencia de cinturón desabrochado 120


Luz indicadora del freno de estacionamiento 120


Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo 120


Luz de advertencia de falla del sistema de frenos 120


Luz indicadora del sistema de control electrónico de estabilidad 120


Luz indicadora de apagado del sistema de control electrónico de estabilidad 120


Luz indicadora del sistema de control de crucero 120


Luz de advertencia de la temperatura del agua 120


Luz de advertencia de bajo nivel de combustible 121


Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos 121


Luz de advertencia de carga de la batería 121


Luz de advertencia de falla del motor 121


Luz de advertencia de mantenimiento del motor 121


Luz indicadora del antirrobo del motor 121


Luz de advertencia de la presión de aceite 122


Luz de advertencia de falla en las bolsas de aire 122



Luz indicadora de alarma de 120km/h 122



Luz de advertencia de tracción en las cuatro ruedas de control electrónico 122


Luz indicadora de precalentamiento del motor 122


Luz indicadora de separador de aceite y agua 123